

# CUNEIFORM TEXTS IN THE ARIZONA STATE MUSEUM, TUCSON

*D. I. Owen and E. Wasilewska*

*Cornell University*

*University of Utah*

Cuneiform tablet collections are not commonly found in the western United States. Aside from those at the P. A. Hearst Museum, the University of California at Berkeley, and the Rosicrucian Egyptian Museum of San José, only a few collections from the western states have been published. However, recent research into the life and career of Edgar J. Banks<sup>1</sup> revealed a number of small collections that had not attracted the attention of scholars until now.<sup>2</sup> Among them, the cuneiform collection at the Arizona State Museum, Tucson has remained largely unpublished although cer-

tain scholars have been familiar with it for decades.<sup>3</sup> There is no record at the museum of those who may have worked on the collection although given the number of Assyriologists and archaeologists who have affiliated with the university over the years, it is likely that some study has been undertaken, at least of individual texts. In any case, we have rectified the situation by providing the publication of the Ur III texts along with a catalogue that includes the remaining unpublished tablets in the collection.

1. Dr. Wasilewska, Department of Anthropology, University of Utah, has been searching for cuneiform collections in the western United States as part of her research on the career of Edgar J. Banks (see D. I. Owen and E. Wasilewska, "Cuneiform Texts in Utah Collections," in press). She arranged for the loan of the Tucson collection, obtained funds for D.I. Owen's visit to Salt Lake City to study the texts, and provided generous hospitality during those visits. In addition, she prepared the collection's general catalogue and photographed the texts. Owen is responsible for the copies, transliterations, final catalogues, commentaries and indexes. We would like to thank Ms. Adrienne Roberts, a former student of Dr. Wasilewska, who actively searched for the "forgotten" collections of cuneiform tablets in Arizona and located the Tucson collection in December 1998. Without her help this collection would remain largely unknown. Another former student of Dr. Wasilewska, Mr. Richard Trevithick, provided financial aid for travel and research. Our gratitude goes to the Arizona State Museum authorities, especially to Dr. Mike Jacobs, Archaeological Collections Curator, for permission to publish the collection and for his most generous cooperation and to the Utah Museum of Natural History that sponsored the project. Our thanks also go to Professor Matthew

---

Stolper, Chicago, for his help with cataloguing of the Neo-Babylonian tablets, to Dr. Rudi Mayr, Lawrenceville, KS, who helped identify certain seal impressions and to Mr. Remco de Maaijer, Leiden, who checked the Ur III texts against his extensive computer files and provided a number of helpful suggestions. We also would like to express our gratitude to Dr. Ron Zadok who, at our invitation, recently visited Salt Lake City to work on Neo-Babylonian tablets in Utah collections and who was also provided with photographs of a few legible Neo-Babylonian tablets from the Arizona State Museum at Tucson. He plans to publish them shortly.

2. So far Dr. Wasilewska has located four cuneiform collections in Utah: 1. University of Utah Natural History Museum (D. I. Owen and E. Wasilewska, *ASJ* 19 [1998]); 2. Museum of Peoples and Culture at Brigham Young University (the two Ur III texts from this collection are published in *ASJ* 19 [1998]); 3. Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints Museum of Church History and Art, Salt Lake City (Owen and Wasilewska, in preparation); 4. LDS Institute of Religion associated with the Utah State University at Logan (Owen and Wasilewska, in preparation).

3. To our knowledge, the only texts cited from this collection are: ASM 12059 (= no. 6 below) quoted by R. Whiting,

Catalogue<sup>4</sup>

Catalogue #	Date	Reign	Description
1 (ASM 12149)	Š 30/[ ]/-	Puzriš-Dagan	from photo (not collated), mostly destroyed
2 (ASM 12091)	Š 43/vi/4	Puzriš-Dagan	animal offerings taken in charge
3 (ASM 12181)	Š 44/-/-	Puzriš-Dagan	summary account of animal deliveries certified by various individuals
4 (ASM 12085)	Š 44/v/10	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
5 (ASM 12081)	Š 46/[ ]/15	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
6 (ASM 12059)	Š 46/ix/11	Puzriš-Dagan	delivery of animals from various individuals and the eren of Ebal
7 (ASM 12183)	Š 46/x/9	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
8 (ASM 12087)	Š 46/x/10	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
9 (ASM 12097)	Š 46/xii/14	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
10 (ASM 12094)	Š 47/vi/-	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals in the Tummal
11 (ASM 12079)	Š 47/vi/29	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
12 (ASM 12071)	AS 1/viii/4	Puzriš-Dagan	receipt for animals in the Tummal
13 (ASM 12073)	AS 1/x/27	Puzriš-Dagan	animals taken in charge
14 (ASM 12098)	AS 1/xi/11	Puzriš-Dagan	animals taken in charge
15 (ASM 12184)	AS 2/ii/25	Puzriš-Dagan	newborn animals taken in charge
16 (ASM 12101)	AS 2/vi/6	Puzriš-Dagan	newborn animals taken in charge
17 (ASM 12068)	AS 2/viii/24	Puzriš-Dagan	a delivery of oxen for Gudea, énsi of Gudua, taken in charge
18 (ASM 12099)	AS 3/vi/-	Puzriš-Dagan	receipt for animals in the Tummal
19 (ASM 12100)	AS 3/ix/25	Puzriš-Dagan	receipt for animals in the Tummal
20 (ASM 12092)	AS 3/x/-	Puzriš-Dagan	an ox taken in charge mu-DIN-šè
21 (ASM 12096)	AS 3/x/16	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
22 (ASM 12090)	AS 4/i/26	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
23 (ASM 12084)	AS 4/ix/-	Puzriš-Dagan	receipt for the delivery of wool for Uruk
24 (ASM 12086)	AS 5/viii/13	Puzriš-Dagan	receipt for animals in Nippur
25 (ASM 12093)	AS 5/x/-	Puzriš-Dagan	animals taken in charge

*JCS* 28 (1976) 180, D. Frayne, *SCCNH* 10 (1999) 153 and ASM 68 (= no. 92 below), a particularly interesting and important document quoted by M. Civil, *The Farmer's Instructions* (Sabadell, 1994), 93, 155–56 (who promises a full edition of ASM 68, personal communication), along with ASM 12104 [incorrect museum number in index, p. 257] (= no. 76 below), *ibid.* pp. 126, 128, 130. Unfortunately, as is often the case with Ur III texts, they are excerpted but not published completely, thereby withholding important and relevant context from the reader. According to M. Stolper, casts of the Tucson collection have been at the Oriental Institute for many years.

4. In addition to the items listed in this catalogue, the Arizona State Museum at Tucson is in possession of some seals from Mesopotamia including those allegedly found in Egypt (a part of small collection of Egyptian seals purchased from Dr. Edgar James Banks) as well as a small collection of Egyptian objects dating from the Early Dynastic to the Late periods. Most of the cuneiform tablets were purchased from Dr. Edgar James Banks in January 1921 while others were gifts of local donors, at least one of whom, Mr. Selim M. Franklin, may have obtained his texts from Banks.

26 (ASM 12063)	AS 5/xii/-	Puzriš-Dagan <sup>5</sup>	basket tag
27 (ASM 12064)	AS 6/x/-	Puzriš-Dagan	animals taken in charge
28 (ASM 12069)	AS 7/v/11	Puzriš-Dagan	expenditure of a goat
29 (ASM 12075)	AS 7/vii/27	Puzriš-Dagan	animals taken in charge
30 (ASM 12067)	AS 7/xii/-	Puzriš-Dagan	animals from Enlil-zišagal, énsi of Ku'ara, taken in charge
31 (ASM 12062)	AS 8/vii/30	Puzriš-Dagan	expenditure of animals for the festival of the new moon and regular offerings
32 (ASM 70)	AS 9/-/-	Puzriš-Dagan	delivery of equids taken in charge
33 (ASM A14856)	AS 9/i/1	Puzriš-Dagan	animals taken in charge
34 (ASM 12182)	AS 9/ii/16	Puzriš-Dagan	animals taken in charge
35 (ASM 12078)	AS 9/ix/-	Puzriš-Dagan	expenditure of animals for regular offerings from Abi-simti
36 (ASM 12088)	AS 9/ix-min/8	Puzriš-Dagan	newborn animals taken in charge in the <i>nakabtum</i>
37 (ASM 12055)	AS 9/xi/9	Puzriš-Dagan	animals for the banquet in Nippur
38 (ASM 12082)	ŠS 1/i/-	Puzriš-Dagan	animals taken in charge for regular offerings to Nintinuga
39 (ASM 12129)	ŠS 1/i/15	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals for the storehouse
40 (ASM 12130)	ŠS 1/iv/18	Puzriš-Dagan	expenditure of animals
41 (ASM 12135)	ŠS 3/vi/18	Puzriš-Dagan	expenditure of animals
42 (ASM 12134)	ŠS 4/iii/10	Puzriš-Dagan	expenditure of animals
43 (ASM 12180)	ŠS 4/iv/18	Puzriš-Dagan	animals taken in charge from/for various ensis <sup>6</sup>
44 (ASM 12106)	ŠS 4/vii/4	Puzriš-Dagan	deliveries of animals taken in charge
45 (ASM 12070)	ŠS 7/i/8	Puzriš-Dagan	animals <taken in charge> in Ur
46 (ASM 12056)	ŠS 8/-/-	Puzriš-Dagan	expenditure of animals received as a deficit payment
47 (ASM 12114)	ŠS 8/vii/2	Puzriš-Dagan	expenditure of animals in Uruk for the temple of Enlil and Ninlil
48 (ASM 12074)	ŠS 8/vii/22	Puzriš-Dagan	expenditure of animals for the evening meal
49 (ASM 12132)	ŠS 9/vi/-	Puzriš-Dagan	receipt of a delivery of sheared wool, the tax of Ešnunna
50 (ASM 12136)	ŠS 9/vii/16	Puzriš-Dagan	expenditure of equids
51 (ASM 12109)	IS 1/vii/10	Puzriš-Dagan	expenditure of animals in Uruk and Gaeš
52 (ASM 12137)	IS 1/x/21	Puzriš-Dagan	deliveries of animals from various individuals taken in charge
53 (ASM 12077)	-/iv/-	Nippur	receipt for animals and agricultural products in Ur

5. Possibly from Ur.

6. Note that Dagil-Suen is new to the list of ensis. His city remains unknown.

<b>54</b> (ASM 72)	[date lost]	Puzriš-Dagan	fragmentary text concerning wooden object and hides
<b>55</b> (ASM 12095)	n.d.	Puzriš-Dagan	account of a sheep
<b>56</b> (ASM 12179)	n.d.	Puzriš-Dagan	account of hides
<b>57</b> (ASM 12054)	Š 32/ix/-	Umma	summary account of rations for workers in Apišal. From photos (not collated)
<b>58</b> (ASM 12058)	Š 45/iv/-	Umma	account of copper hoes for the mill
<b>59</b> (ASM 12123)	Š 48/ix/-	Umma	receipt for copper and su-gan
<b>60</b> (ASM 12072)	AS 1/iv/-	Umma	account of barley rations for the household of Šulgi
<b>61</b> (ASM 12080)	AS 2/-/-	Umma	account of a shipment of peas by boat from Ur-Zababa to E-sagdana. Important for determining the distance between these sites.
<b>62</b> (ASM 12139)	AS 2/v/-	Umma	account of a delivery of [barley]
<b>63</b> (ASM 12110)	AS 2/x/-	Umma	receipt for barley for regular offerings for Nanše
<b>64</b> (ASM 12105)	AS 2/xii/8	Umma	account of rations. From photos (not collated)
<b>65</b> (ASM 69)	AS 3/-/-	Umma	account of refined bitumen for the storehouse of the boat yard
<b>66</b> (ASM 12117)	AS 3/-/-	Umma	receipt for reeds in the bala-period
<b>67</b> (ASM 12103)	AS 4/-/-	Lagaš	account of slave girls over a period of seven months
<b>68</b> (ASM 12126)	AS 5/v/-	Umma	account of barley rations
<b>69</b> (ASM 12128)	AS 5/vii/-	Umma	(grain) deficits taken in charge
<b>70</b> (ASM 12083)	AS 5/xi/-	Umma	account of [...] in the bala-period
<b>71</b> (ASM 12113)	AS 6/-/-	Umma	account of pea-flour
<b>72</b> (ASM 12119)	AS 6/xiii/-	Umma	account of regular offerings from two field (owners)
<b>73</b> (ASM 12112)	AS 7/-/-	Umma	account of barley from the granary
<b>74</b> (ASM 12138)	AS 8/-/-	Umma	account of barley deficit calculated
<b>75</b> (ASM 12115)	AS 9/xiii/15	Umma	silver loan
<b>76</b> (ASM 12104)	ŠS 1/-/-	Umma	account of earth works for the building of a levee
<b>77</b> (ASM 12066)	ŠS 1/xi/-	Umma	delivery of àr-ra-barley to various individuals
<b>78</b> (ASM 12108)	ŠS 2/[ ]/-	Umma	account of female slaves for water duty
<b>79</b> (ASM 12124)	ŠS 2/-/-	Umma	account of reeds and flour in the bala-period
<b>80</b> (ASM 12187)	ŠS 2/-/-	Umma	account of milk, beer and spices
<b>81</b> (ASM 12143)	Š 3/ix/-	Umma	expenditure of animals
<b>82</b> (ASM 12141)	ŠS 3/xii/-	Umma	messenger text
<b>83</b> (ASM 71)	ŠS 4/xi/10	Umma	messenger text

<b>84</b> (ASM 12120)	ŠS 5/-/-	Umma	account of workers
<b>85</b> (ASM 12150)	ŠS 5/iii/30	Umma	from photos (not collated), triangular bulla recording [grain] for regular offerings
<b>86</b> (ASM 12107)	ŠS 6/-/-	Umma	receipt for various kinds of reeds
<b>87</b> (ASM 12111)	ŠS 6/-/-	Umma	account of wood bundles in the bala-period
<b>88</b> (ASM 12121)	ŠS 7/v/-	Umma	account of sheep and goats for Ninhursag of Kamari
<b>89</b> (ASM 12060)	[date lost]	Umma	account of agricultural products and their grain equivalents
<b>90</b> (ASM 12140)	-/ii/-	Umma	messenger text
<b>91</b> (ASM 12116)	-/iii/-	Umma	messenger text in the bala-period
<b>92</b> (ASM 68)	[]/vi/-	Umma	court(?) record concerning the non-delivery of barley to the ensi's threshing floor at the palace
<b>93</b> (ASM 12061)	n.d.	Umma	account of wool(?) from(?) Apisal. From photo (not collated), reverse only
<b>94</b> (ASM 12065)	n.d.	Umma	amounts of barley and flour for various individuals
<b>95</b> (ASM 12076)	n.d.	Umma	account of wool. From photo (not collated)
<b>96</b> (ASM 12127)	n.d.	Umma	delivery of reeds for the slaughterhouse during the bala-period
<b>97</b> (ASM 12144)	Š 43/i/-	Lagaš	delivery(?) of a goat.
<b>98</b> (ASM 1237)	?	?	From photos (not collated)
<b>99</b> (ASM 1238)	?	?	From photos (not collated), small brick fragment, unidentified
<b>100</b> (ASM 20990)	Lipit-Ištar		From photo (not collated), cone
<b>101</b> (ASM 12151)	Sin-Kašid	Uruk	From photo (not collated), cone
<b>102</b> (ASM 67)	Sin-Kašid	Uruk	From photos (not collated), small cone
<b>103</b> (ASM 12152)	Sin-Kašid	Uruk	From photo (not collated), model tablet
<b>104</b> (ASM 12153)	Neo-Babylonian		
<b>105</b> (ASM 12154)	Neo-Babylonian		
<b>106</b> (ASM 12155)	Neo-Babylonian		From photo (not collated), letter, poorly preserved

---



---

### Concordance

ASM A14856 = 33  
 ASM 67 = 102  
 ASM 68 = 92

ASM 69 = 65  
 ASM 70 = 32  
 ASM 71 = 83

ASM 72 = 54	ASM 12104 = 76
ASM 1237 = 98	ASM 12105 = 64
ASM 1238 = 99	ASM 12106 = 44
ASM 12054 = 57	ASM 12107 = 86
ASM 12055 = 37	ASM 12108 = 78
ASM 12056 = 46	ASM 12109 = 51
ASM 12058 = 58	ASM 12110 = 63
ASM 12059 = 6	ASM 12111 = 87
ASM 12060 = 89	ASM 12112 = 73
ASM 12061 = 93	ASM 12113 = 71
ASM 12062 = 31	ASM 12114 = 47
ASM 12063 = 26	ASM 12115 = 75
ASM 12064 = 27	ASM 12116 = 91
ASM 12065 = 94	ASM 12117 = 66
ASM 12066 = 77	ASM 12119 = 72
ASM 12067 = 30	ASM 12120 = 84
ASM 12068 = 17	ASM 12121 = 88
ASM 12069 = 28	ASM 12123 = 59
ASM 12070 = 45	ASM 12124 = 79
ASM 12071 = 12	ASM 12126 = 68
ASM 12072 = 60	ASM 12127 = 96
ASM 12073 = 13	ASM 12128 = 69
ASM 12074 = 48	ASM 12129 = 39
ASM 12075 = 29	ASM 12130 = 40
ASM 12076 = 95	ASM 12132 = 49
ASM 12077 = 53	ASM 12134 = 42
ASM 12078 = 35	ASM 12135 = 41
ASM 12079 = 11	ASM 12136 = 50
ASM 12080 = 61	ASM 12137 = 52
ASM 12081 = 5	ASM 12138 = 74
ASM 12082 = 38	ASM 12139 = 62
ASM 12083 = 70	ASM 12140 = 90
ASM 12084 = 23	ASM 12141 = 82
ASM 12085 = 4	ASM 12143 = 81
ASM 12086 = 24	ASM 12144 = 97
ASM 12087 = 8	ASM 12149 = 1
ASM 12088 = 36	ASM 12150 = 85
ASM 12090 = 22	ASM 12151 = 101
ASM 12091 = 2	ASM 12152 = 103
ASM 12092 = 20	ASM 12153 = 104
ASM 12093 = 25	ASM 12154 = 105
ASM 12094 = 10	ASM 12155 = 106
ASM 12095 = 55	ASM 12179 = 56
ASM 12096 = 21	ASM 12180 = 43
ASM 12097 = 9	ASM 12181 = 3
ASM 12091 = 2	ASM 12182 = 34
ASM 12098 = 14	ASM 12183 = 7
ASM 12099 = 18	ASM 12184 = 15
ASM 12100 = 19	ASM 12187 = 80
ASM 12101 = 16	ASM 20990 = 100
ASM 12103 = 67	

Transliterations<sup>7</sup>*Puzriš-Dagan and Nippur Texts*

- \*1** (ASM 12149) from photo (not collated), obv. mostly destroyed, Š 30/[ ]/- (x+1) kišib ur-<sup>d</sup>x-x / dumu túl-ta kurušda (rev. 2) iti ... (3) SEAL (4) [mu dumu]-munus lugal  
Seal  
ur-<sup>d</sup>x-x  
dub-sar  
dumu túl-ta
- 2** (ASM 12091) Puzriš-Dagan, Š 43/vi/4  
(1) 2 udu-niga (2) sízkur-<sup>d</sup>inanna-šà-é-gal  
(3) èr-ra-na-da / maškim (4) 1 sila<sub>4</sub>-níta  
[...] (5) uzu-a [...] (rev. 6) é-uzu-[ga]  
(7) ur-<sup>d</sup>šul-gi [i-dab<sub>5</sub>] (8) iti-ta u<sub>4</sub>-4-ba-ra-za[1] (9) zi-ga šà-tum-ma-al (10) ki aš-ni-u<sub>19</sub>(URU) (11) iti á-ki-ti (12) mu en-<sup>d</sup>nanna / maš-e ì-pà
- 3** (ASM 12181) Puzriš-Dagan, Š 43-44/-/-  
(1) 10 udu-hi-a (2) kišib šeš-kal-la kurušda  
(3) 2 kišib ur-<sup>d</sup>[nin-gír]-su (4) 1 kišib ur-<sup>d</sup>x-x  
(5) 2 kišib ki-àga (6) 2 kišib ur-kùš-bi  
dumu x-da (7) 1 kišib lú-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> dumu ma-  
ma (8) 1 kišib ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> dumu [...] (9) 1  
kišib <sup>d</sup>šul-gi-hé-gál (10) 1 kišib ħu-ĤAR-  
ĤAR dam-gàr (11) 1 kišib na-a-na gudu<sub>4</sub>  
(12) 1 kišib lú-aga giš-TIL (13) DOUBLE  
LINE (14) šu+nigin 25 udu-<sup>h</sup>i-a ùgu kišib-  
ba (15) 1 udu ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> dumu ur-<sup>d</sup>inanna  
(16) 1 máš a-kal-la kuš<sub>7</sub> (17) 3 máš lú-  
dingir-ra sipa-ùz (18) 1 {blank space}ur-  
<sup>d</sup>dumu-zi dumu ka<sub>5</sub>-a (19) 1 {blank space}a-  
li-aḥ (20) DOUBLE LINE (21) šu+nigin 7  
udu-<sup>h</sup>i-a bar-ta gál-la (22) mu en-<sup>d</sup>nanna  
maš-e ìb-pà (23) 1 gu<sub>4</sub> dub-x (rev. 24) 1 áb  
2 máš (25) kišib šeš-kal-la šabra (26) 1 udu  
kišib <sup>d</sup>inanna-ur-sag (27) 1 máš kišib du<sub>11</sub>-  
ga-li (28) 33 udu-<sup>h</sup>i-a (29) kišib ab-ba-kal-  
la kuš<sub>7</sub> (30) 1 udu ur-<sup>d</sup>ig-alima lú-/<sup>h</sup>a-la-  
<sup>d</sup>lama (31) 1 udu kišib nimgir-di-ne (32) 1  
máš kišib lú-<sup>d</sup>utu ma-[lah<sub>4</sub>?] (33) 1 máš  
kišib a-tu muḥaldim (34) 2 máš kišib lú-<sup>d</sup>ba-  
ba<sub>6</sub> dumu / al-la-mu (35) 1 máš kišib lú-gi-  
na abgal (36) 3 udu kišib ur-<sup>d</sup>šul-pa-è /  
dumu ba-a-ga (37) DOUBLE LINE  
(38) šu+nigin 2 gu<sub>4</sub>-<sup>h</sup>i-a (39) šu+nigin 41  
udu-<sup>h</sup>i-a (40) ùgu kišib-ba (41) 12 máš ur-  
ni<sub>9</sub>-gar (42) 12 máš lugal-šur<sub>5</sub>(LÁ×NIGIN)  
(43) 3 máš lugal-má-gur<sub>8</sub>-re (44) šu+nigin  
21 máš bar-ta gál-la (45) šu+nigin 94 udu-  
<sup>h</sup>i-a (46) kud-a SIG<sub>7</sub>-a (side 47) ur-<sup>d</sup>nin-giš-  
zi-/da (side 48) mu lu-lu-bu-um<sup>ki</sup> / si-mu-ru-  
um<sup>ki</sup> ba-ḥul
- 4** (ASM 12085) Puzriš-Dagan, Š 44/v/10  
(1) 1 kir<sub>11</sub>-<sup>h</sup>ur-sag (2) 1 <sup>munus</sup>áš-gàr-má-gan<sup>ki</sup>  
(3) 1 maš-dù (4) ba-uš u<sub>4</sub>-10-kam (5) ki a-  
<sup>h</sup>u-ni-ta (rev. 6) ur-ni<sub>9</sub>-gar (7) šu ba-ti (8)  
iti ezem-<sup>d</sup>nin-a-zu-/min-kam (9) mu si-mu-  
ru-um<sup>ki</sup> / lu-lu-bu<sup>ki</sup> a-rá-/10-lá-1-kam ba-ḥul
- 5** (ASM 12081) Puzriš-Dagan, Š 46/[ ]/15  
(1) 1 ùz-a-dara<sub>4</sub> (2) 3 ùz-x (3) 1 sila<sub>4</sub>-ga-a-  
udu-<sup>h</sup>ur-sag (4) 1 máš-dù-a-dara<sub>4</sub> (5) ba-uš  
u<sub>4</sub>-15-kam (rev. 6) ki l[ú-...-ta] (7) ur-ni<sub>9</sub>-  
gar] (8) šu ba-[ti] (9) iti eze[m-...] (10) mu  
ki-[maš<sup>ki</sup> ù] / <sup>h</sup>u-mur-[ti<sup>ki</sup> ba-ḥ]ul
- 6** (ASM 12059) Puzriš-Dagan, Š 46/ix/11  
(1) 1 gu<sub>4</sub> 8 udu 2 máš (2) éren a-ba-al<sup>ki</sup>  
(3) ugula i-šar-ra-ma-aš (4) 2 udu-niga 1  
sila<sub>4</sub> (5) ur-sa<sub>6</sub>-ga šabra-/ama-<sup>d</sup>inanna (6) 1  
sila<sub>4</sub> ur-<sup>d</sup>nin-gal (7) 1 sila<sub>4</sub> šeš-zi-mu (8) 1  
[si]la<sub>4</sub> lú-<sup>d</sup>nin-šubur (rev. 9) [...] (10) ur-  
ni<sub>9</sub>-gar ka-/gur<sub>7</sub> (11) 5 udu 1 sila<sub>4</sub> (12) i-gi<sub>4</sub>-  
<sup>h</sup>a-núm (13) DOUBLE LINE (14) mu-DU  
iti ezem-maḥ (15) mu ki-maš<sup>ki</sup> ù <sup>h</sup>u-/mur-ti<sup>ki</sup>  
ba-ḥul (side 16) u<sub>4</sub>-11-kam
- 7** (ASM 12183) Puzriš-Dagan, Š 46/x/9  
(1) 1 udu-niga-sig<sub>5</sub> (2) 1 udu-

7. In some cases, the original tablets were not available for study and only photos, full or partial, were used for the transliterations. As a result, a few of the tablets were only partially transliterated. No collations of the photographed tablets were possible. Such texts for which no copy is provided are marked by an asterisk in the transliterations.

- aslum<sub>x</sub>(A.LUM)-niga-sig<sub>5</sub> (3) 1 udu-niga (4) 3 u<sub>8</sub>-niga (5) 1 ùz (6) 3 sila<sub>4</sub>-ga (rev. 7) ba-uš u<sub>4</sub>-10-lá-1-kam (8) ki lú-dingir-ra-ta (9) ur-ni<sub>9</sub>-gar (10) šu ba-ti (11) DOUBLE LINE (12) iti ezem-an-na (13) mu ki-maš<sup>ki</sup> ù ħu-ur-ti<sup>ki</sup> ba-ħul
- 8** (ASM 12087) Puzriš-Dagan, Š 46/x/10 (1) 1 kúnga-níta (2) 1 máš-a-dara<sub>4</sub> (3) 1 ùz-a-dara<sub>4</sub> (4) 3 ùz-x-x (5) ba-uš u<sub>4</sub>-10-[kam] (rev. 6) ki lú-dingir-ra-ta (7) ur-ni<sub>9</sub>-gar (8) šu ba-ti (9) iti ezem-an-na (10) mu ki-maš<sup>ki</sup> ù / ħu-mur-ti<sup>ki</sup> ba-ħul
- 9** (ASM 12097) Puzriš-Dagan, Š 46/xii/14 (1) 1 máš-gal-ni[ga] (2) 1 máš-a-dara<sub>4</sub> (3) 2 máš-ga-x (4) ba-uš u<sub>4</sub>-14-kam (rev. 5) ki lú-dingir-ra-ta (6) ur-ni<sub>9</sub>-gar (7) šu ba-ti (8) iti še-kin-ku<sub>5</sub> (9) mu ki-maš<sup>ki</sup> ù / ħu-mur-ti<sup>ki</sup> / ba-ħul
- 10** (ASM 12094) Puzriš-Dagan, Š 47/vi/- (1) 1 sila<sub>4</sub>-ga-gukkal (2) ba-uš (3) šà tum-ma-al (4) ki en-dingir-mu-ta (rev. 5) ur-ni<sub>9</sub>-gar (6) šu ba-ti (7) BLANK LINE (8) iti á-ki-ti (9) mu-ús-sa ki-maš<sup>ki</sup> / ba-ħul
- 11** (ASM 12079) Puzriš-Dagan, Š 47/vi/29 (1) 1 dur<sub>11</sub> (2) 1 amar-dur<sub>11</sub> (3) 1 máš-gal-niga-[x?] (4) 1 udu-ħur-s[ag-x?] (5) 3 udu-šimaški(LÚ.SU.A) (6) 1 ùz-[x-x] (7) 3 kir<sub>11</sub>-x-[...] (rev. 8) 1 [...] (9) 1 [...] (10) 1 x (11) ba-uš u<sub>4</sub>-30-lá-1-kam (12) ki lú-dingir-ra-ta (13) ur-ni<sub>9</sub>-gar (14) šu ba-ti (15) iti á-ki-ti (16) mu-ús-sa ki-maš<sup>ki</sup> / ba-ħul
- 12** (ASM 12071) Puzriš-Dagan, AS 1/viii/4 (1) 1 udu-niga-sig<sub>5</sub>-šimaški(LÚ.SU) (2) <sup>d</sup>en-líl (3) 1 máš-gal-niga-sig<sub>5</sub>-šimaški(LÚ.SU) (4) <sup>d</sup>nin-líl (5) <sup>d</sup>utu!-ul<sub>4</sub>-gal / maškim (rev. 6) iti u<sub>4</sub>-4-ba-zal (7) šà tum-ma-al<sup>ki</sup> (8) ki a-ħu-ni-ta (9) ba-zi (10) iti šu-eš-ša (11) mu <sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>suen / lugal
- 13** (ASM 12073) Puzriš-Dagan, AS 1/x/27 (1) 3 sila<sub>4</sub> (2) 5 máš (3) u<sub>4</sub>-27-kam (4) ki a[b-ba-s]a<sub>6</sub>-/[g]a-ta (5) a-ħu-ni (rev. 6) i-
- dab<sub>5</sub> (7) BLANK SPACE (8) iti ezem-an-na (9) mu <sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>EN./ZU lugal (side 10) 8
- 14** (ASM 12098) Puzriš-Dagan, AS 1/xi/11 (1) 6 gu<sub>4</sub> (2) 1 áb (3) 15 udu (4) u<sub>4</sub>-11-kam (5) ki ab-ba-sa<sub>6</sub>-ga-ta (rev. 6) <sup>d</sup>šul-gi-/a-a-mu (7) ì-dab<sub>5</sub> (8) DOUBLE LINE (9) iti ezem-me-[ki-gá]l (10) mu <sup>d</sup>amar-[<sup>d</sup>EN]./ZU [lugal]
- 15** (ASM 12184) Puzriš-Dagan, AS 2/ii/25 (1) 2 sila<sub>4</sub>-ga (2) 2 kir<sub>11</sub>-ga (3) 1 máš-ga (4) ù-tu-da (rev. 5) u<sub>4</sub>-25-kam (6) <sup>d</sup>šul-gi-a-a-mu / ì-dab<sub>5</sub> (7) iti šeš-da- kú (8) mu <sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>suen lugal-/e ur-bí-lum<sup>ki</sup> / mu-ħul (side 9) 8
- 16** (ASM 12101) Puzriš-Dagan, AS 2/vi/6 (1) 4 si[la<sub>4</sub>] (2) 3 kir<sub>11</sub> (3) ù-tu-da (4) u<sub>4</sub>-6-kam (5) šà na-kab-tum-ma (rev. 6) lú-dingir-ra (7) ì-dab<sub>5</sub> (8) iti á-ki-ti (9) mu <sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>su[en] / [lu]gal-e u[r-bí]-/lum<sup>ki</sup> mu-ħul] (side 10) 7
- 17** (ASM 12068) Puzriš-Dagan, AS 2/viii/24 (1) 2 gu<sub>4</sub> šu-gíd (2) ki gù-dé-a / énsi-gú-du<sub>8</sub>-a <ki>-ta (3) mu-DU (4) ab-ba-sa<sub>6</sub>-ga (5) ì-dab<sub>5</sub> (rev. 6) u<sub>4</sub>-24-kam (7) BLANK LINE (8) [it]i šu-eš-ša (9) [mu] <sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>suen / lugal-e (10) ur-bí-lu[m<sup>ki</sup>] / mu-ħul (side 11) 2 [gu<sub>4</sub>]
- 18** (ASM 12099) Puzriš-Dagan, AS 3/vi/- (1) 1 ùz (2) ba-uš u<sub>4</sub>-25-kam (3) šà tum-ma-al (4) ki en-dingir-mu<-ta> (rev. 5) <sup>d</sup>šul-gi-uru-/mu (6) šu ba-ti (7) iti á-ki-ti (8) mu <sup>giš</sup>gu-za ba-dím
- 19** (ASM 12100) Puzriš-Dagan, AS 3/ix/25 (1) 1 sila<sub>4</sub> (2) 1 máš-gal (3) ba-uš u<sub>4</sub>-25-kam (4) šà tum-ma-al (5) ki en-dingir-mu-ta (rev. 6) <sup>d</sup>šul-gi-uru-mu (7) <sup>d</sup>šul-gi-uru-mu (sic!) (8) šu ba-ti (9) iti ezem-maħ (10) mu <sup>giš</sup>gu-za ba-dím
- 20** (ASM 12092) Puzriš-Dagan, AS 3/x/- (1) 1 gu<sub>4</sub> (2) mu-áb-šè (3) ki <sup>d</sup>šára-kam-ta (4) ur-<sup>d</sup>gublaga / nar ì-dab<sub>5</sub> (rev. 5) kišib



- šu-ì-lí (6) BLANK LINE (7) iti ezem-an-na  
(8) mu <sup>d</sup>gu-za-/<sup>d</sup>en-líl-lá / ba-dím
- 21** (ASM 12096) Puzriš-Dagan, AS 3/x/16  
(1) 1 gu<sub>4</sub>-niga-sag-gu<sub>4</sub> (2) 1 gu<sub>4</sub>-niga (3) 1 áb (4) 1 udu (5) 1 [m]áš (6) 2 sila<sub>4</sub>-ga (rev. 7) [n] kir<sub>11</sub>-ga (8) ba-uš u<sub>4</sub>-16-kam (9) ki lú-dingir-ra-ta (10) <sup>d</sup>šul-gi-uru-mu (11) šu ba-ti (12) iti ezem-an-na (13) mu <sup>gis</sup>gu-[z]a / ba-dím
- 22** (ASM 12090) Puzriš-Dagan, AS 4/i/26  
(1) 1 gu<sub>4</sub>-niga (2) 1 gukkal-niga-sig<sub>5</sub>-nita (3) 2 udu (4) 2 ùz (5) 3 kir<sub>11</sub> (6) 3 kir<sub>11</sub>-ga (7) ba-uš u<sub>4</sub>-26-kam (rev. 8) ki <sup>d</sup>šul-gi-/a-a-mu-ta (9) <sup>d</sup>šul-gi-uru-mu (10) šu ba-ti (11) iti maš-dù-kú (12) mu-ús-sa gu-za-/[[šà-ḥ]ú]l-la-<sup>d</sup>en-líl-lá / ba-dím (side 13) 1 gu<sub>4</sub> 11 udu
- 23** (ASM 12084) Puzriš-Dagan, AS 4/ix/-  
(1) 8 gú 7 ma-/na sig-gi (2) na<sub>4</sub> 1.0.0.-ta 2/3 ma-na-/ta (3) bar-udu unug<sup>ki</sup>-šè ì-ra (4) [gì]ri lugal-úr-ra-ni / àga-ús (rev. 5) [m]u-DU (6) [n]u-úr-<sup>d</sup>suen (7) šu ba-ti (8) DOUBLE LINE (8) iti ezem-maḥ (9) mu en-maḥ-gal-an-/na-en-<sup>d</sup>nanna ba-ḥun
- 24** (ASM 12086) Puzriš-Dagan, AS 5/viii/13  
(1) 1 máš šà ù-[tu-da] (2) 1 <sup>kir</sup>ga-gukkal (3) šà ù-tu-da (4) u<sub>4</sub>-13-k[am] (5) gèri i-sa[r-pa-dan] (rev. 6) ki tu-ra-am-<sup>d</sup>/da-gan-t[a] (7) <sup>d</sup>šul-gi-u[ru-mu] (8) šu ba-ti (9) šà nibru<sup>ki</sup> (10) iti šu-eš-ša (11) mu en-unu<sub>6</sub>-gal-/<sup>d</sup>inanna ba-ḥun
- 25** (ASM 12093) Puzriš-Dagan, AS 5/x/-  
(1) 3 udu-niga (2) 1 udu-aslum<sub>x</sub>(A.LUM) (3) u<sub>6</sub>-6-kam (4) ki ab-ba-sa<sub>6</sub>-ga-/ta (rev. 5) ù-tá-mi-šar-/ra-am (6) ì-dab<sub>5</sub> (7) iti ezem-an-na (8) mu en-<sup>d</sup>inanna / ba-ḥun
- 26** (ASM 12063) Puzriš-Daganš/Ur?, AS 5/xii/-  
(1) pisan-dub-[ba] (2) é-ki[šib?-ba?] (3) sag-nì-gur<sub>11</sub>-[ra-kam] (4) ù x-[...] (5) ur-tur [...] (6) iti šu-eš-[[ša] (rev. 7) mu en-maḥ-gal-an-na-/en-<sup>d</sup>nanna ba-ḥun-ta (8) iti še-kin-ku<sub>5</sub> (9) mu en-unu<sub>6</sub>-gal-/<sup>d</sup>inanna-
- unug<sup>ki</sup> ba-ḥun-šè (10) iti 18-kam (11) sag-iti-diri 1-àm
- 27** (ASM 12064) Puzriš-Dagan, AS 6/x/-  
(1) 90 udu (2) 30 máš (3) mu-DU-lugal (4)[ki] ab-ba-sa<sub>6</sub>-ga-/ta (rev. 5) [[šēš]-zi-mu / [[šab]ra-<sup>d</sup>nin-gublaga / ì-dab<sub>5</sub> (6) BLANK SPACE (7) iti ezem-an-na (8) mu ša-aš-ru<sup>ki</sup> ba-ḥul
- 28** (ASM 12069) Puzriš-Dagan, AS 7/v/11  
(1) 1 ùz máš-nu-a (2) é-uzu-ga (3) mu-DU ka-tar / nu-<sup>gis</sup>kiri<sub>6</sub> (4) ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> / maškim (rev. 5) u<sub>4</sub>-21-kam (6) ki ab-ba-sa<sub>6</sub>-ga-/ta ba-zi (7) DOUBLE LINE (8) iti ezem-<sup>d</sup>nin-a-zu (9) mu ḥu-ùḥ-nu-ri/<sup>ki</sup> ba-ḥul (side 10) 1
- 29** (ASM 12075) Puzriš-Dagan, AS 7/vii/27  
(1) 5 sila<sub>4</sub> (2) 1 máš (3) u<sub>4</sub>-27-kam (4) ki ab-ba-sa<sub>6</sub>-ga-/ta (5) in-ta-è-a (rev. 6) ì-dab<sub>5</sub> (7) BLANK SPACE (8) iti ezem-<sup>d</sup>šul-gi (9) mu ḥu-ùḥ-nu-ri/<sup>ki</sup> ba-ḥul (side 10) 6
- 30** (ASM 12067) Puzriš-Dagan, AS 7/xii/-  
(1) 2 ùz (2) 3 máš-níta (3) ki in-ta-è-a-/ta (4) <sup>d</sup>en-líl-zi-šà-gál (5) énsi-ku'ara<sup>ki</sup> (rev. 6) ì-dab<sub>5</sub> (7) BLANK SPACE (8) iti še-kin-ku<sub>5</sub> (9) mu ḥu-ùḥ-nu-ri/<sup>ki</sup> ba-ḥul (side 10) 5 udu
- 31** (ASM 12062) Puzriš-Dagan, AS 8/vii/30  
(1) 1 udu-niga-sig<sub>5</sub>-nita (2) <sup>d</sup>en-líl (3) 1 máš-gal-babbar-simaški(LÚ.S[U])-sig<sub>5</sub>-níta (4) <sup>d</sup>nin-líl (5) èš-èš é-u<sub>4</sub>-sakar (6) lugal ku<sub>4</sub>-ra (7) 1 udu-aslum<sub>x</sub>(A.LUM)-niga-sig<sub>5</sub>-nita (rev. 8) sá-du<sub>11</sub> mu-du-lum-šè (9) gèri <sup>d</sup>šul-gi-uru-mu (10) iti u<sub>4</sub>-30-ba-zal (11) ki ú-tá-mi-šar-um-ta (12) ba-zi (13) DOUBLE LINE (14) iti ezem-<sup>d</sup>šul-gi (15) mu en-eridu<sup>ki</sup> ba-ḥun (side 16) 3 udu
- 32** (ASM 70) Puzriš-Dagan, AS 9/-/-  
(1) 3 kúnga-níta-giš (2) 1 kúnga-níta / mu-2 (3) 2 kúnga-níta / mu-1 (4) mu-DU-<sup>d</sup>šára (5) pa-gú ì-dab<sub>5</sub> (rev. 6) mu en-<sup>d</sup>nanna-/kar-zi-da ba-ḥun (7) BLANK SPACE

- 33** (ASM A-14856) Puzriš-Dagan, AS 9/i/1  
 (1) 1 udu-a-lu-ḫur-sag-/giš-dù (2) u<sub>4</sub>-1-kam  
 (3) ki ab-ba-sa<sub>6</sub>-ga-/ta (4) taḫ-ša-ri-ra-am  
 (rev. 5) ì-dab<sub>5</sub> (6) BLANK SPACE (7) iti  
 maš-dù-kú (8) mu-ús-sa en-eridu/<sup>ki</sup> ba-ḫun  
 (side 9) 1
- 34** (ASM 12182) Puzriš-Dagan, AS 9/ii/16  
 (1) 1 sila<sub>4</sub> (2) 1 kir<sub>11</sub>-ga (3) ba-uš u<sub>4</sub>-17-  
 kam (4) ki zu-ba-ga-ta (rev. 5) <sup>d</sup>šul-gi-uru-/  
 mu (6) šu ba-ti (7) iti šeš-da-kú (8) mu en-  
<sup>d</sup>nanna-/kar-zi-da ba-ḫun (side 9) 2 udu
- 35** (ASM 12078) Puzriš-Dagan, AS 9/ix/-  
 (1) 30 udu-niga (2) sá-du<sub>11</sub> a-bí-/sí-im-ti  
 (3) iti-1-kam (4) ḡiri èr-ra-ba-ni (rev. 5) ki  
 zu-zu-ga-ta (6) ba-zi (7) BLANK SPACE  
 (8) iti ezem-maḫ (9) mu en-<sup>d</sup>nanna-/kar-zi-  
 da ba-ḫun (side 10) 30 udu
- 36** (ASM 12088) Puzriš-Dagan, AS 9/ix-min/8  
 (1) 12 sila<sub>4</sub>-ga (2) 10 kir<sub>11</sub>-ga (3) ù-tu-da  
 (4) šà na-kab-tum (rev. 5) u<sub>4</sub>-8-kam (6)  
<sup>d</sup>šul-gi-a-a-/mu ì-dab<sub>5</sub> (7) iti ezem-maḫ-  
 min-kam (8) mu en-<sup>d</sup>nanna / ba-ḫun (side  
 9) 22 udu
- 37** (ASM 12055) Puzriš-Dagan, AS 9/xi/9  
 (1) 1 gu<sub>4</sub>-niga-sag-gu<sub>4</sub> (2) 1 gu<sub>4</sub>-niga (3) 2  
 udu-niga-sig<sub>5</sub> (4) <sup>d</sup>en-líl (5) 1 gu<sub>4</sub>-niga-sag-  
 gu<sub>4</sub> (6) <sup>d</sup>nin-líl (7) bur-du<sub>8</sub>-a (8) <sup>d</sup>en-líl-ra  
<sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>suen-/ke<sub>4</sub> kás-dé-a (rev. 9) <sup>d</sup>nanše-  
 ul<sub>4</sub>-gal maškim (10) šà nibru<sup>ki</sup> (11) 1 udu-  
 niga gu-du lú-ši-/l gi<sup>1</sup>-ri-šum<sup>ki</sup> (12) u<sub>4</sub> tu-  
 [ra] ì-me-a (13) ḡiri lugal-inim-gi-na sukkał  
 (14) árad-mu maškim (15) iti u<sub>4</sub>-10-lá-1-ba-  
 zal (16) ki <sup>d</sup>šul-gi-a-a-mu-ta (17) iti ezem-  
 me-ki-gál (18) mu en-<sup>d</sup>nanna ba-ḫun (side  
 19) 4 gu<sub>4</sub> 3 udu
- 38** (ASM 12082) Puzriš-Dagan, ŠS 1/i/-  
 (1) 10 udu (2) 50 máš-gal (3) sá-du<sub>11</sub>-<sup>d</sup>nin-  
 tin-/ug<sub>5</sub>-ga-šè (4) ki in-ta-è-a-ta (rev. 5)  
 [lú]-<sup>d</sup>nanna maškim (6) ì-dab<sub>5</sub> (7) iti maš-  
 dù-kú (8) mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen / lugal (side 9) 60  
 udu
- 39** (ASM 12129) Puzriš-Dagan, ŠS 1/i/15  
 (1) 2 amar-maš-dù (2) é-uzu-ga (3) 2 a-  
 [...] (4) 1 amar-maš-dù (5) ba-uš é-kišib-  
 ba-šè (6) <sup>d</sup>šul-gi-uru-mu (rev. 7) šu ba-ti  
 (8) šà uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma (9) u<sub>4</sub>-15-kam (10) ki in-ta-  
 è-a-ta ba-zi (11) iti maš-<sup>d</sup>ù-kú (12) mu <sup>d</sup>šu-  
<sup>d</sup>suen / lugal  
 Seal  
 [<sup>d</sup>amar]-<sup>d</sup>suen ur-<sup>d</sup>š[ul-pa-è]  
 lugal-kala-ga dub-sar  
 lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma dumu ur-<sup>d</sup>ḫa-ìa  
 lugal-an-ub-da árad-zu
- 40** (ASM 12130) Puzriš-Dagan, ŠS 1/iv/18  
 (1) [...] -níta (2) [...] (3) 2 maš-dù-níta (4)  
 2 [x]-níta (5) <sup>d</sup>nin-líl (rev. 6) lugal- [...] (7)  
 u<sub>4</sub>-18-[kam] (8) ki in-ta-è-a-/ta ba-zi (9)  
 (10) mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen / lugal  
 Seal  
 [<sup>d</sup>amar]-<sup>d</sup>suen ur-<sup>d</sup>š[ulpa-è]  
 lugal-kala-ga dub-sar  
 [lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma] [dumu ur-<sup>d</sup>ḫa-ìa]  
 [lugal-an-ub-da] [árad-zu]
- 41** (ASM 12135) Puzriš-Dagan, ŠS 3/vi/18  
 (1) 1 gu<sub>4</sub>-niga-4-[kam]-ús (2) <sup>d</sup>[...] (3) 1  
 gu<sub>4</sub>-niga-4-kam-ús (4) <sup>d</sup>x-ḫa-x (5) <sup>d</sup>suen-a-  
 bu-šu / maškim (6) iti u<sub>4</sub>-18-ba-zal (rev. 7)  
 ki ib-ni-<sup>d</sup>suen-ta (8) ba-zi (9) ḡiri lugal-x /  
 šár-ra-ab-[du] (10) iti á-ki-ti (11) mu <sup>d</sup>šu-  
<sup>d</sup>suen / lugal-e si-ma-núm<sup>ki</sup> / mu-ḫul (side  
 12) 2 gu<sub>4</sub>  
 Seal  
 illegible
- 42** (ASM 12134) Puzriš-Dagan, ŠS 4/iii/10  
 (1) 2 maš-dù [-x] (2) šu-gíd é-[muḫaldim]  
 (3) šà mu-DU-[lugal] (4) u<sub>4</sub>-10-kam (5) ki  
 in-ta-è-a-t[a] (6) ba-zi (rev. 7) ḡiri nu-úr-  
<sup>d</sup>suen / dub-sar (8) [i]ti šeš-da-kú (9) mu-  
 ús-sa <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>sue[n] / lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-[ke<sub>4</sub>] /  
 bàd-mar-tu-mu-[ri-iq]-/ti-id-ni-i[m] (10)  
 mu-dù (side 11) 2 maš-[dù]  
 Seal  
 Illegible

- 43** (ASM 12180) Puzriš-Dagan, ŠS 4/iv/18  
 (1) 1 <sup>munus</sup>áš-gàr-3-kam-ús (2) 1 sila<sub>4</sub> (3) da-da énsi (4) 2 udu-niga-4-kam-ús (5) 1 <sup>munus</sup>áš-gàr-3-kam-ús (6) 1 sila<sub>4</sub> (7) da-gi<sub>5</sub>-il-<sup>d</sup>suen / énsi (8) mu-DU-lugal (rev. 9) in-ta-è-a (10) ì-dab<sub>5</sub> (11) gîri nu-úr-<sup>d</sup>suen dub-sar (12) u<sub>4</sub>-18-kam (13) iti ki-síg-<sup>d</sup>nin-a-zu (14) mu-ús-sa <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen / lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> (15) bàd-mar-tu-mu-ri-iq-/ti-id-ni-im / mu-dù (side 17) 6 udu
- 44** (ASM 12106) Puzriš-Dagan, ŠS 4/vii/4  
 (1) [...] (2) [...] -zu / [...] -ti (3) [...] -é-i-zu (4) [...] -x-ne (5) 1 sila<sub>4</sub> ħi-li kuš<sub>7</sub> (6) 1 sila<sub>4</sub> ar-ba-tal (7) 1 sila<sub>4</sub> x-ku-ni nu-bà[nda] (8) 1 amar-maš-dù-níta (rev. 9) [... i]-dîn-é-a-tal (10) u<sub>4</sub>-4-kam (11) mu-DU-lugal (12) in-ta-è-a ì-dab<sub>5</sub> (13) gîri nu-úr-<sup>d</sup>suen dub-sar (14) iti ezem-<sup>d</sup>šul-gi (15) [m]u <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen / [lugal-e bàd-mar-t]u-mu-ri-[iq]-/[ti-id-ni-i]m mu-[dù] (16) [n udu n] maš-dù  
 Seal  
 Illegible
- 45** (ASM 12070) Puzriš-Dagan, ŠS 7/i/8  
 (1) 5 udu-niga (2) 13 udu-ú (3) 1 sila<sub>4</sub> (4) máš-da-ri-a (5) ki en-<sup>d</sup>nanna-šè (6) šà ga-eš<sup>ki</sup> (7) gîri <sup>d</sup>en-líl-zi-/šà-gál (rev. 8) u<sub>4</sub>-8-kam (9) ki a-ba-<sup>d</sup>en-líl-gin<sub>7</sub>-ta (10) šà uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma (11) gîri i-ti-ĤAL?-DIN?-RA?-x (12) iti še-kin-ku<sub>5</sub> (13) mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> (14) ma-da-za-ab-ša-li/<sup>ki</sup> mu-ĥul (side 15) 20
- 46** (ASM 12056) Puzriš-Dagan, ŠS 8/-/-  
 (1) 180?+50+4? máš-gal / šu-gíd (2) 546 máš-gaba (3) 420 máš-ga (4) še-bi 131.3.2. / gur (5) lá-ia-su-ga (rev. 6) ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> (7) šu ba-ti (8) ki ur-kù-nun-na-ta (9) ba-zi (10) mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen / lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> (11) [má]-gur<sub>8</sub>-maĥ (12) [<sup>d</sup>en]-líl-<sup>d</sup>nin-líl (13) [mu-n]e-dím (side 14) 790 udu
- 47** (ASM 12114) Puzriš-Dagan, ŠS 8/vii/2  
 (1) 4 sila<sub>4</sub> en-<sup>d</sup>inanna (2) mu zag-u mu-DU-lugal (3) šà unug<sup>ki</sup>-ga-ka-ni (4) é-<sup>d</sup>en-líl-<sup>d</sup>nin-líl-lá / šu ba-an-ku<sub>4</sub>-ra-šè (5) ki-ba ba-na-a-gá-ar (rev. 6) u<sub>4</sub>-2-kam (7) ki ur-kù-nun-na-ta (8) ba-zi (9) gîri lú-ša-lim (10) iti á-ki-ti (11) mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen / [lug]al-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> / [má-gu]r<sub>8</sub>-maĥ-<sup>d</sup>en-líl-/[ni]n-líl-ra mu-ne-/dím (side 12) 4 udu
- 48** (ASM 12074) Puzriš-Dagan, ŠS 8/vii/22  
 (1) 2 gu<sub>4</sub>-niga-5-kam-ús (2) á-ge<sub>6</sub>-ba-a (3) 2 gu<sub>4</sub>-niga (4) <sup>d</sup>en-líl <sup>d</sup>nin-líl (5) lugal ku<sub>4</sub>-ra (6) u<sub>4</sub>-22-k[am] (rev. 7) ki puzur<sub>4</sub>-<sup>d</sup>en-líl-ta (8) ba-zi (9) gîri ip-ku-ša šár-ra-ab-/du (10) iti ezem-<sup>d</sup>šul-gi (11) mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen / lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> (12) má-gur<sub>8</sub>-maĥ- (13) [<sup>d</sup>e]n-líl-<sup>d</sup>nin-líl-ra / [mu-n]e-dím (side 14) 4
- 49** (ASM 12132) Puzriš-Dagan, ŠS 9/vi/-  
 (1) 40 ma-na síg-gír-gul (2) bar-udu šu-gíd áš-nun<sup>ki</sup> (3) mu-DU (4) lú-kal-la (5) šu ba-ti (6) gîri lú-ša-lim dub-sar (rev. 7) BLANK SPACE (8) iti ezem-<sup>d</sup>nin-a-zu (9) mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen / lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> / é-<sup>d</sup>šára-umma<sup>ki</sup>-/ka mu-dù
- 50** (ASM 12136) Puzriš-Dagan, ŠS 9/vii/16  
 (1) 1 kúnga-níta šu-gíd (2) 10 dúsu šu-gíd (3) ùr!-re-ba-ab-du<sub>11</sub> (4) ki šeš-kal-la-ta (5) gîri ĥu-na-zi nu-bànda (6) árad-mu maškim (rev. 7) u<sub>4</sub>-16-kam (8) ki ur-kù-nun-na-ta (9) ba-zi (10) gîri <sup>d</sup>nanna-ma-ba (11) ù lú-ša-lim (12) iti ezem-<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen (13) mu <sup>d</sup>šu-suen / lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> / é-<sup>d</sup>šára-umma<sup>ki</sup>-ka / mu-dù (side 14) 1 kúnga 10 dúsu šu-gíd  
 Seal  
 Illegible
- 51** (ASM 12109) Puzriš-Dagan, IS 1/vii/10  
 (1) 2 amar-maš-dù-níta (2) šà uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma (3) 2 udu-niga-sig<sub>5</sub>-níta (4) šà ga-eš<sup>ki</sup> (5) <sup>d</sup>nanna (6) lugal ku<sub>4</sub>-ra (7) u<sub>4</sub>-10-kam (rev. 8) ki in-ta-è-a-/ta ba-zi (9) gîri <sup>d</sup>nanna-ma-ba / dub-sar (10) iti á-ki-ti (11) mu <sup>di</sup>-bí-/<sup>d</sup>suen lugal (side 12) 2 udu 2 maš-dù  
 Seal  

<sup>d</sup> šu- <sup>d</sup> suen	<sup>d</sup> nanna-ma-ba
nita-kala-ga	dub-sar
lugal-uri/ <sup>ki</sup>	dumu ú-na-ab-še-en
lugal-an-ub-/da-4-ba	árad-zu

- \*52** (ASM 12137) from photo (not collated),  
Puzriš-Dagan, IS 1/x/21  
(1) 1 sila<sub>4</sub> é-a-ì-lí SIG<sub>7</sub> (2) 1 amar-maš-dù-  
níta (3) ħa-ši-ba-tal (4) 2 udu-niga-sig<sub>5</sub>-níta  
(5) 6 udu-niga ad?-du (6) 2 udu (7) [...]x i-  
ku-mi-šar tul-x (8) [n] gu<sub>4</sub>-ú (9) [n] udu-ú  
(10) [n] máš-gal-ú (11) 1 sila<sub>4</sub> (12) lú-kal-  
la (13) 4 udu-ú (14) 1 udu? uzu-a (15) 1  
máš uzu-a (16) 4 sila<sub>4</sub> (rev. 17) šu-ì-lí 1  
sila<sub>4</sub> pa-ni-LUM (18) 1 sila<sub>4</sub> šu-eš<sub>4</sub>-tár (19)  
1 sila<sub>4</sub> en-um-ì-lí (20) 1 sila<sub>4</sub> ur-dba-ba<sub>6</sub>  
šabra (21) 1 sila<sub>4</sub> èr-ra-[n]a-da (22) 1 sila<sub>4</sub> i-  
dìn-é-a (23) [1] sila<sub>4</sub> nu-úr-ì-lí (24) [m]u-  
DU-lugal (25) in-ta-è-a ì-dab<sub>5</sub> (26) ġiri  
nanna-ma-ba dub-sar (27) u<sub>4</sub>-21-kam (28)  
iti ezem-an-na (29) mu<sup>di</sup>-bí-dsuen / lugal  
Seal  
árad-zu seal, mostly illegible, probably  
Nanna-maba's seal
- 53** (ASM 12077) -/iv/- Nippur  
(1) 1 sila<sub>4</sub> (2) 1 má[š-...] (3) 1 m[áš-...]  
(4) 10 ġiš-[...]x-lum (5) 10 ġi-[...] (6)  
0.2.0 [...] (rev. 7) 5 gú sum-sikil (8) 5 gú  
sum-gaz (9) 4 ġi-kaskal-ħa-al/x (10) 4?  
sag-kešda-ħa-a-x? (11) šà uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ka (12)  
ki nin<sub>9</sub>-tur-tur šu ba-ti (13) iti šu-numun  
(14) [šà? nib]ru<sup>ki</sup> (side 15) mu-DU?
- 54** (ASM 72) [date lost] Puzriš-Dagan  
(1) 15 ġiš<sup>is</sup>-nag-numun (2) ½ kuš [...] (3) 1 kuš  
[...] (4) 1 [...] (5) [...] (rev. destroyed)
- 55** (ASM 12095) n.d. Puzriš-Dagan  
(1) 1 udu (2) 1 u<sub>8</sub>-níta (3) ba-uš (rev. 4) u<sub>4</sub>-  
12-kam (5) BLANK SPACE (6) iti ki-x
- 56** (ASM 12179) n.d. Puzriš-Dagan  
(1) 2 2/3 kuš-gu<sub>4</sub>-ú (2) 17 kuš-udu-máš (3)  
{blank space} kuš-udu-ge<sub>6</sub> (4) {blank  
space} sa (5) {blank space} še-gín (6) ġiri  
lú-dingir-ra (7) 7½ kuš-gu<sub>4</sub>-ú-túl (rev. 8) 32  
kuš-udu-ú-máš (9) {blank space} kuš-udu-  
ge<sub>6</sub> (10) {blank space} sa (11) {blank  
space} še-gín (12) ġiri ħu-wa-wa

*Umma and Lagaš Texts*

- \*57** (ASM 12054) Š 32/ix/- Umma, Š 32/ix/-  
from photos (not collated),  
I  
(x+1) [n] lú-[...] (x+2) 0.0.3. ur-d[...]  
(x+3) 0.0.3. a-ba-x-[...] (x+4) 0.0.3. lugal-  
[...] (x+5) 0.0.3. lugal-[...] (x+6) 0.0.3.  
lugal-[...]-gar-x (x+7) 0.0.3. lugal-lú-ni  
(x+8) 0.0.3. lugal-kù-zu (x+9) 0.0.2. lugal-  
ga-mu (x+10) 0.0.2. ní-gu-rum  
(x+11) árad-me (x+12) 0.0.3. ka-ġi-la  
ba-sum-e (x+13) 0.0.2. nin-apin-ra / i-lá  
(x+14) ġéme-kíkken-me (x+15) 4 gu?-  
[l]ú?-/[...]x / [...]b]íl (x+16) [...]x-um  
II  
(x+1) [...]x (x+2) [0.0.2.] d<sup>en</sup>-líl-lá-ì-  
sa<sub>6</sub> (x+3) 0.0.2. lú-dingir-ra (x+4) 0.0.2.  
lugal-má-gur<sub>8</sub>-re (x+5) 0.0.2. lugal-ħa-ma-  
na (x+6) 0.0.2. šà-kù-ġi  
(x+7) 0.0.2. ur-d<sup>ma</sup>-iš-t[i]-/k[a?] (x+8)  
0.0.2. lugal-bàd (x+9) 0.0.2. lú-dšára (x+1)  
0.0.2. ur-dDAG-TÙN (x+1) 0.0.2. lugal-  
murub<sub>4</sub>-e (x+1) 0.0.1.5 ur-dGIG (x+1)  
0.0.2. da-da-[g]a (x+1) 0.0.1. dšára-ma-a-du  
(x+1) 0.0.2. lugal-maš-zu (x+1) 0.0.2.  
lugal-murub<sub>4</sub>-e (x+1) 0.0.2. DINGIR-šu  
sipa (x+18) 0.0.1.5 šeš-kal-la  
III  
(x+1) [u]r-d<sup>nisaba</sup> (x+2) [n] ši-a-ši-ša  
(x+3) guruš SIG<sub>7</sub>-a-me (x+4) 0.1.0. ilum-  
an-dùl (x+5) 0.1.0. lugal-<sup>giš</sup>ġigir-re (x+6)  
0.1.0. é-ki (x+7) 0.1.0. á-bí-lí (x+8) 0.0.3  
ur-dutu (x+9) 0.0.3. lugal-dub-lá (x+10) ġir-  
sè-ga<sup>giš</sup>kiri<sub>6</sub>-du<sub>6</sub>-/kù-sig<sub>17</sub> (x+11) 0.1.0 bur-  
ma-àm SIG<sub>7</sub>-a (x+12) 0.0.3. ur-gú-edin-na /  
nar (x+13) 0.0.3. šu-ì-lí (x+14) 0.0.2. i-šar-  
ì-lí (x+15) šà a-e-bar<sup>ki</sup>-ka (x+16) šu+nígin 4  
guruš 0.1.0. (x+17) šu+nígin 7 guruš SIG<sub>7</sub>-a  
0.1.0. (x+18) šu+nígin 1 guruš zíz (x+19)  
šu+nígin 10 un-íl zíz  
IV  
(x+1) 0.0.2. IGI-a-[x] (x+2) 0.0.3. ur-  
dGI[G] (x+3) 0.0.3. TÚG-ki-u<sub>4</sub>-da (x+4)  
0.0.3. ama-ni-du<sub>10</sub> (x+5) 0.0.1. nin-<sup>giš</sup>ħar-e  
dumu-/ni (x+6) 0.0.2.5 la-ba-sum-e (x+7)  
0.0.3. nin-gá-bí-du<sub>11</sub> (x+8) 0.0.2. ama-tu  
(x+9) 0.0.3. ama-ni-du<sub>10</sub> (x+10) 0.0.2.5 lul-

àm (x+11) 0.0.3. ama-a-du-alan (x+12)  
0.0.1.5 kù-dšára dumu-ni (x+13) 0.0.3. nin-  
[ú]r-ra-ni (x+14) 0.0.2.5 géme-d<sup>d</sup>dumu-zi-/da  
(x+15) 0.0.1. lugal-kù-ga-ni (x+16) dumu-  
ni-me (x+17) šu ugula la-ba-ši šeš-gi<sub>4</sub>-ne  
(x+18) 0.0.3. nin-nam-ḥa-ni

V

(x+1) [...] (x+2) 0.0.3. [...] (x+3) šu x-  
[...] (x+4) 0.0.2. [...] (x+5) 0.0.2. nin-  
[...] (x+6) 0.0.3. TIR-[...] (x+7) 0.0.2. nin-  
[...] (x+8) 0.0.1. lugal-[...] (x+9) 0.0.3. ama-  
[...] (x+10) 0.0.3. géme-[...] (x+11) 0.0.2.  
géme-[...] (x+12). 0.0.1.5 šà-[...] (x+13)  
0.0.1. lugal-nì-ga-e (x+14) dumu-ni-me  
(x+15) 0.0.3. nin-é-gal-e (x+16) 0.0.1. ur<sub>4</sub>-  
šà-ki-šár dumu-[ni] (x+17) 0.0.1.5 géme-  
zikum-ma (x+18) šu ugula ši-la-ma-z[i]  
(x+19) 0.0.1. ni-lagar-e

rev. VI

(1) 0.0.2. géme-x-[...] (2) 0.0.2. géme-  
[...] (3) 0.0.2. ama-gi-[na] (4) 0.0.2. dšára-  
[...] (5) 0.0.3. [...] (6) 0.0.3. [...] (7) 0.0.3.  
[...] (8) [n] géme-[...] (9) [...] (10) 0.0.1.5  
iš-[...] (11) [...] (12) [...] (13) [...] (14)  
[...] remainder lost

VII

(1) 0.0.1. géme-dšára (2) 0.0.1. nin-x  
(3) 0.0.2. nin-ra-ni (4) 0.0.1.5 géme-àm-ma  
(5) 0.0.3. i-mu-na-si (6) 0.0.1. šeš-kal-la  
dumu-ni (7) é) 0.0.3. géme-sukkal (8) 0.0.3.  
na-ḥa-áš-tum (9) 0.0.2.5 d<sup>n</sup>inanna-ma (10)  
0.0.3. en-im-ma (11) 0.0.1. géme-dšul-gi /  
dumu-ni (12) 0.0.2. géme-d<sup>d</sup>dumu-zi-da (13)  
0.0.2.5 géme-sukkal (14) 0.0.3. ama-[t]u  
(15) 0.0.2.5 nin-k[al-l]a (16) 0.0.3. a-ba-a-  
x-[...] (17) 0.0.2.5 géme-zikum-m[a] (18)  
0.0.2.5 ur-d[...] (19) 0.0.1.5 DINGIR-mu-  
[...] (20) 0.0.3. nì-mu-m[u] (21) 0.0.3. nin-  
bur-[...] (21) [...]

VIII

(1) [...] (2) [n] géme-lu<sub>5</sub>-lu<sub>5</sub>-/mu  
(3) 0.0.1.5 nin-ḥé-gál (4) 0.0.1.5 ur-é-gal  
(5) dumu-ni-me (6) 0.0.3. a-bí-si-ni-sá (7)  
0.0.3. zum-UD (8) 0.0.3. nin-im-kisal-e (9)  
0.0.2.5 íb-bi (10) BLANK SPACE (11)  
géme-kíkken ki šabra-gu<sub>4</sub>-ke<sub>4</sub>-ne (12)  
0.0.2.5 puzur<sub>4</sub>-ḥa-núm (13) 0.0.1.5 i-mu-na-

si (14) 0.0.3. [x?-a]l-ba-ni (15) [n ...n]i-si  
(16) [...]

remainder lost

IX

(1) 0.0.2. KAx?-[...] (2) 0.0.2. géme-  
àga?-ma (3) BLANK SPACE (4) géme  
kíkken-ki-ka-/me (5) SPACE (6) šu+nigin  
[...]

remainder lost

X

(1) šu+nigin še-bi 19.4./2.5 síla še gur-/  
lugal (2) še-ba géme-tur  
(3) šà a-pi<sub>5</sub>-sal/<sup>ki</sup> (4) iti d<sup>li</sup>g<sub>9</sub>-si<sub>4</sub> (5) mu  
a-rá- 3-kam / s[i-mu]-ru-um<sup>ki</sup> / [ba-ḥ]ul

58 (ASM 12058) Umma, Š 45/iv/-

(1) 2 ur<sup>du</sup>ba-an-du<sub>8</sub>-du<sub>8</sub> / kíkken (2) ki-lá-bi  
19 ma-na / 17 gín (3) 1 ma-na 8 gín urudu  
(4) lú úr!-<sup>gis</sup>gigir gin-a (5) lú-bán-da mu<sub>6</sub>-  
šub (6) é ba-ab-du<sub>11</sub> (rev. 7) kin-til-la (8)  
lugal-maḥ-e in-lá (9) ki lú-d<sup>n</sup>nin-šubur-/ta  
(10) g<sub>9</sub>ri [lu]gal-é-maḥ-e / simug (11)  
DOUBLE LINE (12) iti murub<sub>4</sub> (13) mu-  
ús-sa lu-lu-búm/<sup>ki</sup> si-mu-ru-um<sup>ki</sup> a-rá-10-lá-  
1-/kam ba-ḥul (side 14) gaba-ri

59 (ASM 12123) Umma, Š 48/ix/-

(1) 5 ma-na urudu apin-/zabar (2) 15 gín su-  
gan (3) ki da-da-ga-ta (4) ur-ni<sub>9</sub>-gar simug  
(rev. 5) šu ba-ti (6) SEAL (7) iti d<sup>li</sup>g<sub>9</sub>-[si<sub>4</sub>]  
(8) mu ḥa-ar-[ši]<sup>ki</sup> / ki-aš<sup>ki</sup> ba-ḥul

Seal

ur-ni<sub>9</sub>-gar

[simug]

dub-sar

[dumu á-na-...]

60 (ASM 12072) Umma, AS 1/iv/-

(1) 0.2.0. še-ba lugal (2) ka<sub>5</sub>-àm (3) 0.1.3.  
ìr-ra-a (4) 0.1.3. ur-d<sup>b</sup>ìl-ga-/mes (5) 0.1.1.2  
síla a-du-du (6) 0.1.1.2 síla lugal-iti-da  
(7) BLANK SPACE (rev. 8) šu+nigin!  
1.2.2.4 síla še / gur-lugal (9) še-ba zà-mu  
(10) ugula ka<sub>5</sub>-àm (11) é-dšul-gi-ra TIL-ta  
(11) iti murub<sub>4</sub> mu-ús-sa ḥa-/ar-ši<sup>ki</sup> ba-ḥul

Seal

Illegible

- 61** (ASM 12080) Umma, AS 2/-/-  
 (1) 1 má 20.0.0. gur da-na 1.0.0. gur 1-síla-ta  
 (2) kaskal-bi da-na 14-àm (3) še-bi  
 0.4.4. (rev. 4) níg-má šim gú-gal-g[al] / gú-tur-tur  
 ù ZÍZ.AN (5) ur-za-ba<sub>4</sub>-ba<sub>4</sub><sup>ki</sup>-ta (6) é-sag-da-na-šè /  
 gar-ra (7) mu<sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>suen / lugal-e ur-bí-/lum<sup>ki</sup> mu-ḥul
- 62** (ASM 12139) Umma, AS 2/v/-  
 (1) 0.3.0. x-x lugal (2) a-rá-2-kam (3) ki x-ab-x-/ta  
 (4) ġiri inim-ma-an-ni-zi (rev. 5) BLANK SPACE  
 (6) iti RI mu<sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>su[en] lugal-e (7) ur-bí-lum/<sup>ki</sup> mu-ḥul
- 63** (ASM 12110) Umma, AS 2/x/-  
 (1) 2.0.0. še gur-lugal (2) sá-du<sub>11</sub>-<sup>d</sup>nanše  
 (3) a-šà-lá-maḥ-ta (4) ḥa-ḥa-ša šu ba-ti (5) kišib  
 árad (rev. 6) iti ezem-<sup>d</sup>šul-/gi (7) SEAL (8) mu<sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>suen  
 lugal-/e ur-bí-lum<sup>ki</sup> / mu-ḥul  
 Seal  
 árad-mu  
 dub-sar  
 dumu ur-ni<sub>9</sub>-gar kuš<sub>7</sub>
- \*64** (ASM 12105), from photos (not collated), Umma, AS 2/xii/8  
 (1) [...] (2) [...] (3) [...] (4) [...] šeš-kal-la  
 (5) [...] da-da (6) 0.3.3. ur-<sup>d</sup>nin-š[ubur] (7) 0.3.3.  
 lugal-ezem (8) 0.3.0 lugal-ì-sa<sub>6</sub>[-?] (rev. 9) 0.1.3  
 ur-<sup>d</sup>dumu-zi (10) 0.1.0. šeš-kal-la dumu [...] (11)  
 0.1.0. ur-<sup>d</sup>ḥa-ia? (13) šu+nígin 7.4.0. še-ba gur-lugal?  
 (14) saḥar-ú-ú-ta x? (15) u<sub>4</sub>-8-kam iti <sup>d</sup>dumu-zi  
 (16) [mu] ur-bí-[lum<sup>ki</sup> mu-ḥul]
- 65** (ASM 69) Umma, AS 3/-/-  
 (1) 1013 gú /esir-gul-gul (2) é-kišib-ba mar-sa-  
 ka ku<sub>4</sub>-ra (3) má-da-ga-ta (4) ki ur-<sup>d</sup>šul-pa-è-/ta  
 (rev. 5) ġiri ab-ba-gi-na (6) kišib nì-lagar-e  
 (7) SEAL (8) mu kù gu-za-<sup>d</sup>/en-líl-lá ba-dím  
 Seal  
 nì-lagar-e  
 dub-sar  
 dumu lugal-gaba  
 šabra
- 66** (ASM 12117) Umma, AS 3/-/- {or Š 46/-/-/}  
 (1) 0.1.0. gi gur-ta / en (2) saḥar-ne peš edin?  
 (3) íl-íl-dè (4) šeš-kal-la šu ba-ti (5) šà bal-a  
 (rev. 6) SEAL (7) mu-ús-sa ur-bí-/lum<sup>ki</sup> ba-ḥul  
 Seal  
 [šeš?-kal?-la?]  
 dub-[sar]  
 dumu TIR??-[GU?]
- 67** (ASM 12103), Lagaš, AS 4/xiii-vii/-  
 (1) 483 géme u<sub>4</sub>-1-[šè] (2) kišib ur-ni<sub>9</sub>-gar [x]  
 (3) 240 géme u<sub>4</sub>-1-šè (4) kišib a-da-gu-[la]  
 (5) 1580[+n? géme u<sub>4</sub>-1-šè] (6) kišib nì-lagar-e  
 [x] (7) 1800[+n géme u<sub>4</sub>-1-šè] (8) kišib nam-  
 [...] (9) 374[+n? géme u<sub>4</sub>-1-šè] (10) kišib  
 l[ú-...] (11) 264[+n? géme u<sub>4</sub>-1-šè] (12) kišib  
 [...] (1.e. 13) 20 géme [...] / u<sub>4</sub>-[1-šè]  
 (rev. 14) 200[+n? géme u<sub>4</sub>-1-šè] (15) kišib  
<sup>d</sup>[...] (16) iti diri-ta iti ezem-<sup>d</sup>šu[l-gi-šè]  
 (17) 85 géme u<sub>4</sub>-1-šè (18) á-šè àr-ra-didli  
 (19) 154 géme u<sub>4</sub>-a-šè (20) á-šè àr-ra nì-santana  
 (GAL. N[I]) (21) 17 géme u<sub>4</sub>-13-š[è] (22) á-bi  
 u<sub>4</sub>-120[+n ...] / gíd-da-didli [...] (23) šu+nígin  
 11,175 gé[me] (24) ki lú-nì-lagar-e-t[a] (25) lugal-  
 ezem ì-dab<sub>5</sub> (u.e. 26) mu bàd ba-dù seal  
 lugal-ezem dub-sar  
 dumu lug[al-é-maḥ-e]  
 šab[ra]
- 68** (ASM 12126) Umma, AS 5/v/-  
 (1) 0.3.0 še lugal (2) še-ba DUB-mu (3) é-kam-  
<sup>giš</sup>kiri<sub>6</sub>-ta (4) ki árad-ta (5) <sup>d</sup>šára-ì-sa<sub>6</sub> / lú-gu  
 (rev. 6) kišib ur-<sup>d</sup>nin-tu (7) iti RI mu en-un/u<sub>6</sub>-  
 gal-<sup>d</sup>nanna-/en-<sup>d</sup>inanna ba-ḥun-gá Seal  
 ur-<sup>d</sup>[nin-tu]  
 dub-[sar]  
 dumu du<sub>11</sub>-ga
- 69** (ASM 12128) Umma, AS 5/vii/-  
 (1) 0.0.3. nin<sub>9</sub>-kal-/la (2) 0.0.1. nin<sub>9</sub>-šeš-a-  
 na / dumu-ni (3) lá-ia-su-ga lú-/<sup>d</sup>šára dumu èr-  
 ḥu-la (rev. 4) ur-<sup>d</sup>nin-tu / ì-dab<sub>5</sub> (5) SEAL  
 (6) iti min-èš (7) mu en-unu<sub>6</sub>-gal-<sup>d</sup>inanna  
 ba-ḥun

- Seal  
lú-du<sub>10</sub>-ga  
dub-sar  
dumu du<sub>11</sub>-ga
- 70** (ASM 12083) Umma, AS 5/xi/-  
(1) 180 [...] / 1 síla-ta (2) šà! bal-a (3) še-bi  
8.2.2. gur (rev. 4) gùri igi-lu<sub>5</sub> (5) BLANK  
SPACE (6) iti RI (7) mu en-unu<sub>6</sub>-[gal]-/  
<sup>d</sup>inanna ba-ḥun
- 71** (ASM 12113) Umma, AS 6/-/-  
(1) 0.1.0. zì-gu-gin (2) ér-àm (3) má-si-ga  
(4) kišib ab-ba-/gi-na (rev. 5) SEAL (6) mu  
ša-aš-ru-um<sup>ki</sup> / ba-ḥul  
Seal  
[ab]-ba-[gi-na]  
[dub-s]ar  
[dumu lugal-má-gur<sub>8</sub>-re]
- 72** (ASM 12119) Umma, AS 6/xiii/-  
(1) 2 udu 1 máš (2) a-šà-lál-du-nu-ti-/gu-la  
(3) (4) 2 udu 1 máš (5) a-šà-lál-du-nu-ti (6)  
bal-a RI (rev. 7) sískur-a-šà-kéš-/du (8) gùri  
maš-maš-e-ne (9) SEAL (10) iti diri mu ša-  
aš-šú-/ru<sup>ki</sup> ba-ḥul  
Seal  
a-kal-[la]  
dub-[sar]  
dumu ur-ni<sub>9</sub>-[gar kuš<sub>7</sub>]
- 73** (ASM 12112) Umma, AS 7/-/-  
(1) 5.1.1.3 síla / še gur (2) á-lú-ḥun-gá (3)  
ki ka-gur<sub>7</sub>-ta (4) kišib i<sub>7</sub>-pa-è (rev. 5) SEAL  
(6) mu ḥu-ùḥ-nu-ri/<sup>ki</sup> ba-ḥul  
Seal  
i<sub>7</sub>-pa-è  
dumu lugal-[nanga]  
nu-bànda-[gu<sub>4</sub>]  
<sup>d</sup>[šára]
- 74** (ASM 12138) Umma?, AS 8/-/-  
(1) [n?+]556.3.2.2 1/3 síla še gur (2) lá-à  
du<sub>11</sub>-ga-gi-na (3) ad-da šabra-/uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub>  
(4) iti min-èš (5) níg-kas<sub>7</sub>!-bi ba-ak (rev. 6)  
gùri a-tu (7) mu en-<sup>d</sup>eridu<sup>ki</sup> / ba-ḥun-gá  
(8) BLANK SPACE
- 75** (ASM 12115) Umma, AS 9/xiii/15  
(1) 1/3 gín 10 še kù-babbar (2) iti diri-ta u<sub>4</sub>-  
15-zal-la (3) iti še-kin-ku<sub>5</sub>-šè gu-/ú-gu-uk-ra  
(5) ba-ba-ka-ka (rev. 6) kù-bi in-na-sum /  
nu-sum (7) iti murub<sub>4</sub>-šè (8) še-bi 0.2.4.5  
síla (9) ebur-da mu lugal-/bi in-pà (10) igi  
na-ba-sa<sub>6</sub>-šè (11) igi mì-àm-šè (12) igi a-da-  
lál-šè (13) iti diri mu en-ga-eš<sup>ki</sup>  
Seal  
ba-⟨ba-⟩ka-ka  
dumu l[ú-...]
- 76** (ASM 12104) Umma, ŠS 1/-/-  
(1) 3 1/3 sar [n gín] / kin-[ú-saḥar-ba] (2)  
ég sa-dúr-[ra...] (3) 53 sar [n gín] / kin-[ú-  
saḥar]-ba (4) ég zi-dù-a kar-ga-bi? (5) 77  
sar 5 gín kin-saḥar-ba (6) igi-ŠE.TIR (7) a-  
gá-maḥ (8) 21½ sar kin-ú-saḥar-ba (9) ég  
dúr-ra (rev. 10) [a]-šà-ur-<sup>d</sup>nin-ti (11) 6 sar  
kin-ú-saḥar-ba (12) ég dúr-ra a-šà-/é-  
<sup>d</sup>ŠE.ŠE.TIR (13) SEAL (14) kin-šukur-ra  
(15) kišib da-a-ga (16) mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>su[en] /  
lugal  
Seal  
da-a-ga  
dub-sar  
dumu ur-giš-šà-[ga]
- 77** (ASM 12066) Umma, ŠS 1/xi/-  
(1) 1.0.0. še ur<sub>5</sub>-šè mu-DU gur (2) árad-dam  
(3) 1.0.0. gur ur-lugal-[bàn-d]a (4) 2.0.0.  
gur lugal-gaba (5) 2.0.0. gur ba-a-ti (6)  
1.4.0. a!-ni-zu-ma (7) 0.2.3. da-gi<sub>4</sub>-mu (8)  
0.1.0. a-kal-la (9) [a]-šà-da-nu-um (rev. 10)  
0.1.0. lú-<sup>d</sup>suen gudu<sub>4</sub> (11) 0.1.0. x-zi-mu!  
(12) 0.2.3. ur-ni<sub>9</sub>-gar [x] (13) 0.1.0. kaš<sub>4</sub> lú-  
x-ke<sub>4</sub> (14) 0.1.0. a-kal-la lú-túg (15) 0.1.2.  
ur-<sup>giš</sup>gigir dam-gàr (16) 10.0.0. gur nam-du<sub>8</sub>  
(17) 10.0.0. gur lú-du<sub>10</sub>-ga (18) DOUBLE  
LINE (19) šu+nigin 30.2.5. še gur (20) še  
ur<sub>5</sub>-ra mu-DU-[lug]al-ke<sub>4</sub> (21) giš?-a-ku?-  
ku? ur-<sup>d</sup>EN.[X] (side 22) iti RI mu <sup>d</sup>šu-  
<sup>d</sup>EN.[ZU lugal]
- 78** (ASM 12108) Umma, ŠS 2/[ ]/-  
(1) 55 géme u<sub>4</sub>-1-šè (2) a-da gub-ba a-šà-/  
gibil (3) 75 géme u<sub>4</sub>-1-šè (4) a-da gub-ba





- (10) ur-lugal-ke<sub>4</sub> šu ba-/ti (11) mu na-rú-a-maḥ / ba-dù  
Seal  
Illegible
- 87** (ASM 12111) Umma, ŠS 6/-/  
(1) 36 kilib <sup>gis</sup>a-/x (2) níg-ma?-da? (3) ki ur-é-maḥ (4) kišib ì-kal-la (rev. 5) bala u<sub>4</sub>-25-[kam] (6) SEAL (7) mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>su/en lugal-uri<sub>5</sub>/<sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> na-rú-a-/maḥ-<sup>d</sup>en-líl-<sup>d</sup>nin-/líl-ra mu-ne-dù  
Seal  
Illegible
- 88** (ASM 12121) Umma, ŠS 7/v/-  
(1) 2 udu 1 máš-gukk[al] (2) <sup>d</sup>nin-ḥur-sag-ga-/ka-ma-rí<sup>ki</sup>-ka (3) kišib a-du (4) ki gudu<sub>4</sub>-gú-ne-ka (5) ú-gu ba-a-dé (rev. 6) a-rá-2-kam (7) a-du kišib-ne ì-ra (8) mu bí-bí-šè (9) é-ki-ág (10) iti RI (11) SEAL (12) mu ma-da-za-ab-/ša-li<sup>ki</sup> ba-ḥul  
Seal  
[a-du]  
dub-sar  
dumu [lú-ga]
- 89** (ASM 12060) Umma, []  
(1) [...] še 2/3 [...] / [š]e-ta (2) [še-bi] 0.1.0. 6 gín du<sub>8</sub>-[sig<sub>5</sub>]-ta (3) [zi-b]i 0.1.0.6 2/3 sìla (4) še-bi 0.0.4.8 sìla (5) u<sub>4</sub>-1-kam (6) u<sub>4</sub>-12-šè (7) še-bi 2.3.2. gur (8) [z]i-bi 1.4.3.6 sìla-ta (9) [1]40 udu-níga [x] sìla (rev. 10) 1/3 sìla 2/3 gín du<sub>8</sub> (11) še-bi 0.1.0.5.6 2/3 sìla (12) zi-bi 0.0.4.8 sìla 13 1/3 gín (13) u<sub>4</sub>-1-kam (14) u<sub>4</sub>-18-šè (15) [š]e-bi 7.0.0. gur (16) [š]e-bi 2.4.2.5 sìla gur (17) DOUBLE LINE (18) [šu+níg]in 9.4.2. še gur (19) [šu+nígin n]+ 0.1.0. du<sub>8</sub>-sig<sub>5</sub> (20) [šu+nígin n d]u<sub>8</sub>-gin (21) [...] (side 22) [iti x] mu <sup>d</sup>[...] / mu-dù
- 90** (ASM 12140) Umma, -/ii/-  
(1) 0.1.0. dida 5 sìla kás (2) 0.0.1. ninda 2 gín ì 2 gín / naga (3) 3 ku<sub>6</sub> 3 sa sum (4) <sup>d</sup>ur-zu (sic!) gaba-aš (5) 0.1.0. did 5 sìla kás (6) 0.0.1. ninda 2 gín ì 2 / gín naga (rev. 7) 3 ku<sub>6</sub> 3 sa sum (8) ur-<sup>d</sup>nanna gaba-aš (9) 5
- sìla kás 3 sìla ninda (10) 2 gín ì 2 gín naga (11) 1 ku<sub>6</sub> 1 sa sum (12) nam-ḥa-ni sukkal (side 13) iti sig<sub>4</sub>-<sup>gis</sup>ì-šub-ba
- 91** (ASM 12116) Umma, -/iii/-  
(1) 0.0.2. dug<sub>4</sub> kás-didli (2) kaš<sub>4</sub>-me (3) ki á-<sup>d</sup>nin-líl-ta (4) kišib ur-<sup>d</sup>saman<sub>4</sub> (U. GAN) (rev. 5) bala u<sub>4</sub>-20-lá-1-kam (6) SEAL (7) iti <sup>d</sup>li<sub>9</sub>-si<sub>4</sub>  
Seal  
ur-[<sup>d</sup>saman<sub>4</sub>]  
dub-[sar]  
dumu lú-[gi-na]
- 92** (ASM 68) Umma, []/vi/-<sup>8</sup>  
(1) [...x+]<sub>3</sub> še g[ur?...] / še še-da nu-sá-a!(ZA) / a-ab-ba (2) še a-šà-diri-šè uru<sub>4</sub>-a-bi íb-/ta-zi (3) 4.0.0. gur še gána lú-sa<sub>6</sub>-ga / engar im káb-du<sub>11</sub>-ga-ka / mu-gál (4) še-bi gána ba-la-ka ba-a-du<sub>8</sub> bí-du<sub>11</sub> ba-la nu-ù-/da-ge-en<sub>x</sub> (ŠA) (5) 7.0.0. <gur> še zì-sig<sub>5</sub> gána šà-igi-sa<sub>6</sub>-sa<sub>6</sub> engar (6) <sup>gis</sup>mar-gíd-da lugal-á-zi-/da-ka ì-íb-gál-àm (7) é-duru<sub>5</sub>-NIM-e-ne-šè íb-de<sub>6</sub> (8) <sup>gis</sup>mar-bi gu<sub>4</sub>-bi ur-<sup>d</sup>nun-/gal-ke<sub>4</sub> in-dab<sub>5</sub> (9) ki-sura<sub>12</sub>-ka šu lugal-gud-e-k<sub>4</sub> / ba-an-sum (rev. 10) še-bi sura<sub>12</sub>-é-gal-ka la-ba-a-/du<sub>8</sub> (11) lugal-gud-e énsi-ra nu-ù-/na-an-du<sub>11</sub> (12) énsi-ke<sub>4</sub> en<sub>x</sub>(ŠA)-bi in-tar (13) lugal-gud-e lugal-á-zi-da / šu-du<sub>8</sub>-a in-na-a-sum bí-du<sub>11</sub> (14) nu-ù-da-gi-in (15) 60.0.0. gur še še-gur<sub>x</sub>(ŠE.GUR<sub>10</sub>)-gur<sub>x</sub>(ŠE.GUR<sub>10</sub>)-dè ba-an-/sum (16) ur-<sup>d</sup>šára engar-e inim šu in-/da-an-du<sub>8</sub> (17) im še gur<sub>x</sub>(ŠE.GUR<sub>10</sub>)-a-bi énsi-ke<sub>4</sub> lugal-gud-e tùm-da in-/na-an-du<sub>11</sub> (18) nu-mu-da-de<sub>6</sub> (19) lú-ḥun-gá é-gal 16-àm (20) a-šà-lugal-gud-e-ka al íb-ba / ur-<sup>d</sup>nun-gal ù ba-la-a íb-/gi-in (21) [x]<sup>9</sup> É šu-du<sub>8</sub>-a lugal-gud-e [x?]<sup>10</sup> (22) [iti] šu-numun (23) [mu ...]

8. For a translation and discussion of this text, see Excursus below.

9. There is space in the break for a single sign.

10. Possibly no sign lost here. In any case, not much space for more than one or two signs in the break on the side of the tablet.

- \*93** (ASM 12061) from photo (not collated), reverse only, Umma, n.d.  
 (rev. 1) 2 gú 20 [ma-na ...] (2) <sup>d</sup>šára-ka-[x]  
 (3) 38 ma-na x / kin-ra a-pi<sub>5</sub>-sal<sup>ki</sup>-x? (4) 8 ma-na <sup>d</sup>lama-/a-pi<sub>5</sub>-sal<sup>ki</sup> (5) 18 ma-na sá-du<sub>11</sub>
- 94** (ASM 12065) Umma, n.d.  
 (1) 0.4.0. še lugal (2) inim-ma-ni (3) 1.2.4. gur (4) árad-mu (5) 0.3.5. šěš-ki-ág (6) 2.0.2. zíz gur (7) ur-é-zi-da (rev. 8) 1.1.1.4 síla zì gur (9) ur-DUL.DU (side 10) lú-[...] {reverse signs scratched in hardened clay}
- 95** (ASM 12076) from photo (not collated), Umma, n.d.  
 (1) 1 gú síg-gi (2) <sup>na</sup>4sug nu-tuku (3) síg-ba

gìri lugal-/gu<sub>4</sub>-niga (4) uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma (5) kišib ur-sa<sub>6</sub>-ga maškim

- 96** (ASM 12127) Umma, n.d.  
 (1) 10 gi-kaskal-x (2) é-gu<sub>4</sub>-gaz-šè (3) ki a-gu-ta (4) mu kišib lugal-ezem (5) tumu-da-šè (rev. 6) kišib lugal-ḫé-gál (7) šà bal-a (8) SEAL  
 Seal  
 Illegible
- 97** (ASM 12144) Lagaš, Š 43/i/-  
 (1) 1 máš (2) ga-nag (3) gîri en-zàg / sagi (rev. 4) ugula du<sub>10</sub>-ga (5) zi-ga (6) BLANK SPACE (7) iti gán-maš (8) mu en-<sup>dn</sup>nanna / maš-e pà

### Indices

#### Vocabulary

a

a-da gub-ba, 78

á, 67

á-lú-ḫun-gá, 73

áb, 3, 14, 20, 21, 81

abgal

lú-gi-na, 3

àga-ús

lugal-úr-ra-ni, 23

á-ge<sub>6</sub>-ba-a, 48

ak

níg-kas<sub>7</sub>!-bi ba-ak, 74

anše

anše-BAR(kúnga)-níta, 8  
 amar-dur<sub>11</sub>, 11

apin

apin-zabar, 59

a-rá

a-rá-2-kam, 62, 88

a-šà, 92

a-šà-FN, see below

<sup>munus</sup>áš-gàr

<sup>munus</sup>áš-gàr-3-kam-ús, 43

<sup>munus</sup>áš-gàr-má-gan<sup>ki</sup>, 4

<sup>munus</sup>áš-gàr šà ù-tu-da, 24

<sup>urudu</sup>ba-an-du<sub>8</sub>-du<sub>8</sub>, 58

ba

al íb-ba, 92

bal-a

bala, 87, 91

bal-a RI, 72

šà bal-a, 70, 79, 96

bar

bar-ta gál-a, 3

bar udu, 23

bur-du<sub>8</sub>-a, 37

dab<sub>5</sub>

ì-dab<sub>5</sub>, 2, 13, 14, 15, 16, 20, 25, 27, 29, 30,  
 32, 33, 36, 38, 43, 44, 52, 67, 69

in-dab<sub>5</sub>, 92

dam-gàr

hu-HAR-HAR, 3

- ur-<sup>giš</sup>gigir, 77
- da-na, 61
- dé  
 ú-gu ba-a-dé, 88
- de<sub>6</sub>  
 íb-de<sub>6</sub>, 92  
 nu-mu-da-de<sub>6</sub>, 92
- dida, 90  
 dida-sig<sub>5</sub>, 80
- diri  
 diri-šè, 92
- du<sub>8</sub>  
 la-ba-a-/du<sub>8</sub>, 98
- du<sub>8</sub>  
 du<sub>8</sub>-gin, 89  
 du<sub>8</sub>-sig<sub>5</sub>, 89
- du<sub>11</sub>  
 ba-ab-du<sub>11</sub>, 58  
 bí-du<sub>11</sub>, 92  
 nu-ù-/na-an-du<sub>11</sub>, 93
- DUB  
 DUB-mu, 68
- dub-sar  
 [ab]-ba-[gi-na s. luga-má-gur<sub>8</sub>-re], 71 seal  
 a-du s. [lú-ga], 88 seal  
 a-kal-[la] s. ur-ni<sub>9</sub>-[gar], 72 seal  
 árad-mu s. ur-ni<sub>9</sub>-gar, 63 seal  
 da-a-ga s. ur-giš-šà-[ga], 76 seal  
 lú-du<sub>10</sub>-ga s. du<sub>11</sub>-ga, 69 seal  
 lugal-DINGIR-[. . .] s. ur-[. . .], 84 seal  
 lugal-ezem s. [lugal-é-maḥ-e], 67 seal  
 lú-kal-la s. ur-e<sub>11</sub>-e, 85 seal  
 lú-ša-lim, 49 (gìri)  
 lú-<sup>d</sup>[šul-gi-ra] s. ur-<sup>d</sup>šára, 85 seal  
<sup>d</sup>nanna-ma-ba, 51 (gìri), 51 seal, 52 (gìri),  
 52 seal  
 nì-lagar-e s. lugal-gaba, 65 seal  
 [šes?-kal?-la?] f. TUR?-[GU?], 66 seal  
 na-ba-[sa<sub>6</sub>] s. ḥé-sa<sub>6</sub>, 78 seal  
 nu-úr-<sup>d</sup>suen, 42 (gìri), 43 (gìri), 44 (gìri)  
 ur-<sup>d</sup>da?-x s. ur-<sup>d</sup>ḥa-ia, 39, 40
- ur-ni<sub>9</sub>-gar s. [á-na-x], 59 seal ([simug])  
 ur-<sup>d</sup>[nin-tu] s. du<sub>11</sub>-ga, 68 seal  
 ur-[<sup>d</sup>saman<sub>4</sub>] s. lú-[gi-na], 91 seal  
 ur-<sup>d</sup>š[ul-pa-è] s. ur-<sup>d</sup>ḥa-ia, 39 seal, 40 seal
- dug<sub>4</sub>, 91
- dúr  
 ég dúr-ra, 76  
 ég sa-dúr-[ra], 76
- dur<sub>11</sub> 11
- dúsu  
 dúsu šu-gíd, 50
- é  
 é-gal, 92  
 é-gu<sub>4</sub>-gaz-šè, 96  
 é-kam-<sup>giš</sup>kiri<sub>6</sub>-ta, 68  
 é-ki[šib-ba], 26, 39, 65  
 é-[muḥaldim], 42  
 é-nì-giš?-šè, 79  
 é-<sup>d</sup>šul-gi-ra, 60  
 é-u<sub>4</sub>-saḥar, 31  
 é-uzu-ga, 2, 28, 39  
 sura<sub>12</sub>-é-gal-ka, 92
- ebur  
 ebur-da, 75
- edin  
 saḥar-ne peš edin?, 66
- é-duru<sub>5</sub>  
 é-duru<sub>5</sub>-NIM-e-ne-šè, 92
- ég  
 ég dúr-ra, 76  
 ég sa-dúr-[ra], 76
- èn...tar  
 èn-bi in-tar, 92
- engar, 92
- énsi  
 a-a-[kal-la] énsi-umma<sup>ki</sup>, 80 seal  
 da-da, 43  
<sup>d</sup>en-líl-zì-šà-gál énsi-ku'ara<sup>ki</sup>, 30  
 gù-dé-a énsi-gú-du<sub>8</sub>-a<sup>ki</sup>, 17  
 da-gi<sub>5</sub>-il-<sup>d</sup>suen énsi, 43

- ér  
     ér-àm, 71
- éren  
     éren-a-ba-al<sup>ki</sup>, 6
- esir-gul-gul, 65
- èš-èš  
     èš-èš é-u<sub>4</sub>-saḥar, 31
- ga  
     ga SIG<sub>7</sub>-a, 80
- gaba, 82  
     gaba-aš, 90  
     sukkal-gaba, 82
- gaba-ri, 59
- gál  
     bar-ta-gál-a, 3  
     ì-ìb-gál-àm, 92  
     mu-gál, 92
- gána, 92
- gá-ar,  
     ba-na-a-gá-ar, 47
- gar  
     gar-ra, 61
- géme, 67, 78  
     géme-kíkken, 57  
     géme-tur, 57  
     géme-zikum-m[a], 57
- gi, 53, 66, 79  
     gi-kaskal-x, 96  
     gi-kaskal-ḥa-al-x, 53  
     gi kin-gi<sub>4</sub>-a, 86  
     gi kin-gi<sub>4</sub>-gíd-da, 86  
     gi AN-kin-gi<sub>4</sub>-a, 86  
     gi AN-kin-gi<sub>4</sub>-gíd-da, 86  
     gu<sub>4</sub> gi en-du<sub>8</sub>-du, 86
- gíd  
     gíd-da didli, 67  
     gi AN-kin-gi<sub>4</sub>-gíd-da, 86
- gin  
     gin-a, 58
- nu-ù-da-gi-in<sub>x</sub>(ŠA), 92  
     ìb-gi-in, 92
- gín, 58, 59, 75, 76, 82, 83, 85, 89, 90
- gìri  
     ab-ba-gi-na, 65  
     a-tu, 74  
     <sup>d</sup>en-lí-zi-šà-gál, 45  
     èr-ra-ba-ni, 35  
     ḥu-na-zi, 50 (nu-bànda)  
     ḥu-wa-wa, 56  
     igi-lu<sub>5</sub>, 70  
     i-ḤAL?-DIN?-ra-x, 45  
     inim-ma-an-ni-zi, 62  
     ip-ku-ša, 48 (šár-ra-ab-du)  
     i-sa[r-pa]-dan, 24  
     lú-dingir-ra, 56  
     lugal?-x, 41 (šár-ra-ab-[du])  
     lugal-é-maḥ-e, 58 (simug)  
     lugal-gu<sub>4</sub>-niga, 95  
     lugal-inim-gi-na sukka, 37  
     lú-ša-lim, 47, 50  
     lú-ša-lim, 49 ( dub-sar)  
     maš-maš-e-ne, 72  
     <sup>d</sup>nanna-ma-ba, 50, 52 (dub-sar)  
     nu-úr-<sup>d</sup>suen, 42 (dub-sar), 43 (dub-sar), 44  
         (dub-sar)  
     ú-tá-mi-šar-um, 31
- gìr-sè-ga, 57
- giš?-a-ku?-ku?, 77
- gú, 23, 53, 65, 86, 95
- gú-gal-gal, 61
- gú-tur-tur, 61
- gu<sub>4</sub>, 3, 6, 14  
     gu<sub>4</sub>-bi, 92  
     gu<sub>4</sub>-niga, 21, 22, 37, 48  
     gu<sub>4</sub>-niga-4-kam-ús, 41  
     gu<sub>4</sub>-niga-5-kam-ús, 48  
     gu<sub>4</sub>-niga-sag-gu<sub>4</sub>, 21, 37  
     gu<sub>4</sub> mu-DIN-šè, 20  
     gu<sub>4</sub> šu-gíd, 17  
     gu<sub>4</sub>-ú, 52

- gudu<sub>4</sub>  
     lú-<sup>d</sup>suen, 77
- gukkal,  
     gukkal-niga-sig<sub>5</sub>-nita, 22
- gur<sub>x</sub>(ŠE.GUR<sub>10</sub>)  
     še gur<sub>x</sub>(ŠE.GUR<sub>10</sub>)-a-bi, 92  
     še gur<sub>x</sub>(ŠE.GUR<sub>10</sub>)-gur<sub>x</sub>(ŠE.GUR<sub>10</sub>)-dè,  
     92
- gur-lugal, 60, 62, 64
- guruš, 57, 84
- ì, 82, 83, 90
- ìl  
     ìl-ìl-dè, 66  
     zì ìl?, 79
- im  
     im káb-du<sub>11</sub>-ga-ka, 92
- išib  
     ḫé-sa<sub>6</sub> f. na-ba-[sa<sub>6</sub>], 78 seal ([išib-<sup>d</sup>šára])
- iti  
     iti diri-ta u<sub>4</sub>-15-zal-la, 75  
     iti u<sub>4</sub>-10-lá-1-ba-zal, 37  
     iti u<sub>4</sub>-18-ba-zal, 41
- ka-gur<sub>7</sub>, 73  
     ur-ni<sub>9</sub>-gar, 6
- kar-ga-biš, 76
- kás, 82, 83, 85, 90  
     kás-didli, 91  
     kás-gin, 83  
     kás-sig<sub>5</sub>, 82, 83
- kás-dé-a, 37
- kaskal  
     kaskal-bi, 61
- kaš<sub>4</sub>  
     kaš<sub>4</sub> lú-x-ke<sub>4</sub>, 77  
     kaš<sub>4</sub>-me, 91
- ki  
     ki-ba, 47
- ki-lá-bi, 58
- kilib, 87
- kíkken  
     géme-kíkken, 57
- kin  
     AN-kin-gi<sub>4</sub>-a, 86  
     AN-kin-gi<sub>4</sub>-gíd-da, 86  
     kin-ra, 93  
     kin-šukur-ra, 76  
     kin-til-la, 58  
     kin-ú-saḫar-ba, 76
- kir<sub>11</sub>  
     kir<sub>11</sub>-ù-tu-da, 16  
     kir<sub>11</sub>-x-[...], 11  
     kir<sub>11</sub>-ga, 15, 21, 22, 34  
     kir<sub>11</sub>-ga-gukkal, 24  
     kir<sub>11</sub>-ga ù-tu-da, 36  
     kir<sub>11</sub>-ḫur-sag, 4
- ki-sura<sub>12</sub>  
     ki-sura<sub>12</sub>-ka, 92  
     <ki>sura<sub>12</sub>-é-gal, 92
- kišib  
     ab-ba-gi-na  
     a-da-gu-la, 67  
     a-du, 88  
     árad, 63, 63 seal (árad-mu dub-sar)  
     ab-ba-kal-la kuš<sub>7</sub>, 3  
     a-tu muḫaldim, 3  
     da-a-ga, 76  
     du<sub>11</sub>-ga-li, 3  
     énsi-ka, 80  
     ḫu-ḪAR-ḪAR dam-gàr, 3  
     ì-kal-la, 87  
     i<sub>7</sub>-pa-è, 73  
     lú-aga giš-TIL, 3  
     lú-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> s. al-la-mu  
     lugal-DINGIR-[...], 84  
     lugal-ezem, 96 (maškim)  
     lú-gi-na abgal, 3  
     lugal-ḫé-gál, 96  
     lú-kal-la, 85  
     lú-<sup>d</sup>šul-gi, 85  
     lú-<sup>d</sup>utu ma-[lah<sub>4</sub>?], 3

- <sup>d</sup>inanna-ur-sag, 3  
 na-a-na gudu<sub>4</sub>, 3  
 nì-lagar-e, 65, 67  
 nam-[...], 67  
 nímgir-di-ne, 3  
 šeš-kal-la kurušda, 3  
 šeš-kal-la šabra, 3  
 šu-ì-lí, 21  
<sup>d</sup>šul-gi-ḫé-gál, 3  
 ur-<sup>d</sup>x-x, 1, 3  
 ur-<sup>d</sup>x-x s. túl-ta kurušda, 2(seal)  
 ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> s [...], 3  
 ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> s. ma-ma, 3  
 ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> s. ur-<sup>d</sup>inanna, 3  
 ur-ni<sub>9</sub>-gar, 67  
 ur-<sup>d</sup>[nin-gír]-su, 3  
 ur-<sup>d</sup>nin-tu, 68  
 ur-sa<sub>6</sub>-ga, 95 (maškim)  
 ur-<sup>d</sup>saman<sub>4</sub>, 91  
 ur-<sup>d</sup>šul-pa-è s. ba-a-ga, 3  
 ùgu kišib-ba, 3
- kù
- kù-bi, 75  
 kù-babbar, 75
- ku<sub>6</sub>, 90
- kud
- kud-a SIG<sub>7</sub>-a, 3
- kúnga
- kúnga-níta-giš, 32  
 kúnga-níta mu-1, 32  
 kúnga-níta mu-2, 32  
 kúnga-níta šu-gíd, 50
- ku<sub>4</sub>(r)
- é-kišib-ba mar-sa-ka ku<sub>4</sub>-ra, 65  
 lugal ku<sub>4</sub>-ra, 31, 48, 51
- kurušda
- šeš-kal-la kurušda, 3  
 ur-<sup>d</sup>x-x s. túl-ta kurušda, 2 seal
- kuš, 54
- kuš-gu<sub>4</sub>-ú, 56  
 kuš-gu<sub>4</sub>-ú-túl, 56  
 kuš-udu-ge<sub>6</sub>, 56
- kuš-udu-máš, 56  
 kuš-udu-ú-máš
- kuš<sub>7</sub>
- ab-ba-kal-la, 3  
 a-kal-la, 3  
 ḫi-li, 44  
 ur-ni<sub>9</sub>-[gar] f. a-kal-[la], 72 seal  
 ur-ni<sub>9</sub>-gar f. árad-mu, 63 seal
- la-ìa, 74
- la-ìa-su-ga, 46, 69
- lugal
- lugal ku<sub>4</sub>-ra, 31, 48, 51  
 mu-DU-lugal, 27, 28, 43, 44, 47, 52  
 šà mu-DU-lugal, 42
- lú-gu, 68
- lú-ḫun-gá, 92
- á-lú-ḫun-gá, 73
- lú-túg
- a-kal-la, 77
- má
- má-da-ga-ta, 65  
 má-si-ga, 71  
 níg-má, 61
- ma-na, 23, 48, 58, 59, 80, 93
- <sup>giš</sup>mar-gíd-da, 92
- <sup>giš</sup>mar, 92
- mar-sa, 65
- máš, 3, 6, 14, 21, 27, 29, 38, 53, 72
- máš-a-dara<sub>4</sub>, 8, 9  
 máš-ga, 46  
 máš-ga ù-tu-da, 15  
 máš-ga-x, 9  
 máš-gaba, 46  
 máš-gal, 19  
 máš -gal-babbar-simaški(LÚ.SU)-sig<sub>5</sub>-nita, 31  
 máš-gal-niga, 9  
 máš-gal- niga-sig<sub>5</sub>-simaški(LÚ.SU.A), 12  
 máš-gal-niga-x, 11  
 máš-gal šu-gíd, 46

- máš-gal-ú, 52  
 máš-gukk[al], 88  
 máš-níta, 30  
 máš-nu-a, 28  
 máš uzu-a, 52
- maš-da-ri-a, 45
- maš-dù, 4, 43  
 amar-maš-dù, 39  
 amar-maš-dù-níta, 44, 51, 52  
 maš-dù-a-dara<sub>4</sub>, 5  
 maš-dù-níta  
 maš-dù šà ù-tu-da, 24
- maškim,  
 árad-mu, 37, 50  
<sup>d</sup>nanše-ul<sub>4</sub>-gal, 37  
<sup>d</sup>suen-a-bu-šu, 41  
<sup>d</sup>utu-ul<sub>4</sub>-gal, 12  
 ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub>, 28  
 ur-sa<sub>6</sub>-ga, 95
- me  
 u<sub>4</sub> tu-[ra] x-me-a, 37
- mu-DU, 6, 17, 48, 54?, 77  
 mu-DU-lugal, 27, 28, 43, 47, 52  
 mu-DU-[lugal]-ke<sub>4</sub>, 77  
 šà mu-DU-lugal, 42, 44
- mu<sub>6</sub>-šùb  
 lú-bàn-da, 58
- naga, 82, 83, 90
- <sup>giš</sup>nag-numun, 54
- na-kab-tum, 36 (šà)
- nar  
 ur-<sup>d</sup>gublaga, 20  
 ur-gú-edin-na, 57
- níg-kas<sub>7</sub>!  
 níg-kas<sub>7</sub>!-bi ba-ak, 74
- níg-ma?-da?, 87
- ninda, 82, 83, 90
- nu-bànda  
 ḫu-na-zi, 50
- x-ku-ni, 44
- nu-bànda-gu<sub>4</sub>  
 lugal-[nanga] f. i<sub>7</sub>-pa-è nu-bànda-gu<sub>4</sub>-  
<sup>d</sup>šára, 73 seal
- nu-<sup>giš</sup>kiri<sub>6</sub>  
 ka-tar, 28
- pà(d)  
 mu lugal-bi in-pà, 75
- peš  
 saḫar-ne peš edin?, 66
- pisan-dub-ba,<sup>11</sup> 26, 85 seal
- ra  
 bar-udu unug<sup>ki</sup>-šè ì-ra, 23  
 kišib-ne ì-ra, 88
- sa, 56, 92  
 sa-dúr-ra, 92
- sá  
 nu-sá-a, 92
- sá-du<sub>11</sub>, 85, 93  
 sá-du<sub>11</sub> a-bí-sí-im-ti, 35  
 sá-du<sub>11</sub> <sup>d</sup>nanše, 63  
 sá-du<sub>11</sub> <sup>d</sup>nin-tin-ug-ga-šè, 38  
 sá-du<sub>11</sub> mu-du-lum-šè, 31
- sag-kešda-ḫa-a-x, 53
- sag-nig-gur<sub>11</sub>-[ra-kam], 26
- sag-ús-sa  
 a-ḫu-ni, 82
- saḫar  
 saḫar-ne peš edin?, 66  
 saḫar-ú-ú, 64
- sar, 76
- sí(g)  
 má-si-ga, 71

11. On the reading pisan(GÁ)-dub-ba for the profession, see the remarks of R. de Maaijer, *BiOr* 57 (2000) col. 104, quoting K. Veenhof, *CRAI* 30 (1986) 16.

- síg [lugal-é-maḥ-e] f. lugal-ezem, 67 seal  
 síg-ba, 95  
 síg-gi, 23, 95  
 síg-gír-gul, 49
- SIG<sub>7</sub>,  
 é-a-ì-lí, 52  
 bur-ma-àm, 57 (SIG<sub>7</sub>-a)  
 ga SIG<sub>7</sub>-a, 80  
 guruš, 57 (SIG<sub>7</sub>-a)
- sil<sub>4</sub>, 6, 13, 16, 19, 29, 34, 43, 45, 52  
 sil<sub>4</sub>-ga, 7, 15, 21  
 sil<sub>4</sub>-ga-a-udu-ḥur-sag, 6  
 sil<sub>4</sub>-ga-gukkal, 10  
 sil<sub>4</sub>-ga-ù-tu-da, 36  
 sil<sub>4</sub>-níta, 2
- simug  
 lugal-é-maḥ-e, 58  
 ur-ni<sub>9</sub>-gar, 59
- sipa  
 AN-šu, 57
- sískur  
 sískur-a-šà-kéš-du, 72  
 sískur-<sup>d</sup>inanna-šà-é-gal, 2
- su(g)  
 la-ìa-su-ga, 46, 69
- <sup>na</sup>4sug, 95
- su-gan, 59
- sukkal  
 sukkal-du<sub>8</sub>, 82
- ú<sup>u</sup>sullim (U.EN), 80
- sum, 82, 83, 90  
 sum-gaz, 53  
 sum-sikil, 53
- su-si-ga, 86
- šár-ra-ab-du  
 gíri ip-ku-ša, 48  
 lugal-x, 41
- šabra  
 ad-da šabra-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub>, 74
- še, 73, 74, 89, 94, 92  
 še-ba, 57, 60, 64, 68  
 še-bi, 46, 57, 61, 70, 75, 89  
 še-da, 92  
 še-ur<sub>5</sub>-ra  
 še-ur<sub>5</sub>-šè, 77
- še  
 še kù-babbar, 75
- še-gín, 56
- šim, 61  
 šim-ḥi-a, 80
- šu...du<sub>8</sub>  
 inim šu in-da-an-du<sub>8</sub>, 92  
 šu-du<sub>8</sub>-a, 92
- šu-gíd  
 bar-udu šu-gíd áš-nun<sup>ki</sup>, 49  
 gu<sub>4</sub> šu-gid, 17  
 máš-gal šu-gíd, 46  
 šu-gíd é-[muḥaldim], 42
- šu...ku<sub>4</sub>(r)  
 šu ba-an-ku<sub>4</sub>-ra, 47
- šu...ti  
 šu ba-ti, 4, 5, 7, 8, 9, 11, 18, 21, 22, 23,  
 24, 34, 46, 48, 59, 63, 66, 86
- sum  
 ba-an-sum, 92  
 in-na-a-sum, 92  
 in-na-sum, 75  
 nu-sum, 75
- TIL, 60
- tu(d)  
 kir<sub>11</sub> ù-tu-da, 16  
 máš-ga ù-tu-da, 15
- tu(r)  
 u<sub>4</sub> tu-[ra] ì-me-a, 37



tuku	uzu-a, 2
<sup>na</sup> <sub>4</sub> sug nu-tuku, 95	zabar
tùm	apin-zabar, 59
mu kišib PN tumu-da-šè, 96	zag-u, 47
u <sub>8</sub>	zà-mu, 60
u <sub>8</sub> -niga, 7	zal
u <sub>8</sub> -níta, 55	ba-zal, 40, 41
udu, 6, 14, 21, 22, 27, 30, 38, 43, 47, 55, 72, 81	iti diri-ta u <sub>4</sub> -15-zal-la, 75
bar-udu, 23, 49	iti u <sub>4</sub> -10-lá-1-ba-zal, 37
udu-a-udu-ḫur-sag-giš-dù, 33	iti u <sub>4</sub> -18-ba-zal, 41
udu-aslum <sub>x</sub> (A.LUM), 25	zi
udu-aslum <sub>x</sub> (A.LUM)-niga-sig <sub>5</sub> , 7	zi-bi, 89
udu-aslum <sub>x</sub> (A.LUM)-niga-sig <sub>5</sub> -nita, 31	zi-dù-a, 92
udu?-bi, 86	ég zi-dù-a, 76
udu-ḫi-a, 3	zi(g)
udu-ḫur-sag	ba-zi, 12, 28, 31, 35, 40, 41, 42, 46, 47, 48,
udu-niga, 2, 7, 25, 35, 45, 52, 89	50, 51
udu-niga-4-kam-ús, 43	íb-ta-zi, 92
udu-niga-sig <sub>5</sub> , 7, 37	zi-ga, 2, 81
udu-niga-sig <sub>5</sub> -níta, 31, 51, 52	zì, 94
udu-niga-sig <sub>5</sub> -simaški(LÚ.SU.A), 12	zì-gu-gin, 71
udu-simaški(LÚ.SU.A), 11	zì-sig <sub>5</sub> , 92
udu-ú, 45, 52	zíz, 94
udu? uzu-a, 50	ZÍZ.AN, 61
ùgu, 3	
ugula	<i>Personal Names</i>
i-ša-ra-ma-aš, 6	a-ab-ba, 92
lugal-é-maḫ-e, 84	a-a-[kal-la], 81 (énsi-umma <sup>ki</sup> )
ur <sub>5</sub>	ab-ba <sup>den</sup> -líl-gin <sub>7</sub> , 45
á-šè ur <sub>5</sub> -ra didli, 67	ab-ba-gi-na, 65, 71 (kišib)
še ur <sub>5</sub> -šè, 77	[ab]-ba-[gi-na] s. [lugal-má-gur <sub>8</sub> -re], 71 seal
ur <sub>5</sub> -ra nì-santana, 67	(dub-sar)
uru <sub>4</sub>	ab-ba-kal-la, 3 (kišib, kuš <sub>7</sub> )
uru <sub>4</sub> -a-bi, 92	ab-ba-sa <sub>6</sub> -ga, 13, 14, 17, 25, 27, 29, 33
urudu, 58, 59	á-bí-lí, 57
uš	a-bí-sí-im-ti, 35
ba-uš, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 18, 19, 21, 22,	a-bí-si-ni-sá, 57
34, 39, 55	ad-da, 74 (šabra-uri <sub>5</sub> <sup>ki</sup> -ma-ke <sub>4</sub> )
ùz, 7, 18, 22, 28, 30	a-da-gu-[la], 67 (kišib)
ùz-x, 4, 8, 11	
ùz-a-dara <sub>4</sub> , 5, 8	

- a-da-lál, 75 (igi)  
 ad?-du, 52  
 a-du-du, 60  
 a-ḥu-ni, 4, 12, 13, 82 (sag-ús-sá)  
 a-kal-la, 3 (kuš<sub>7</sub>), 77  
 a-kal-la s. ur-ni<sub>9</sub>-gar, 72 seal (dub-sar), 77 (lú-túg)  
 al-la-mu f. lú-d<sup>b</sup>ba-ba<sub>6</sub>, 3  
 a-li-aḥ, 3  
 ama-a-du-alan, 57  
 ama-gi-[na], 57  
 ama-nì-du<sub>10</sub>, 57  
 ama-tu, 57  
 [á-na-...] f. ur-ni<sub>9</sub>-gar, 59 seal  
 a!-ni-zu-ma, 77  
 árad, 63 (kišib), 68  
 árad-dam, 77  
 árad-mu s. ur-ni<sub>9</sub>-gar, 63 seal (dub-sar)  
 árad-mu, 37 (maškim), 50 (maškim)  
 ar-ba-tal, 44  
 aš-ni-u<sub>19</sub>(URU), 2  
 a-tu, 3 (kišib, muḥaldim), 74 (gìri)  
 ba-a-ga f. ur-dšul-pa-è, 3  
 ba-a-ti, 77  
 ba-ba-ka-ka, 7  
 ba-la, 9  
 ba-la-a, 92  
 bur-ma-àm, 57 (SIG<sub>7</sub>-a)  
 da-a-ga, 76 (kišib)  
 da-a-ga s. ur-giš-šà-[ga], 76 seal (dub-sar)  
 da-da, 43 (énsi), 64  
 da-da-ga, 57, 59  
 da-gi<sub>5</sub>-il-d<sup>s</sup>suen, 43 (énsi)  
 da-gi<sub>4</sub>-mu, 77  
 DINGIR-š<sup>s</sup>u, 57 (sipa)  
 du<sub>11</sub>-ga f. lú-du<sub>10</sub>-ga, 69 seal  
 du<sub>11</sub>-ga f. ur-d<sup>n</sup>nin-tu, 68 seal  
 du<sub>11</sub>-ga-gi-na, 74  
 du<sub>11</sub>-ga-li, 3 (kišib)  
 é-a-ì-lí, 50 (SIG<sub>7</sub>)  
 é-ki, 57  
 en-dingir-mu, 10, 18, 19  
 en-du<sub>8</sub>-du<sub>8</sub>, 86  
 en-im-ma, 57  
<sup>d</sup>en-líl-lá-ì-sa<sub>6</sub>, 57  
<sup>d</sup>en-líl-zi-šà-gál, 30 (énsi-ku'ara<sup>ki</sup>)
- en-d<sup>n</sup>nanna, 45  
 en-um-ì-lí, 52  
 èr-ra-ba-ni, 3 (gìri)  
 èr-ra-na-da, 2 (maškim), 52  
 èr-ḥu-la f. lú-dšára, 69  
 géme-[...], 57  
 géme-àga?-ma, 57  
 géme-àm-ma, 57  
 géme-d<sup>d</sup>dumu-zi-da, 57  
 géme-lu<sub>5</sub>-lu<sub>5</sub>-mu, 57  
 géme-sukkal, 57  
 géme-dšára, 57  
 géme-dšul-gi, 57  
 géme-zikum-ma, 57  
 gù-dé-a, 17 (énsi-gú-du<sub>8</sub>-a<sup>ki<sup>b</sup></sup>)  
 gu-du, 37 (lú-ši-l<sup>g</sup>il-ri-šum<sup>ki<sup>v</sup></sup>)  
 gu-ú-gu-uk-ra, 75  
 ḥa-ḥa-ša, 63  
 ḥa-la-d<sup>l</sup>ama, 3  
 ḥa-ši-ba-tal, 52  
 ḥé-sa<sub>6</sub> f. na-ba-sa<sub>7</sub>, 78 seal ([išib-dšára])  
 ḥi-li, 44 (kuš<sub>7</sub>)  
 ḥu-ḤAR-ḤAR, 3 (kišib, dam-gàr)  
 ḥu-wa-wa, 56 (gìri)  
 ḥu-na-zi, 50 (gìri, nu-bànda)  
 íb-bi, 57  
 ib-ni-d<sup>s</sup>suen, 41  
 i-din-é-a, 52  
 [i?]-dín-é-a-tal, 44  
 i-gi<sub>4</sub>-ḥa-núm, 6  
 igi-lu<sub>5</sub>, 70  
 igi-sa<sub>6</sub>-sa<sub>6</sub>, 92  
 i-ku-mi-šar, 52 (tul-x)  
 ilum-an-dùl, 57  
 i-mu-na-si, 57  
<sup>d</sup>inanna-ma, 57  
<sup>d</sup>inanna-ur-sag, 3 (kišib)  
 inim-ma-an-ni-zi, 62 (gìri)  
 in-ta-è-a, 29, 30, 40, 42, 43, 51, 52  
 i<sub>7</sub>-pa-è, 73  
 i<sub>7</sub>-pa-è s. lugal-nanga, 73 seal (nu-bànda-[gu<sub>4</sub>-dšára])  
 ip-ku-ša, 48 (šár-ra-ab-du)  
 ìr-ra-a, 60  
 i-sar-pa-dan, 24  
 i-šar-ì-lí, 57

- i-šar-ra-ma-aš, 6 (ugula)  
 i-ti-ḪAL?-DIN?-ra-x?, 45 (gìri)  
 ka<sub>5</sub>-àm, 60 (ugula)  
 ka<sub>5</sub>-a f. ur-<sup>d</sup>dumu-zi, 3  
 ka-ga-la, 57  
 ka-gur<sub>7</sub>, 73  
 ka-tar, 28 (nu-<sup>gi7</sup>kiri<sub>6</sub>)  
 ki-3, 3 (kišib)  
 kù-<sup>d</sup>šára, 57  
 la-ba-sum-e, 57  
 la-ba-ši, 57 (ugula)  
 l[ú-...], 5, 67 (kišib)  
 lú-aga, 3 (kišib, giš-TIL)  
 lú-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> s. al-la-mu, 3 (kišib)  
 lú-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> s. ma-ma, 3 (kišib)  
 lú-bàn-da, 57 (mu<sub>6</sub>-šùb)  
 lú-DINGIR-[...], 84  
 lú-DINGIR-[...] s. ur-[...], 84 seal (dub-sar)  
 lú-dingir-ra, 3 (sipa-ùz), 7, 8, 9, 11, 16, 21, 56  
 (gìri), 57, 86  
 lú-du<sub>10</sub>-ga, 77  
 lú-du<sub>10</sub>-ga s. du<sub>11</sub>-ga, 69 seal (dub-sar)  
 lugal-[...], 57  
 lugal-[x]-gar-[x], 57  
 lugal?-x, 41 (šár-ra-ab-[du])  
 lugal-á-zi-da, 92 (engar)  
 lugal-bàd, 57  
 lugal-dub-lá, 57  
 lugal-é-maḥ-e, 58 (gìri, simug)  
 lugal-é-maḥ-e f. lugal-ezem, 67 seal (šabra), 84  
 (ugula)  
 lugal-ezem, 64, 67  
 lugal-ezem s. lugal-é-maḥ-e, 67 seal (dub-sar)  
 lugal-gaba, 77  
 lugal-gaba f. nì-lagar-e, 65 seal (šabra)  
 lugal-ga-mu, 57  
 lugal-<sup>gis</sup>gigir-re, 57  
 lugal-gu<sub>4</sub>-e, 92  
 lugal-gu<sub>4</sub>-niga?, 95  
 lugal-ḫa-ma-na, 57  
 lugal-inimi-gi-na, 37 (sukkal)  
 lugal-ì-sa<sub>6</sub>, 64  
 lugal-iti-da, 60  
 lugal-kù-ga-ni, 57  
 lugal-kù-zu, 57  
 lugal-lú-ni, 57  
 lugal-má-gur<sub>8</sub>-re, 3, 57  
 [lugal-má-gur<sub>8</sub>-re] f. [ab]-ba-[gi-na], 71 seal  
 lugal-maḥ, 58  
 lugal-ma?-zu, 57  
 lugal-murub<sub>4</sub>-e, 57  
 lugal-nanga f. i<sub>7</sub>-pa-è, 73 seal  
 lugal-nì-ga-e, 57  
 lugal-šur<sub>5</sub>(LÁ×NIGIN), 3  
 lugal-úr-ra-ni, 23 (gìri, àga-ús)  
 lú-gi-na, 3 (kišib, abgal)  
 lú-kal-la, 49, 52  
 lul-àm, 57  
 lú-nì-lagar-e, 67  
 lú-<sup>d</sup>nin-šubur, 6, 58  
 lú-sa<sub>6</sub>-ga, 92 (engar)  
 lú-<sup>d</sup>suen, 77 (gudu<sub>4</sub>)  
 lú-ša-lim, 47 (gìri), 49 (gìri, dub-sar), 50, 82  
 (du<sub>8</sub>)  
 lú-<sup>d</sup>šára, 57  
 lú-<sup>d</sup>šára s. èr-ḫu-la, 69  
 lú-<sup>d</sup>utu, 3 (kišib, ma-[x])  
 lú-x-ke<sub>4</sub>, 77  
 ma-ma f. lú-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub>, 3  
 maš-maš-e, 72  
 mì-àm, 75 (igi)  
 na-a-na, 3 (kišib, gudu<sub>4</sub>)  
 na-ba-sa<sub>6</sub>, 75 (igi), 78  
 na-ba-sa<sub>6</sub> s. ḫé-sa<sub>6</sub>, 78 seal  
 na-ḫa-áš-tum, 57  
 nam-[...], 67 (kišib)  
 nam-du<sub>8</sub>, 77  
<sup>d</sup>nanna-ma-ba, 50 (gìri), 51 (gìri, dub-sar), 52  
 (gìri, dub-sar)  
<sup>d</sup>nanna-ma-ba s. ú-na-ab-še-en, 51 seal (dub-  
 sar), 52 seal (gìri, dub-sar)  
<sup>d</sup>nanše-ul<sub>4</sub>-ga, 37 (maškim)  
 nì-lagar-e, 57, 65 (kišib), 67 (kišib)  
 nì-lagar-e s. lugal-gaba, 65 seal (dub-sar)  
 nímgir-di-ne, 3 (kišib)  
 nì-mu-m[u], 57  
 nin-apin-ra, 57  
 nin-bur-[...], 57  
 nin-é-gal-e, 57  
 nin-gá-bí-du<sub>11</sub>, 57  
 nin-<sup>gis</sup>ḫar-e, 57  
 nin-ḫé-gál, 57

- nin<sub>9</sub>-kal-la f. nin<sub>9</sub>-šeš-a-na, 69  
 nin<sub>9</sub>-šeš-a-na s. nin<sub>9</sub>-kal-la, 69  
 nin-im-sukkal-e  
<sup>d</sup>nin-líl-zi-šà-gál 45 (gìri)  
 nin-nam-ḫa-ni, 57  
 nin-ra-ni, 57  
 nin-[ú]r-ra-ni, 57  
 nin-x, 57  
 nì-u-rum, 57  
 nu-úr-ì-lí, 52, 83  
 nu-úr-<sup>d</sup>suen, 23, 42 (dub-sar), 43 (gìri, dub-sar),  
 44 (gìri, dub-sar)  
 pa-gú, 32  
 pa-ni-LUM, 52  
 puzur<sub>4</sub>-<sup>d</sup>en-líl, 48  
 puzur<sub>4</sub>-ḫa-num, 57  
<sup>d</sup>suen-a-bu-šu, 41 (maškim)  
 šà-igi-sa<sub>6</sub>-sa<sub>6</sub>, 92 (engar)  
 šà-kù-gi, 57  
<sup>d</sup>šára-[...], 57  
<sup>d</sup>šára-ì-sa<sub>6</sub>, 68 (lú-gu)  
<sup>d</sup>šára-kam, 20  
<sup>d</sup>šára-ma-a-du  
 šar-ru-ì-lí, 83  
 šar-ru-um-ì-lí, 83  
 šeš-kal-la, 3 (kišib, kurušda), 3 (kišib, šabra),  
 50, 57, 64, 65  
 šeš-kal-la s. TIR-[GU], 66 seal (dub-sar)  
 šeš-kal-la s. [...], 64  
 šeš-zi-mu, 6, 27 (šabra-<sup>d</sup>nin-gublaga)  
 ši-a-ši-ša, 57  
 ši-la-ma-z[i], 57 (ugula)  
 šu-eš<sub>4</sub>-tár, 52  
 šu-ì-lí, 20 (kišib), 52, 57  
<sup>d</sup>šul-gi-a-a-mu, 14, 15, 22, 36  
<sup>d</sup>šul-gi-ḫé-gál, 3 (kišib)  
<sup>d</sup>šul-gi-uru-mu, 18, 19, 21, 22, 24, 31 (gìri), 34  
 taḫ-ša-ri-ra-am, 33  
 TIR?-[GU] f. šeš-kal-la, 66 seal  
 túl-ta, f. ur-<sup>d</sup>x-x, 2 (kurušda)  
 tu-ra-am-<sup>d</sup>da-gam, 24  
 u-bar, 82 (sukkal-du<sub>8</sub>)  
 ú-gu, 88  
 ú-na-ap-še-en f. <sup>d</sup>nanna-ma-ba, 51 seal (dub-  
 sar), 52 seal (gìri, dub-sar)  
 ur-[...] / dub-[sar] / [dumu? ...], 68 (seal)
- ur-[...] f. lú-DINGIR-[...] s., 84 seal  
 ur-<sup>d</sup>[...], 57  
 ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub>, 28 (maškim), 46, 52 (šabra)  
 ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> s. [...], 3 (kišib)  
 ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> s. ur-<sup>d</sup>inanna, 3  
 ur-<sup>d</sup>bìl-ga-mes, 60  
 ur-<sup>d</sup>bìl-ga-mes, 60  
 ur-<sup>d</sup>da?-x s. ur-<sup>d</sup>ḫa-ìa, 39 (seal), 40 (seal)  
 ur-<sup>d</sup>DAG.TÙN, 57  
 ur-DUL.DU, 88  
 ur-<sup>d</sup>dumu-zi, 64  
 ur-<sup>d</sup>dumu-zi s. ka<sub>5</sub>-a, 3  
 ùr-re-ba-ab-du<sub>11</sub>, 50  
 ur-é-gal, 57  
 ur-<sup>d</sup>EN.[X], 77  
 ur-<sup>d</sup>GIG, 57  
 úr!-<sup>giš</sup>gigir, 58, 77 (dam-gàr)  
 ur-giš-šà-[ga] f. da-a-ga, 76 seal  
 ur-<sup>d</sup>gublaga, 20 (nar)  
 ur-gú-edin-na, 57 (nar)  
 ur-<sup>d</sup>ḫa-ìa, 64(?)  
 ur-<sup>d</sup>ḫa-ìa f. ur-<sup>d</sup>da?-x, 39 (seal), 40 (seal)  
 ur-<sup>d</sup>ig-alima, 3 (lú-ḫa-la-<sup>d</sup>lama)  
 ur-<sup>d</sup>iškur, 64(?)  
 ur-kù-nun-na, 46, 47, 50  
 ur-<sup>d</sup>inanna f. ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub>, 3  
 ur-kù?-ga s. x-da, 3 (kišib)  
 ur-lugal(-ke<sub>4</sub>), 86  
 ur-lugal-[bànd]a, 77  
 ur-<sup>d</sup>ma-iš-t[i]-/k[a?], 57  
 ur-ni<sub>9</sub>-gar, 4, 5, 6 (ka-gur<sub>7</sub>), 7, 8, 9, 10, 11, 59  
 (simug), 67 (kišib), 77  
 ur-ni<sub>9</sub>-gar [s. á-na-...], 59 seal ([simug], dub-  
 sar)  
 ur-ni<sub>9</sub>-gar f. a-ka-la, 72 seal (kurušda)  
 ur-ni<sub>9</sub>-gar f. árad-mu, 63 seal (kuš<sub>7</sub>)  
 ur-<sup>d</sup>nin-gal, 6  
 ur-<sup>d</sup>[nin-gír]-su, 3 (kišib)  
 ur-<sup>d</sup>nin-giš-zi-da, 3  
 ur-<sup>d</sup>nin-šubur, 64  
 ur-<sup>d</sup>nin-tu, 68, 69  
 ur-<sup>d</sup>nin-tu s. du<sub>11</sub>-ga, 68 seal (dub-sar)  
 ur-<sup>d</sup>nisaba, 57  
 ur-<sup>d</sup>nun-gal, 92  
 ur-<sup>d</sup>sa<sub>6</sub>-ga, 6 (šabra-ama-<sup>d</sup>inanna)  
 ur-<sup>d</sup>šà-ki-šár, 57

ur-<sup>d</sup>šára, 92 (engar)  
 ur-<sup>d</sup>šul-gi, 2  
 ur-<sup>d</sup>šul-pa-è, 65, 80  
 ur-<sup>d</sup>šul-pa-è s. ba-a-ga, 3 (kišib)  
 ur-tur, 26  
 ur-<sup>d</sup>x-x, 3 (kišib)  
 ur-<sup>d</sup>x-x s. túl-ta, 2, 2 (seal, dub-sar)  
 ù-tá-mi-šar-ra-am, 25, 31  
<sup>d</sup>utu-ul<sub>4</sub>-gal, 12 (maškim)  
 zu-ba-ga, 34  
 zum-UD, 57  
 zu-zu-ga, 35  
 x-al-ba-ni, 57  
 x-da f. ur-kù?-bi, 3  
 x-ku-ni, 44 (nu-bà[nda])  
 x-zi-mu, 77  
 [...]-é-i-zu, 44  
 [... n]i-si, 57

*Seal Inscriptions*<sup>12</sup>

<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen / lugal-kala-ga / lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma /  
 lugal-an-ub-/da-limmu-ba // **a-a-[kal-la]** / énsi-/  
 umma<sup>ki</sup> / árad-zu {Mayr 4.2}, 80

**[ab]-ba-[gi-na]** / [dub-s]ar / [dumu lugal-má-  
 gur<sub>8</sub>-re] {Mayr 72.2}, 71

**[a-du]** / dub-sar / dumu [lú-ga] {Mayr 42.5,  
 Waetzoldt 9.2}, 88

**a-kal-[la]** / dub-[sar] / dumu ur-ni<sub>9</sub>-[gar  
 kurušda], {Mayr 24.5}, 72

**árad-mu** / dub-sar / dumu ur-ni<sub>9</sub>-gar ku<sub>7</sub> {Mayr  
 239.3}, 63

**ba-<ba>ka-ka** / dumu l[ú-...], 75

**da-a-ga** / dub-sar / dumu ur-giš-šà-[ga] {Mayr  
 108.2}, 76

12. Reverences are to R. Mayr, *The Seal Impressions of Ur III Umma* (Ph.D. diss.: Leiden University, 1967), and H. Waetzoldt, *Das Schreiberwesen in Mesopotamien nach den Texten aus neusumerischer Zeit* (Habilitationsschrift, Heidelberg, 1972).

**i<sub>7</sub>-pa-è** / dumu lugal-[nanga] / nu-bànda-[gu<sub>4</sub>]-/  
<sup>d</sup>[šára] {Mayr 194.2}, 73

**lú-DINGIR**-[...] / dub-sar / dumu ur-[...], 84

**lú-du<sub>10</sub>-ga** / dub-sar / dumu du<sub>11</sub>-ga {Mayr  
 301.2}, 69

**lugal-ezem** dub-sar / dumu lug[al-e-maḥ-e] /  
 šab[ra] {Mayr 453.2}, 67

**lú-kal-la** / dub-sar / dumu ur-e<sub>11</sub>-e {Mayr  
 344.2}, 85

**lú-<sup>d</sup>[šul-gi-ra]** / dub-sar / dumu ur-<sup>d</sup>šára / pisan-  
 dub-ba, 85

**na-ba**-[sa<sub>6</sub>] / dumu ḥé-sa<sub>6</sub> [išib-<sup>d</sup>šára] {Mayr  
 553}, 78

<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen / nita-kala-ga / lugal-uri<sup>ki</sup> / lugal-an-  
 ub-/da-limmu-ba // **<sup>d</sup>nanna-ma-ba** / dub-sar /  
 dumu ú-na-ab-še-en / árad-zu, 51, 52?

**nì-lagar-e** / dub-sar / dumu lugala-gaba / šabra  
 {Mayr 565, Waetzoldt 425.1}, 65

**[šes?-kal?-la?]** / dub-[sar] / dumu TIR??-[GU?]  
 {Mayr 654}, 66

**ur-<sup>d</sup>x-x** / dub-sar / dumu túl-ta, 1

[šú]-<sup>d</sup>suen / lugal-kala-ga / lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma /  
 lugal-an-ub-da // **ur-<sup>d</sup>da?-x** / dub-sar / dumu ur-  
<sup>d</sup>ḥa-ia / árad-zu

[<sup>d</sup>amar]-<sup>d</sup>suen / lugal-kala-ga / lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma /  
 lugal-an-ub-da // **ur-<sup>d</sup>š[ul-pa-è]** / dub-sar / dumu  
 ur-<sup>d</sup>ḥa-ia / árad-zu {ENES 650, Waetzoldt  
 606.18}, 39, 40

**ur-ni<sub>9</sub>-gar** / [simug] / dub-sar / [dumu á-na-  
 ...] {Mayr 806}, 59

**ur-[nin-tu]** / dub-[sar] / dumu du<sub>11</sub>-ga {Mayr  
 820.5}, 68

**ur**-[<sup>d</sup>saman<sub>4</sub>] / dub-[sar] / dumu lú-[gi-na]  
{Mayr 834}, 91

[...] / dub-sar / dumu [...], 88

*Illegible Seal Inscriptions*

41, 42, 44, 50, 52, 60, 71, 79, 86, 87, 96

*Toponyms, Fields, and Gardens*

a-ba-al<sup>ki</sup>, 6 (eren<sub>2</sub>-)  
a-e-bar<sup>ki</sup>, 57 (ša a-e-bar<sup>ki</sup>-ka)  
a-pi<sub>5</sub>-sal<sup>ki</sup>, 57 (ša), 92, 93 (<sup>d</sup>lama-a-pi<sub>5</sub>-sal<sup>ki</sup>)  
a-ša-da-nu-um, 77  
a-ša-diri, 92  
a-ša-é-<sup>d</sup>nisaba, 76  
a-ša-gi-a-ka, 84  
a-ša-gibil, 78  
a-ša-[igi?]-du-<sup>d</sup>nin-a-ra-li, 78  
a-ša-kéš-du, 72  
a-ša-lá-maḥ, 63  
a-ša-lál-du-nu-ti, 72  
a-ša-lál-du-nu-ti-gu-la, 72  
a-ša-lugal-gud-e-ka, 92  
a-ša-ur-<sup>d</sup>nin-ti, 76 (UNL 832)  
áš-nun<sup>ki</sup>, 49 (šu-gíd)  
é-kam-<sup>giš</sup>kiri<sub>6</sub>, 68  
é-sag-da-na, 61  
é-uzu-ga, 2  
ga-eš<sup>ki</sup>, 45 (ša), 51 (ša)  
gú-du<sub>8</sub>-a<sup>ki</sup>  
gù-dé-a énsi-, 17  
ka-ma-rí<sup>ki</sup>  
    <sup>d</sup>nin-ḥur-sag-ga-ka-ma-rí<sup>ki</sup>-ka, 88  
<sup>giš</sup>kiri<sub>6</sub>-du<sub>6</sub>-kù-sig<sub>17</sub>, 57  
ku'ara<sup>ki</sup>  
    <sup>d</sup>en-líl-zi-ša-gál énsi-, 30  
má-gan<sup>ki</sup>  
    <sup>munus</sup>áš-gàr-má-gan<sup>ki</sup>, 4  
na-kab-tum-ma, 16 (ša)  
nag-su<sup>ki</sup>  
    en-nag-su<sup>ki</sup>, 80  
nibru<sup>ki</sup>, 24 (ša), 37 (ša), 53 (ša)  
ši-[g]l-ri-šum<sup>ki</sup>  
    gu-du lú-ši-[g]l-ri-šum<sup>ki</sup>, 37

tum-ma-al<sup>(ki)</sup>, 2 (ša), 10 (ša), 12 (ša), 18 (ša),  
19 (ša)  
unug<sup>ki</sup>, 23, 47 (ša)  
uri<sup>ki</sup>, 39 (ša), 45 (ša), 47 (ša), 51 (ša), 53  
ad-da šabra-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma, 74  
    ša uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ka, 53  
ur-za-ba<sub>4</sub>-ba<sub>4</sub><sup>ki</sup>, 61

*Month Names*

iti á-ki-ti, 2, 10, 11, 16, 18, 41, 47, 51  
iti diri, 67, 75  
iti <sup>d</sup>dumu-zi, 64, 82  
iti ezem-an-na, 7, 8, 13, 20, 21, 25, 27, 52  
iti ezem-maḥ, 6, 19, 23, 35  
iti ezem-maḥ-min-kam, 36  
iti ezem-me-ki-gál, 14, 37  
iti ezem-<sup>d</sup>nin-a-zu, 28, 49  
iti ezem-<sup>d</sup>nin-a-zu-min-kam, 4  
iti ezem-<sup>d</sup>šul-gi, 29, 31, 44, 48, 63, 67  
iti ezem-<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>šuen, 50  
iti gán-maš, 97  
iti ki-síg-<sup>d</sup>nin-a-zu, 40, 43  
iti <sup>d</sup>li<sub>9</sub>-si<sub>4</sub>, 57, 59, 81, 85, 91  
iti maš-<sup>d</sup>ù-kú, 22, 33, 38, 39  
iti min-èš, 69  
iti murub<sub>4</sub>, 58, 60, 75  
iti murub<sub>4</sub> diri, 75  
iti RI, 62, 68, 70, 77, 83  
iti RI diri, 72, 88  
iti sig<sub>4</sub>-<sup>giš</sup>ī-šub-ba, 90  
iti še-kin-ku<sub>5</sub><sup>13</sup>, 9, 26, 30, 45, 75  
iti šeš-da-kú, 15, 34, 42  
iti šu-eš-ša, 12, 17, 24  
iti šu-numun, 53, 92

*Year Names*

Šulgi 30  
[mu dumu]-munus lugal, 1

13. On the reading of the month name še-kin-ku<sub>5</sub> and not še-gur<sub>10</sub>-ku<sub>5</sub>, see the syllabic writing, še-gín-ku<sub>5</sub>, noted by G. Beckman, *Old Babylonian Archival Texts in the Yale Babylonian Collection*, CBCY 4 (Bethesda: CDL, 2000), 204, YBC 12296; and Beckman, *NABU*, 2000/3, #46, p. 52.

- Šulgi 32  
mu a-rá 3-kam si-mu-ru-um<sup>ki</sup> ba-ḫul, 57
- Šulgi 43  
mu en-<sup>d</sup>nanna maš-e pà, 97  
mu en-<sup>d</sup>nanna maš-e ì-pà, 2  
mu en-<sup>d</sup>nanna maš-e ìb-pà, 3
- Šulgi 44  
mu lu-lu-bu-um<sup>ki</sup> si-mu-ru-um<sup>ki</sup> ba-ḫul, 3  
mu si-mu-ru-um<sup>ki</sup> lu-lu-bu<sup>ki</sup> a-rá-10-la1-kam ba-ḫul, 4
- Šulgi 45  
mu-ús-sa lu-lu-búm<sup>ki</sup> si-mu-ru-um<sup>ki</sup> a-rá-10-lá-1-kam ba-ḫul, 58
- Šulgi 46  
mu ki-maš<sup>ki</sup> ù ḫu-mur-ti<sup>ki</sup> ba-ḫul, 5, 6, 8, 9  
mu ki-maš<sup>ki</sup> ù ḫu-ur-ti<sup>ki</sup> ba-ḫul, 7
- Šulgi 47  
mu-ús-sa ki-maš<sup>ki</sup> ba-ḫul, 10, 11
- Šulgi 48  
mu ḫa-ar-ši<sup>ki</sup> ki-maš<sup>ki</sup> ba-ḫul, 59
- Amar-Suena 1  
mu-ús-sa ḫa-ar-ši<sup>ki</sup> ba-ḫul, 60  
mu <sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>suen lugal, 12, 13, 14
- Amar-Suena 2  
mu ur-bí-lum<sup>ki</sup> ba-ḫul, 64  
mu <sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>suen lugal-e ur-bí-lum<sup>ki</sup> mu-ḫul, 15, 16, 17, 61, 62, 63  
mu <sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>suen lugal-e ur-bí-lum<sup>ki</sup> mu-ḫul, 15, 16, 17
- Amar-Suena 3  
mu-ús-sa ur-bí-lum<sup>ki</sup> ba-ḫul, 66  
mu <sup>gi</sup>-gu-za ba-dím, 18, 19, 21  
mu <sup>d</sup>gu-za-den-líl-lá ba-dím, 20  
mu kù gu-za-<sup>d</sup>en-líl-lá ba-dím, 65
- Amar-Suena 4  
mu-ús-sa gu-za-ša-ḫúl-la-<sup>d</sup>en-líl-lá ba-dím, 22
- mu bàd ba-dù, 67  
mu en-maḫ-gal-an-na-en-<sup>d</sup>nanna ba-ḫun, 23
- Amar-Suena 5  
mu en-<sup>d</sup>inanna ba-ḫun, 25  
mu en-unu<sub>6</sub>-gal-<sup>d</sup>inanna ba-ḫun, 24, 70, 71  
mu en-unu<sub>6</sub>-gal-<sup>d</sup>inanna-unug<sup>ki</sup> ba-ḫun, 26  
mu en-unu<sub>6</sub>-gal-<sup>d</sup>nanna-en-<sup>d</sup>inanna ba-ḫun-gá, 69
- Amar-Suena 6  
mu ša-aš-ru<sup>ki</sup> ba-ḫul, 27  
mu ša-aš-šú-ru<sup>ki</sup> ba-ḫul, 72
- Amar-Suena 7  
mu ḫu-ùḫ-nu-ri<sup>ki</sup> ba-ḫul, 28, 29, 30, 73
- Amar-Suena 8  
mu en-eridu<sup>ki</sup> ba-ḫun, 31  
mu en-<sup>d</sup>eridu<sup>ki</sup> ba-ḫun-gá, 74
- Amar-Suena 9  
mu-ús-sa en-eridu<sup>ki</sup> ba-ḫun, 33  
mu en-ga-eš<sup>ki</sup>, 75  
mu en-<sup>d</sup>nanna ba-ḫun, 36, 37  
mu en-<sup>d</sup>nanna-kar-zi-da ba-ḫun, 32, 34, 35
- Šu-Suen 1  
mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen lugal, 38, 39, 40, 76, 77
- Šu-Suen 2  
mu má-<sup>d</sup>en-ki ba-ab-du<sub>8</sub>, 78, 79
- Šu-Suen 3  
mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen lugal-e si-ma-núm<sup>ki</sup> mu-ḫul, 41  
mu má-<sup>d</sup>en-ki-ka ba-ab-du<sub>8</sub>, 79  
mu kara-ḫar<sup>ki</sup> a-rá-3-kam-aš ba-ḫul, 81  
mu si-ma-núm<sup>ki</sup> ba-ḫul, 82
- Šu-Suen 4  
mu ús-sa bàd-mar-tu ba-dù, 84  
mu-ús-sa si-ma-núm<sup>ki</sup> ba-ḫul, 83  
mu-ús-sa <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> bàd-mar-tu mu-ri-iq-ti-id-ni-im mu-dù, 42, 43, 44, 85

## Šu-Suen 5

mu na-rú-a-maḥ ba-dù, 86  
mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> na-rú-a-maḥ-  
<sup>d</sup>en-líl-<sup>d</sup>nin-líl-ra mu-ne-dù, 87

## Šu-Suen 7

mu ma-da-za-ab-ša-li<sup>ki</sup> ba-ḥul, 88  
mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> ma-da-za-ab-  
ša-li<sup>ki</sup> mu-ḥul, 45

## Šu-Suen 8

mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> má-gur<sub>8</sub>-maḥ  
<sup>d</sup>en-líl-<sup>d</sup>nin-líl mu-ne-dím, 46,  
47, 48

## Šu-Suen 9

mu <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen lugal-uri<sub>5</sub><sup>ki</sup>-ma-ke<sub>4</sub> é-<sup>d</sup>šára-umma<sup>ki</sup>-  
ka mu-dù, 49, 50

## Ibbi-Suen 1

mu <sup>d</sup>i-bí-/<sup>d</sup>suen lugal, 51, 52

*No/Broken Year Names*

53, 54, 55, 56, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96

**Excursus on Text 92 (ASM 68)<sup>14</sup>**

Unlike the other economic texts in the Arizona State Museum collection, text 92 (ASM 68) stands out as a complex document that records the results of an investigation by an énsi, presumably of Umma (either Ayakalla or Ur-Lisi). It may be part of a court record. The text relates a series of inter-related events involving individuals well-known from the Umma archives. In particular, Ur-Nungala is associated with a group of letters, addressed to him, dealing mostly with agricultural matters and some of which appear to be related to this text.<sup>15</sup> We offer the following tentative translation and brief commentary.

14. We have benefited greatly from the observations on this difficult text by R. Englund, R. de Maaijer and T. Sharlach. The final, albeit tentative, translation remains our own.

15. Published in Sollberger, *TCS* 1 (1966), nos. 138, 214,

**92 (ASM 68) Umma, [ ]/vi/-**

(1) [... x+]3 še g[ur? ...] / še še-da nu-sá-a!(ZA) / a-ab-ba (2) še a-šà-điri-šè uru<sub>4</sub>-a-bi íb-/ta-zi (3) 4.0.0. gur še gána lú-sa<sub>6</sub>-ga / engar im káb-du<sub>11</sub>-ga-ka / mu-gál (4) še-bi gána ba-la-ka ba-a-du<sub>8</sub> bí-du<sub>11</sub> ba-la nu-ù-/da-ge-en<sub>8</sub>(ŠA) (5) 7.0.0. <gur> še zì-sig<sub>5</sub> gána šà-igi-sa<sub>6</sub>-/sa<sub>6</sub> engar (6) <sup>gis</sup>mar-gíd-da lugal-á-zi-/da-ka ì-íb-gál-àm (7) é-duru<sub>5</sub>-NIM-e-ne-šè íb-de<sub>6</sub> (8) <sup>gis</sup>mar-bi gu<sub>4</sub>-bi ur-<sup>d</sup>nun-/gal-ke<sub>4</sub> in-dab<sub>5</sub> (9) ki-sura<sub>12</sub>-ka šu lugal-gud-e-ke<sub>4</sub> / ba-an-sum (rev. 10) še-bi sura<sub>12</sub>-é-gal-ka la-ba-a-/du<sub>8</sub> (11) lugal-gud-e énsi-ra nu-ù-/na-an-du<sub>11</sub> (12) énsi-ke<sub>4</sub> en<sub>x</sub>(ŠA)-bi in-tar (13) lugal-gud-e lugal-á-zi-da / šu-du<sub>8</sub>-a in-na-a-sum bí-du<sub>11</sub> (14) nu-ù-da-gi-in (15) 60.0.0. gur še še-gur<sub>x</sub>(ŠE.GUR<sub>10</sub>)-gur<sub>x</sub>(ŠE.GUR<sub>10</sub>)-dè ba-an-/sum (16) ur-<sup>d</sup>šára engar-e inim šu in-/da-an-du<sub>8</sub> (17) im še gur<sub>x</sub>(ŠE.GUR<sub>10</sub>)-a-bi énsi-ke<sub>4</sub> lugal-gud-e tùm-da in-/na-an-du<sub>11</sub> (18) nu-mu-da-de<sub>6</sub> (19) lú-ḥun-gá é-gal 16-àm (20) a-šà-lugal-gud-e-ka al íb-ba / ur-<sup>d</sup>nun-gal ù ba-la-a íb-/gi-in (21) [x]<sup>16</sup> É šu-du<sub>8</sub>-a lugal-gud-e [x?]<sup>17</sup> (22) [iti] šu-numun (23) [mu ...]

[n+]6 [gu]r of barley [belonging to Lu-saga?], barley that was not equal to the barley of A'aba; the barley that was sown for the supplemental field was deducted from it. (A'aba?) stated, "4 gur of barley from the plot of Lu-saga, the farmer, are (recorded) on the account verification tablet. This barley was held at Bala's plot." (However,) Bala had not confirmed it with him (i.e. A'aba?). 7 <gur> of barley for (making) fine flour for the plot of šaigisasa, the farmer, were 'loaded' on the wagon of Lugal-azida. It transported (the bar-

255–263 and 363. In particular, no. 138, which involves also Lugal-azida, and no. 256, which concerns a wagon (<sup>gis</sup>mar).

16. There is space in the break for a single sign.

17. Possibly no sign lost here. In any case, not much space for more than one or two signs in the break on the side of the tablet.



ley) to the village of the Elamites. (But) Ur-Nungala seized the wagon and its ox (and) gave it (i.e. ox and wagon with the barley) to Lugal-gude at the threshing floor; (but) its barley was not held at the threshing floor of the palace. Lugal-gude did not inform the governor (about this), (so) the governor investigated it. Lugal-gude stated, “I gave it (i.e. the barley) to Lugal-azida as security.” (However,) he (Lugal-azida) did not confirm it with him (i.e. the governor) previously. He (Lugal-azida?) provided 60 gur of barley to be harvested (by Lugal-gude?). Ur-šara, the farmer, was authorized to guarantee it. As for the (account verification) tablet (recording) the harvesting of the barley, the governor ordered Lugal-gude to bring it forth. (But) he did not bring it (i.e. the tablet) to him (i.e. the governor). (Thus,) 16 hired workers from the palace hoed the field of Lugal-gude and Bala verified it. [x-]É security, Lugal-gude [...] The month of Šunumun [The year ...]

#### Commentary

l. 1. There does not seem to be any more of the text lost above the traces of the first part of the first line. Our reconstruction is very tentative. We read *sá* = *šanānu*, “to be equal,” rather than *di* =

*dīnu*, “judgement.” The A appears more like ZA. There is a break on the tablet edge immediately after this sign with space, possibly, for another sign or two on the side of the tablet.

l. 2. Reading *zi* = *nasāhu*, “to deduct.”

l. 3. Quoted and translated by M. Civil, *Farmer's Instructions*, p. 155 as “(he declared:) I put 4 gur of grain from the plot of the farmer L. in the *kabduga*-tablet.” For *gál*, “to place,” see Steinkeller, *Sale Documents*, 57–58. Civil also established the meaning of *káb... dug<sub>4</sub>*, “to verify” (*Farmers' Instructions*, p. 156).

l. 4. Although the scribe favors the use of ŠA = *en<sub>x</sub>* both here and in line 12, in lines 14 and 20 he uses the more conventional *-in*: *nu-ù-da-gi-in, íb-/gi-in*.

l. 6. For *g<sup>is</sup>mar-gíd-da* = *eriquu*, “wagon” and its short form *g<sup>is</sup>mar* in line 9, see the remarks of Civil, *Farmer's Instructions*, p. 93 sub 92 where he quotes these lines.

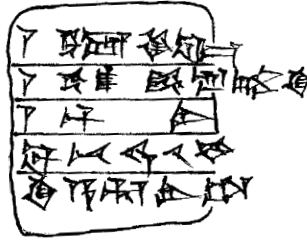
l. 16. On the phrase, *inim šu in-da-an-du<sub>8</sub>*, see the discussion and references by R. de Maaijer, *BiOr* 57 (2000) 101, who concludes that, “the meaning of the term KA šu du<sub>8</sub>(-a) has not been adequately established and requires further study.”

l. 21. Reading *al íb-ba* as a phonetic writing for *al íb-a<sub>5</sub>(k)*. For *al...a<sub>5</sub>(k)*, “to work the hoe,” see Civil, *Farmer's Instructions*, 79–80.

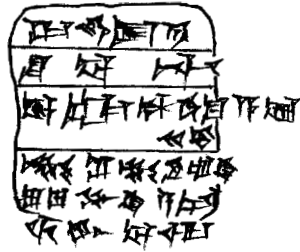
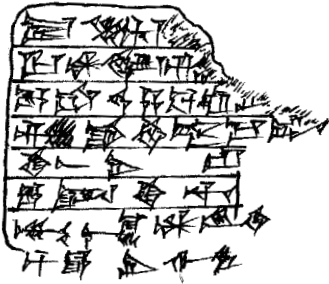
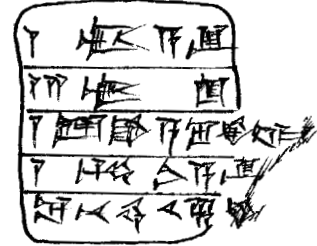
2 (ASM 12091)



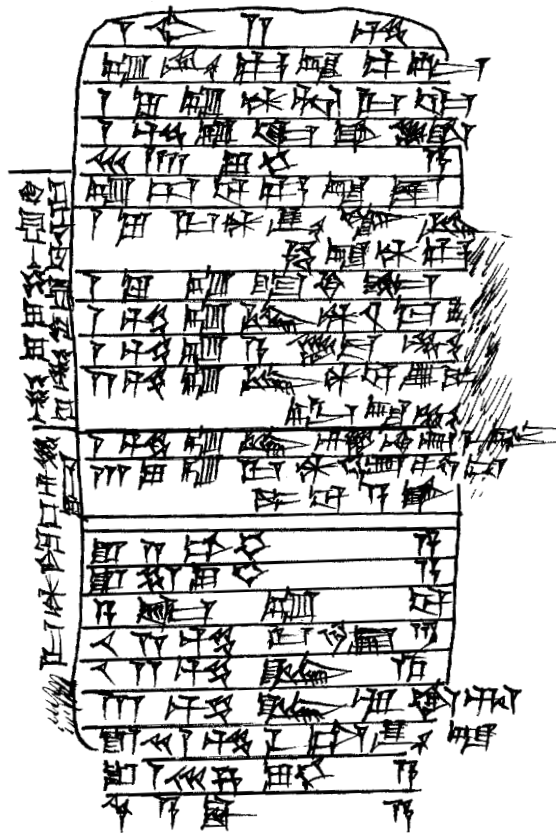
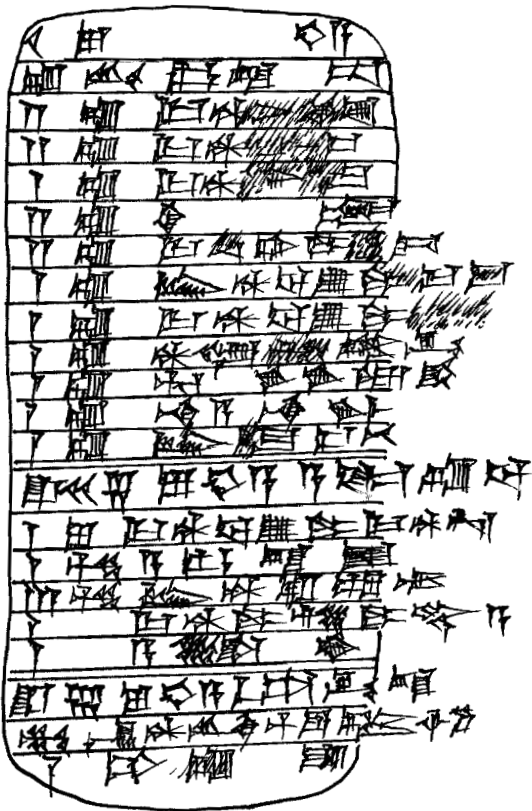
4 (ASM 12085)



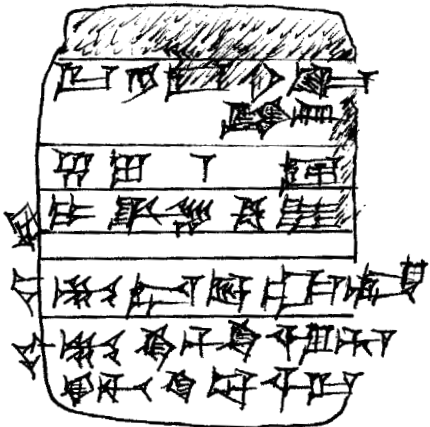
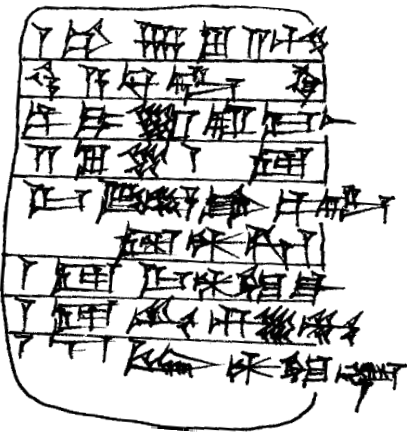
5 (ASM 12081)



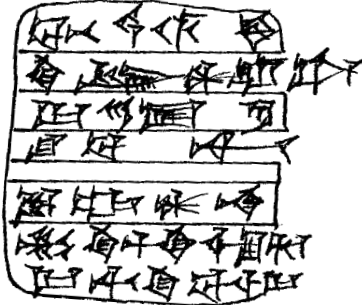
3 (ASM 12181)



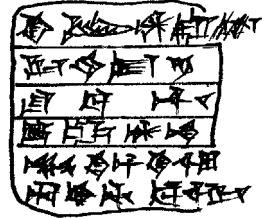
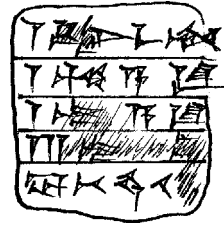
6 (ASM 12059)



7 (ASM 12183)



8 (ASM 12087)



11 (ASM 12079)



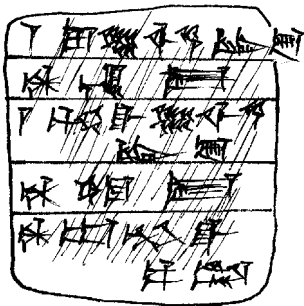
9 (ASM 12097)



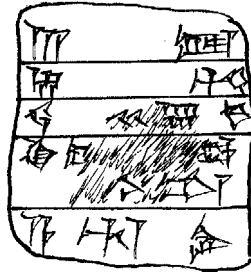
10 (ASM 12094)



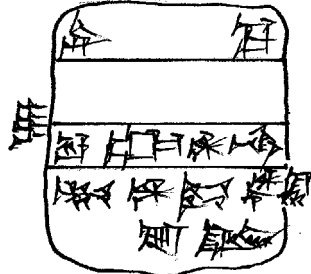
12 (ASM 12071)



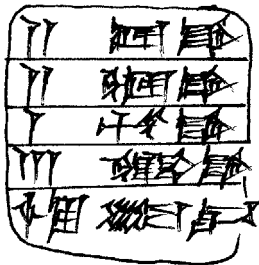
13 (ASM 12073)



14 (ASM 12098)



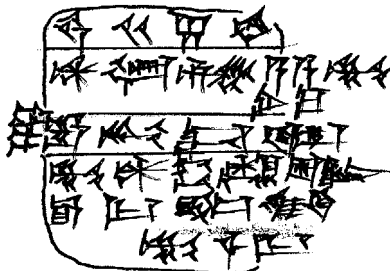
15 (ASM 12184)



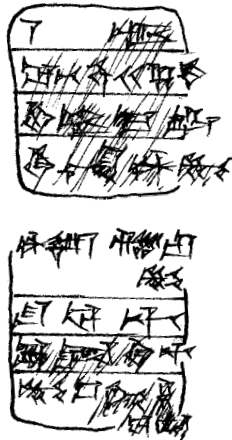
16 (ASM 12101)



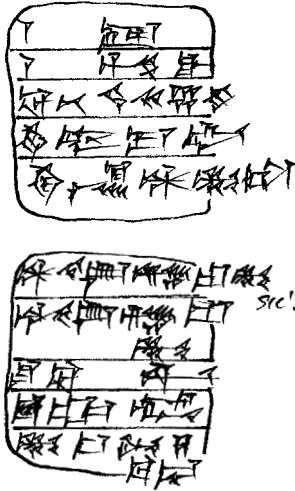
17 (ASM 12068)



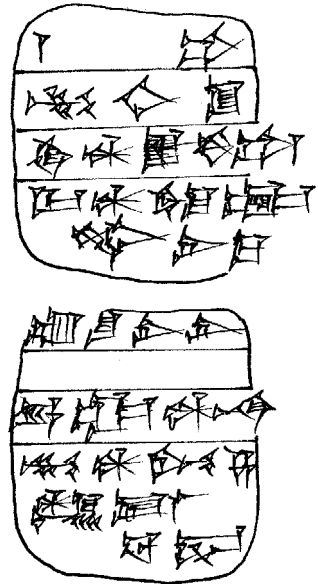
18 (ASM 12099)



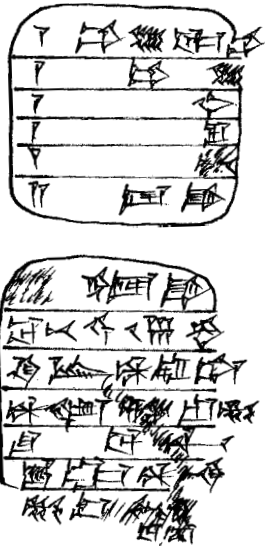
19 (ASM 12100)



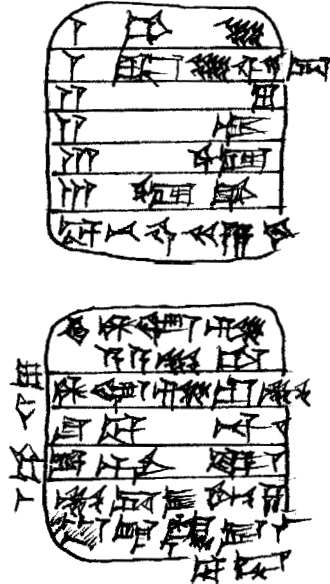
20 (ASM 12092)



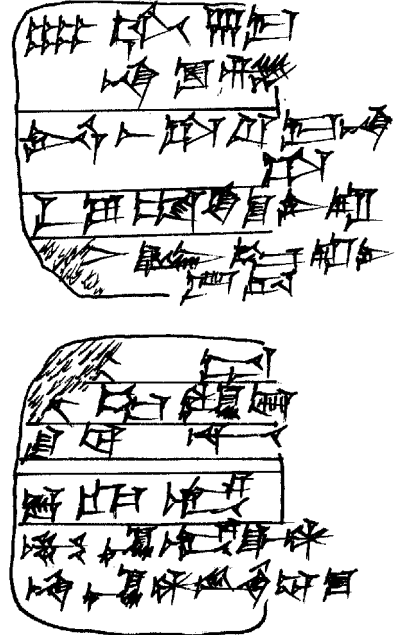
21 (ASM 12196)



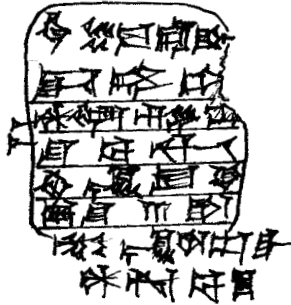
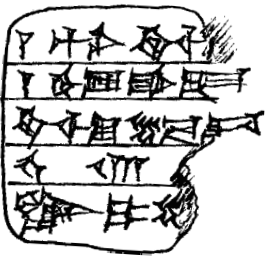
22 (ASM 12090)



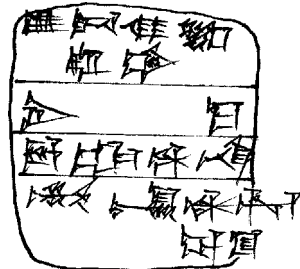
23 (ASM 12084)



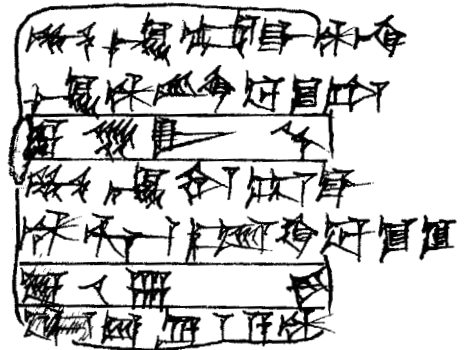
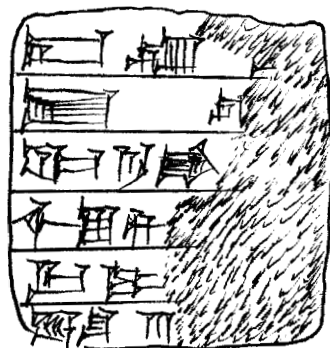
24 (ASM 12086)



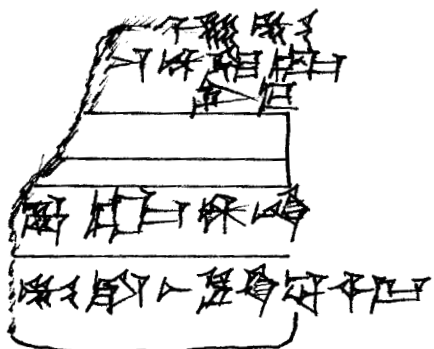
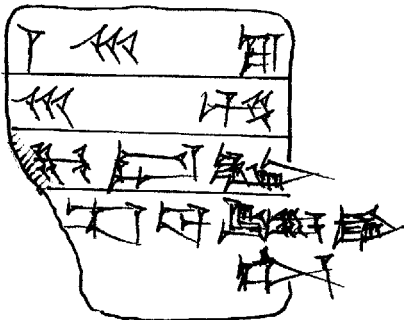
25 (ASM 12093)



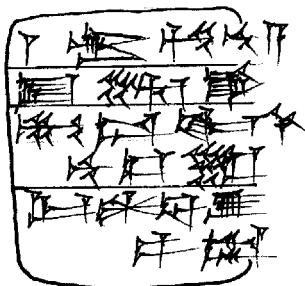
26 (ASM 12063)



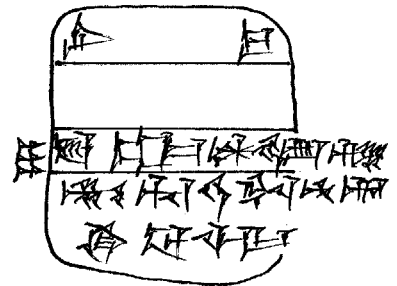
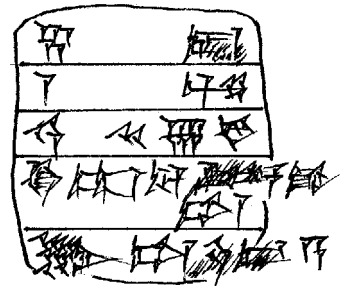
27 (ASM 12064)



28 (ASM 12069)



29 (ASM 12075)



30 (ASM 12067)

𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗

31 (ASM 12062)

𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗

32 (ASM 70)

𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗

𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗

𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗

𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗

33 (ASM A-14856)

𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗

34 (ASM 12182)

𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗

35 (ASM 12078)

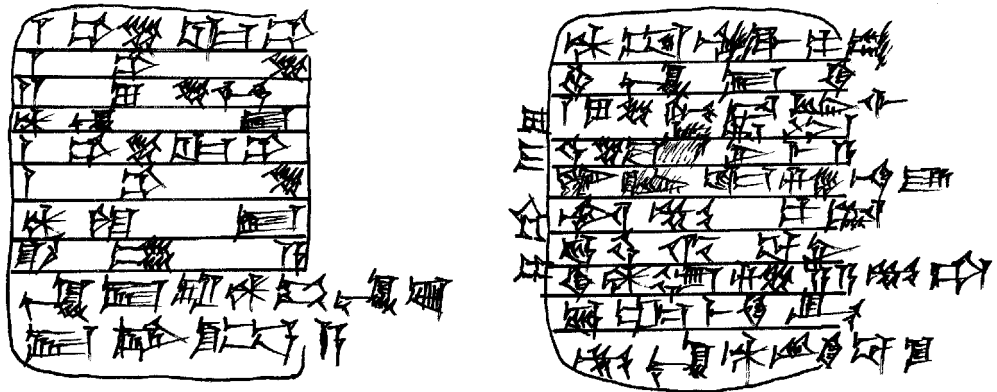
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗

𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗

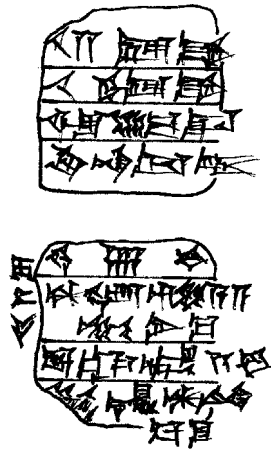
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗

𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗
𐎗	𐎗

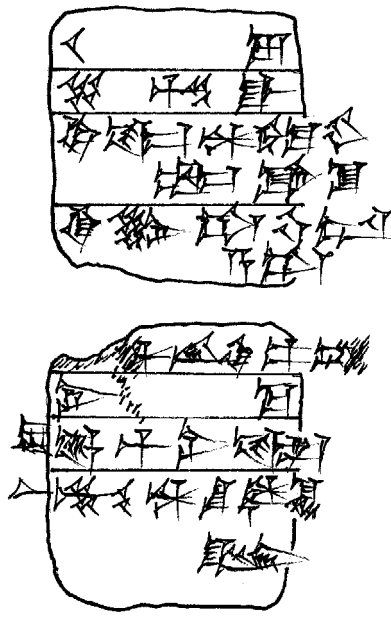
37 (ASM 12055)



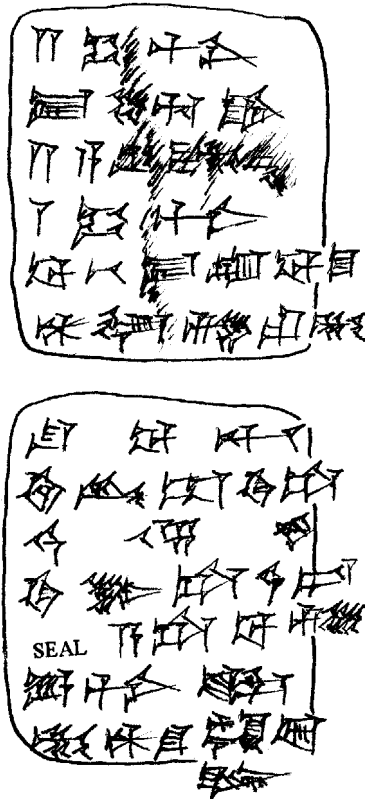
36 (ASM 12088)



38 (ASM 12082)

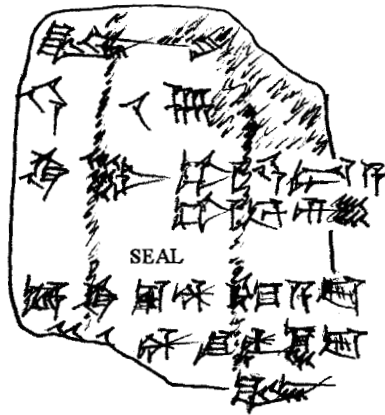


39 (ASM 12129)

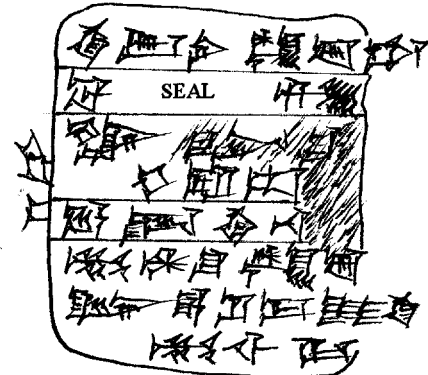




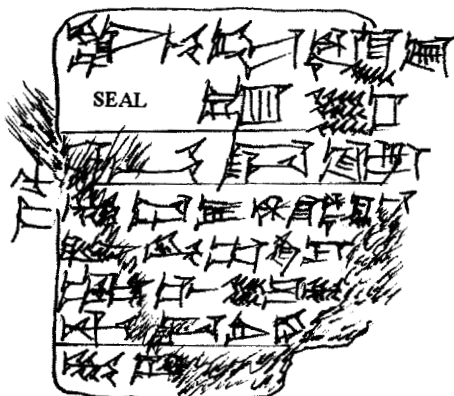
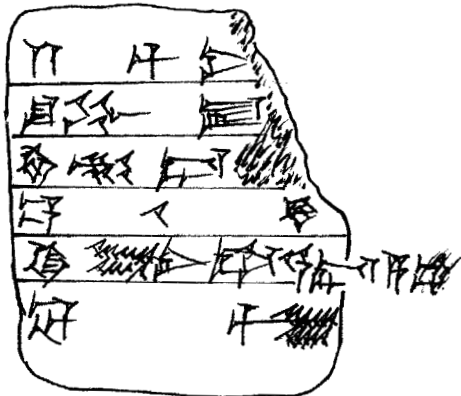
40 (ASM 12130)



41 (ASM 12135)



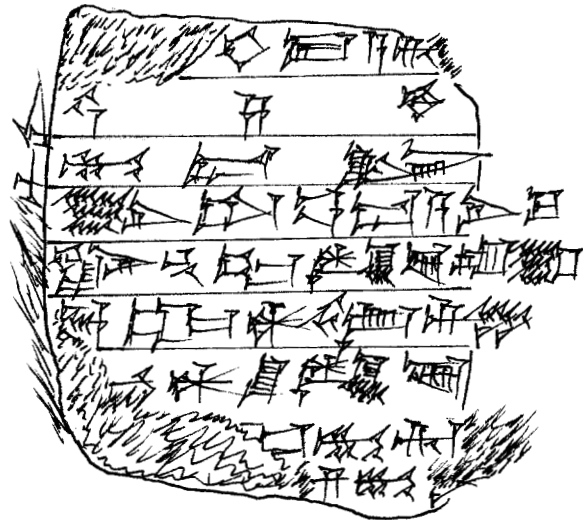
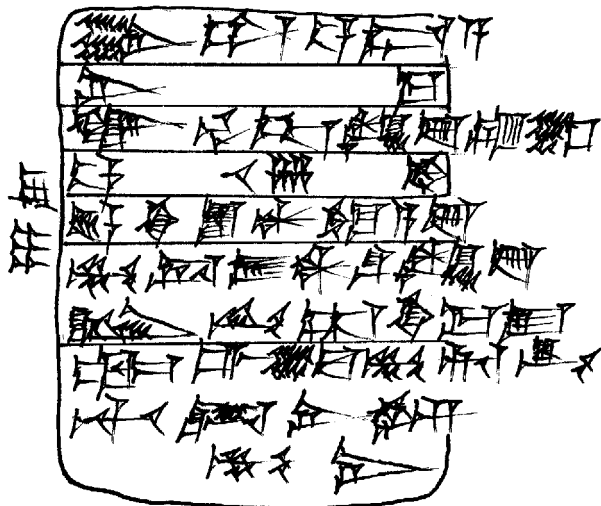
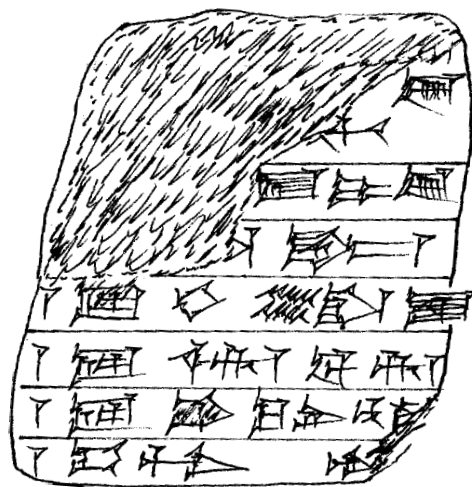
42 (ASM 12134)



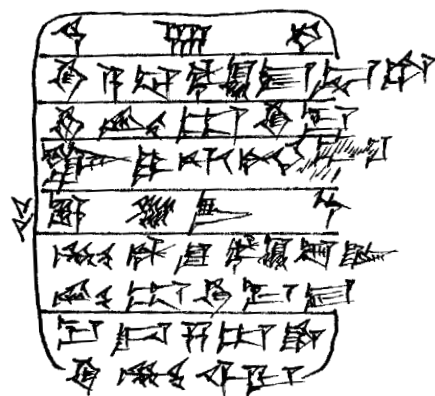
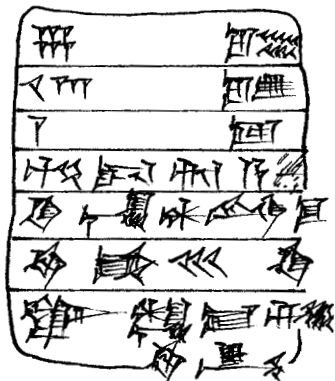
43 (ASM 12180)



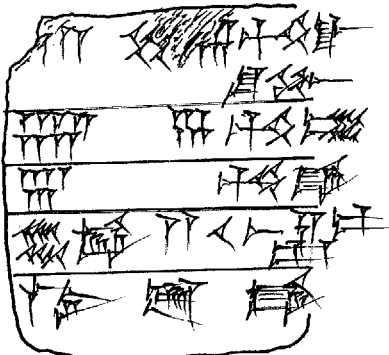
44 (ASM 12106)



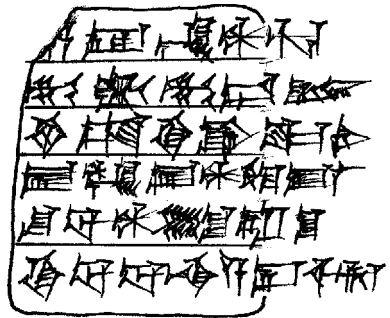
45 (ASM 12070)



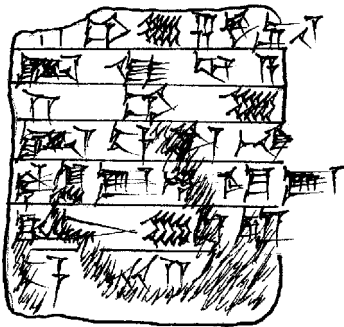
46 (ASM 12056)



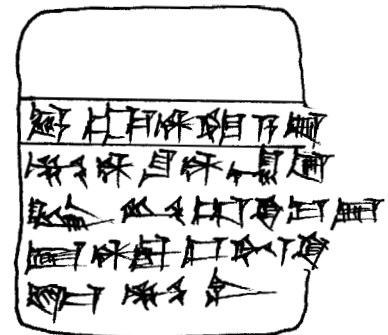
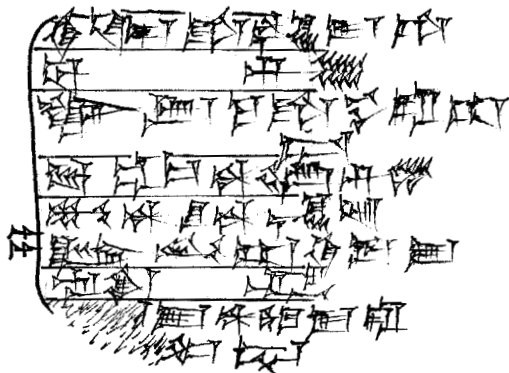
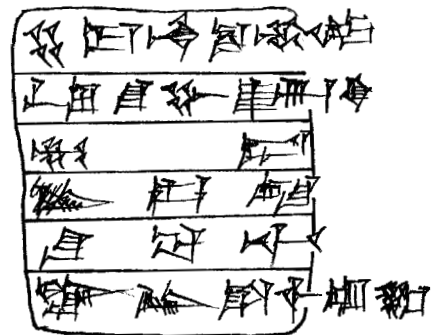
47 (ASM 12114)



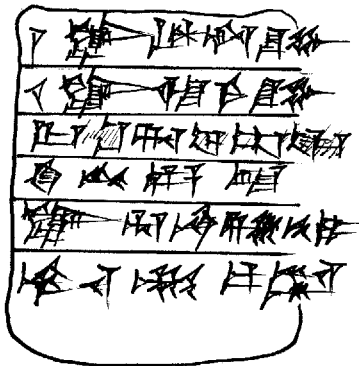
48 (ASM 12074)



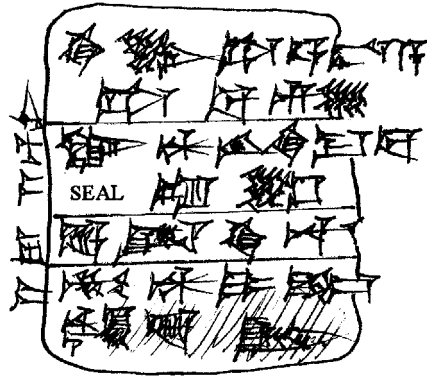
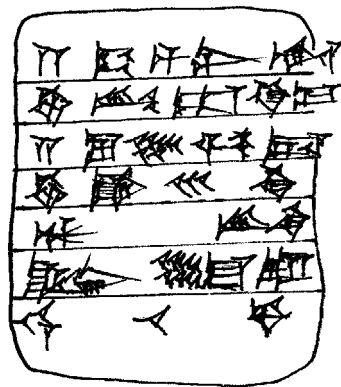
49 (ASM 12132)



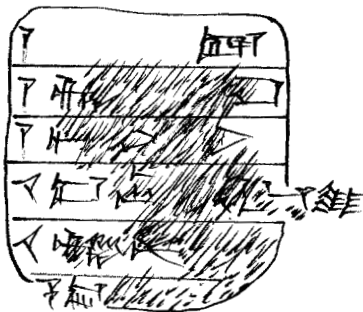
50 (ASM 12136)



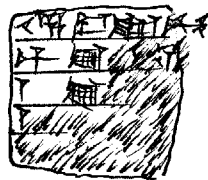
51 (ASM 12109)



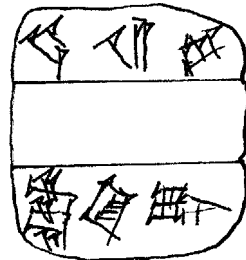
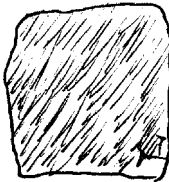
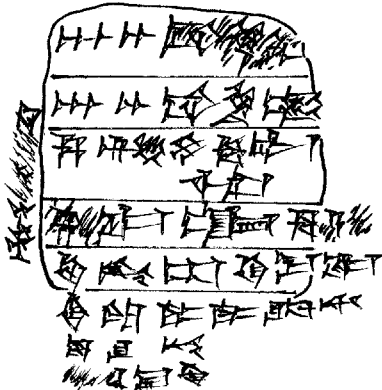
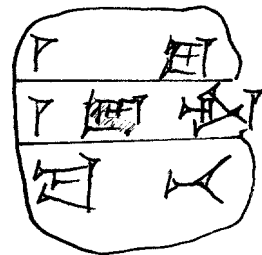
53 (ASM 12077)



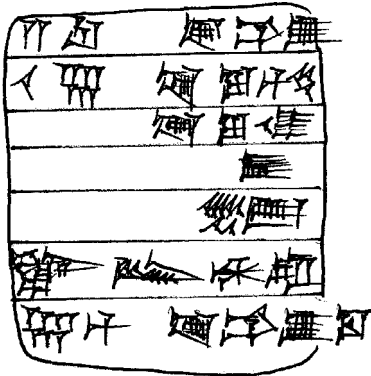
54 (ASM 72)



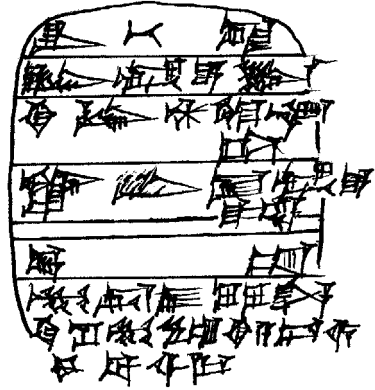
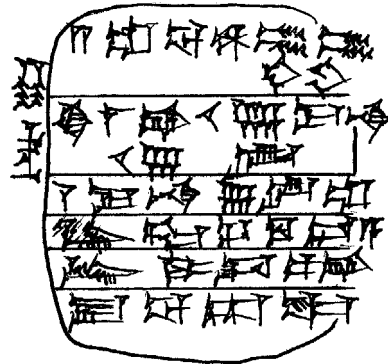
55 (ASM 12095)



56 (ASM 12179)

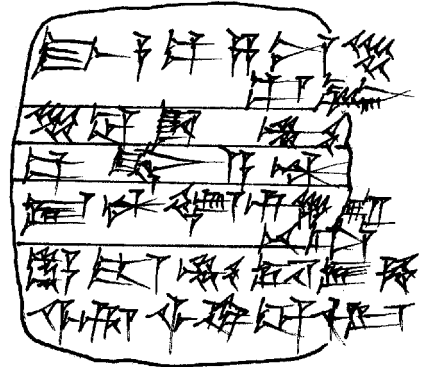
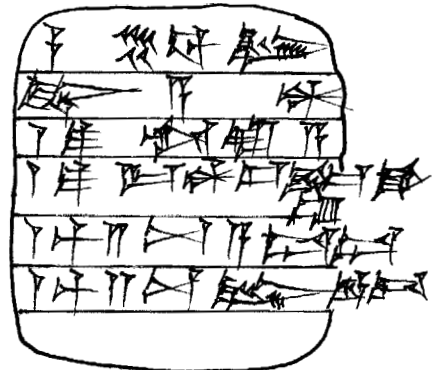
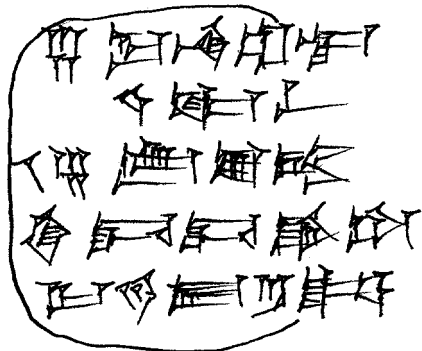


58 (ASM 12058)



59 (ASM 12123)

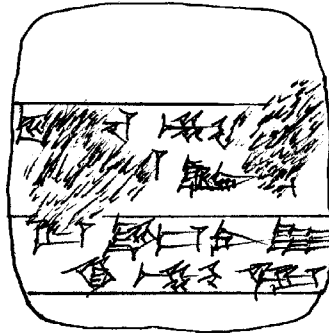
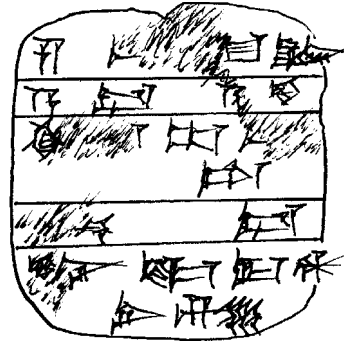
60 (ASM 12072)



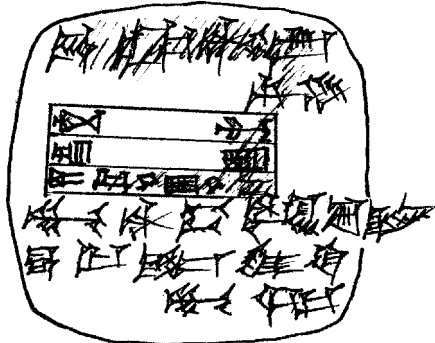
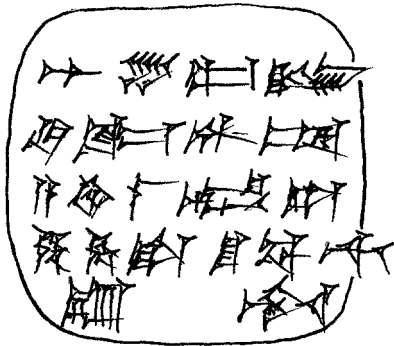
61 (ASM 12080)



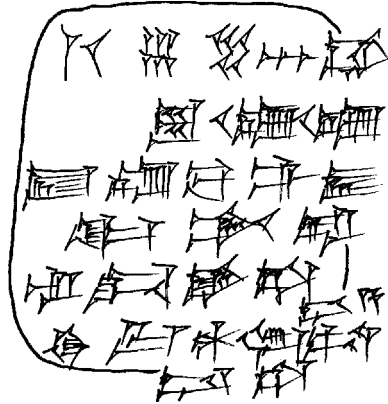
62 (ASM 12139)



63 (ASM 12110)



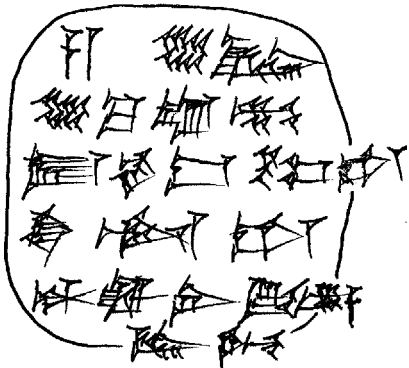
65 (ASM 69)



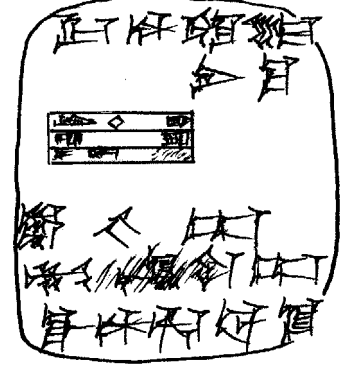
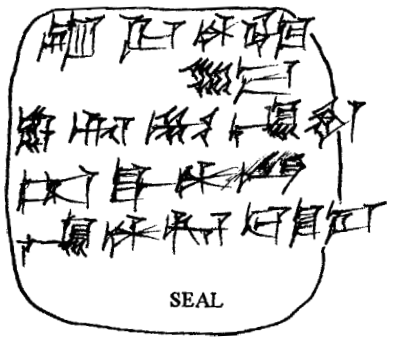
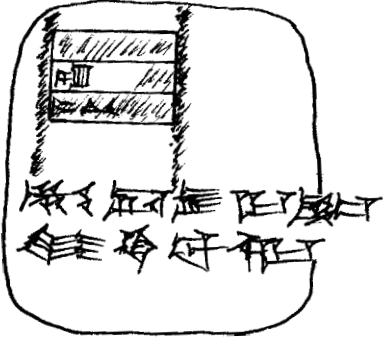
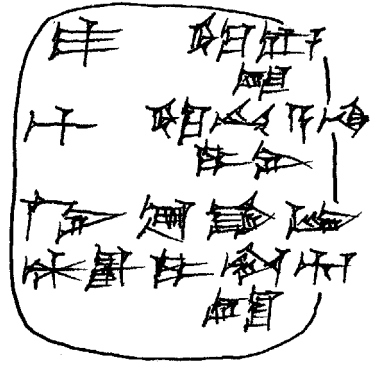
66 (ASM 12117)



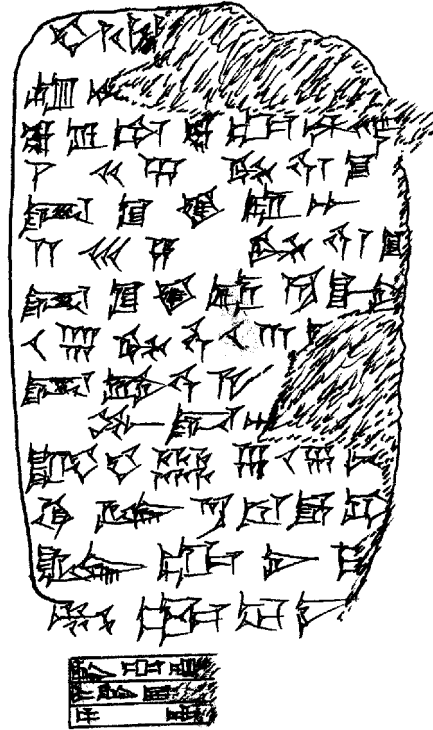
68 (ASM 12126)



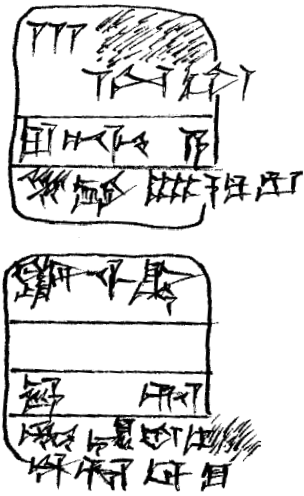
69 (ASM 12128)



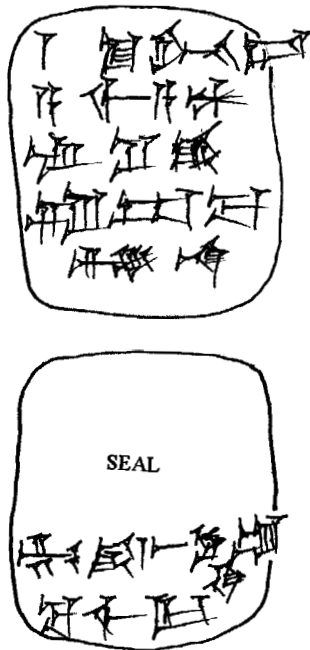
67 (ASM 12103)



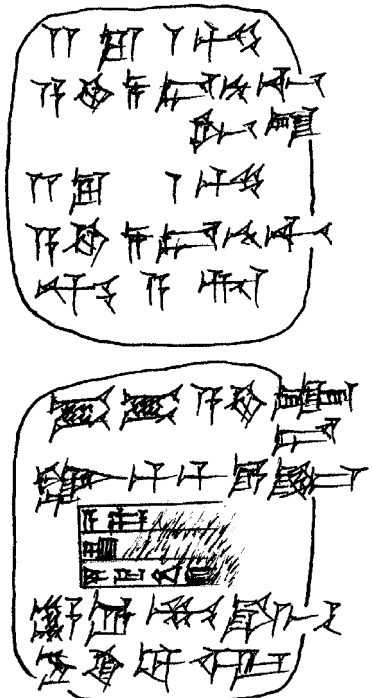
70 (ASM 12083)



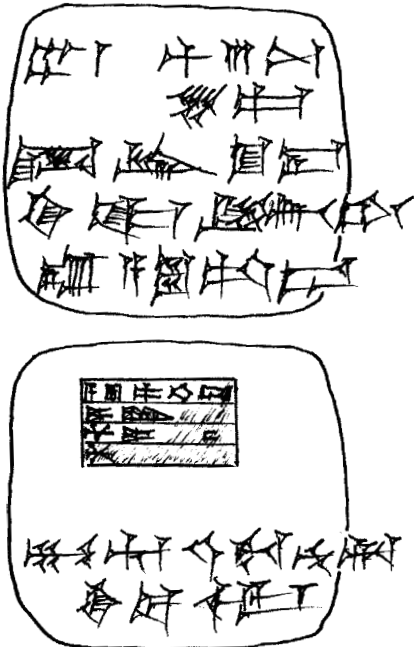
71 (ASM 12113)



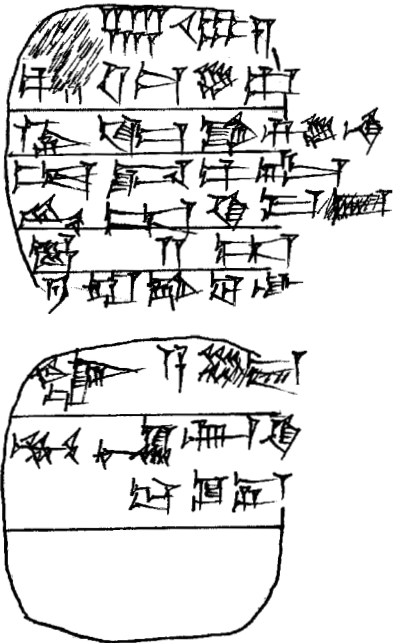
72 (ASM 12119)



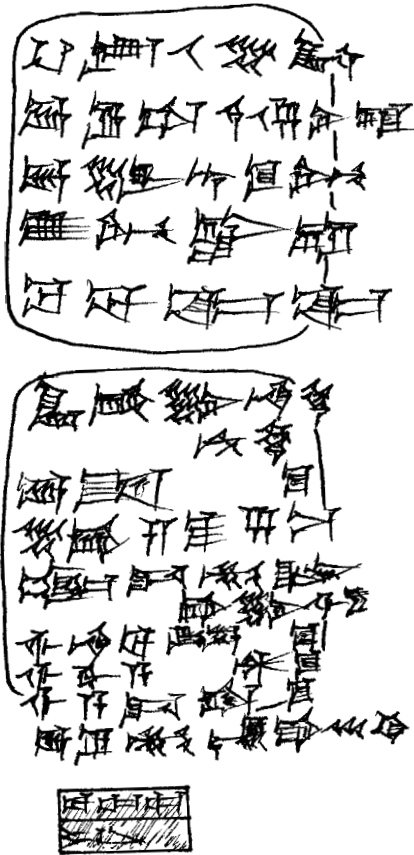
73 (ASM 12112)



74 (ASM 12138)



75 (ASM 12115)

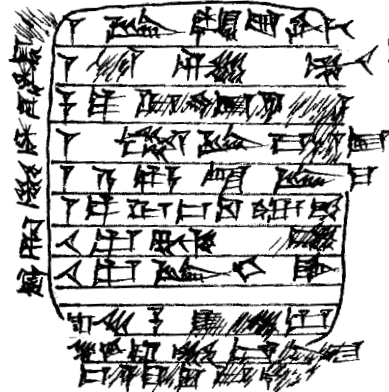
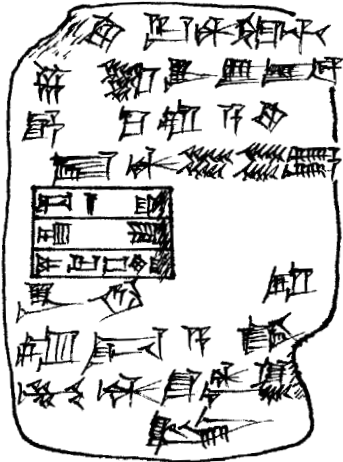




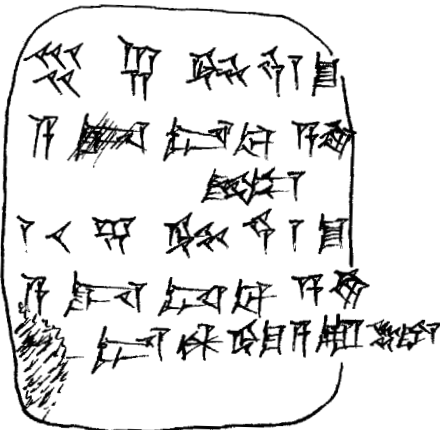
76 (ASM 12104)



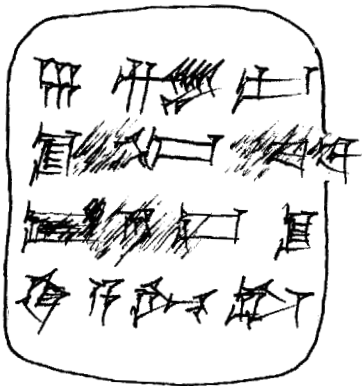
77 (ASM 12066)



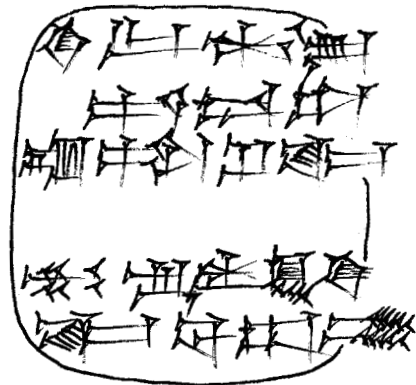
78 (ASM 12108)



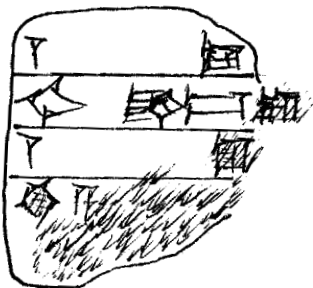
79 (ASM 12124)



80 (ASM 12187)



81 (ASM 12143)



82 (ASM 12141)



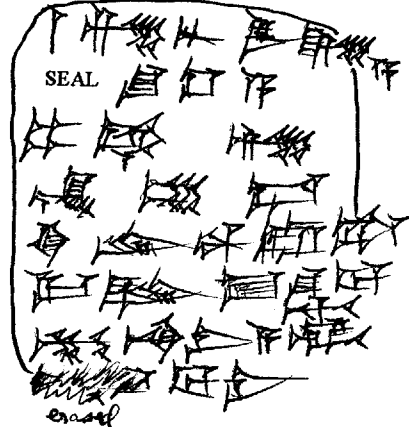
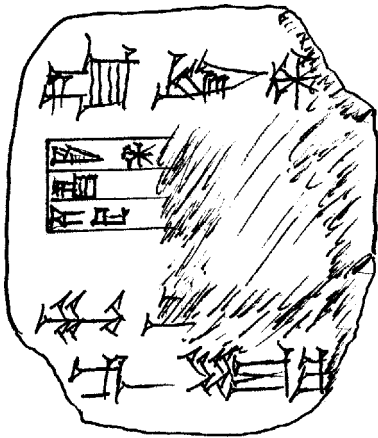
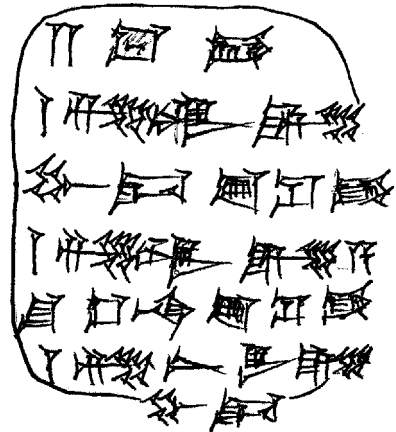
83 (ASM 71)



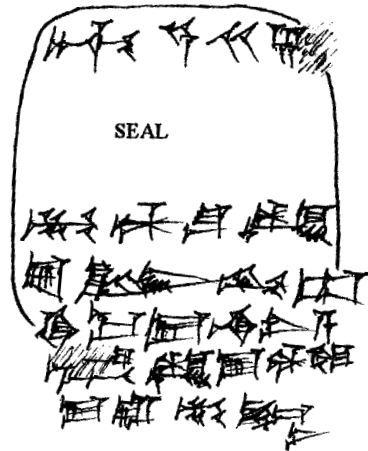
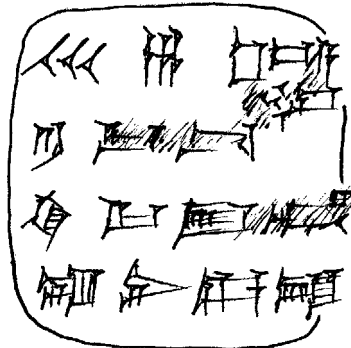
84 (ASM 12120)



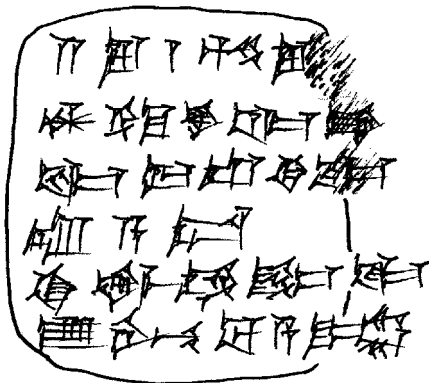
86 (ASM 12107)



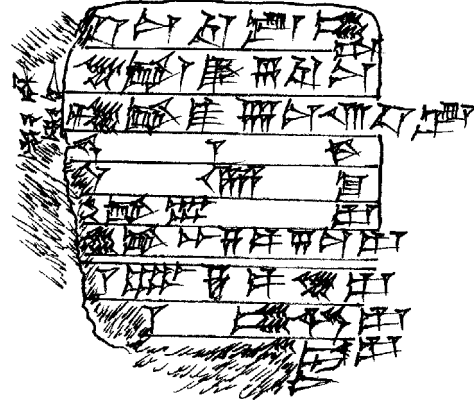
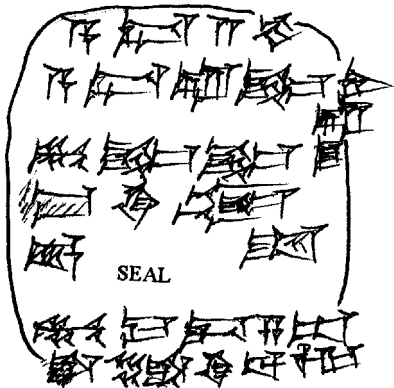
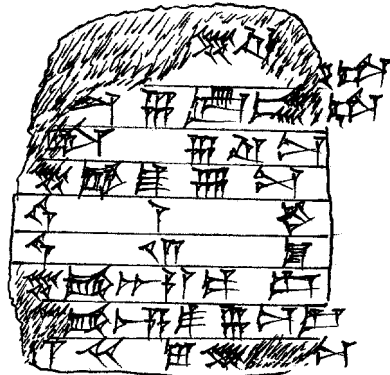
87 (ASM 12111)



88 (ASM 12121)

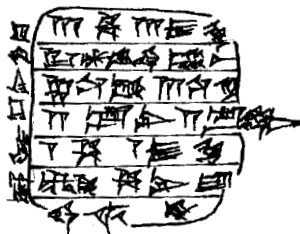
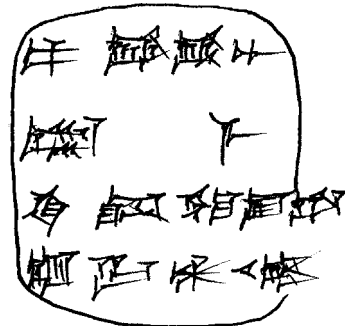
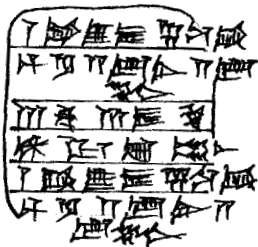


89 (ASM 12060)



91 (ASM 12116)

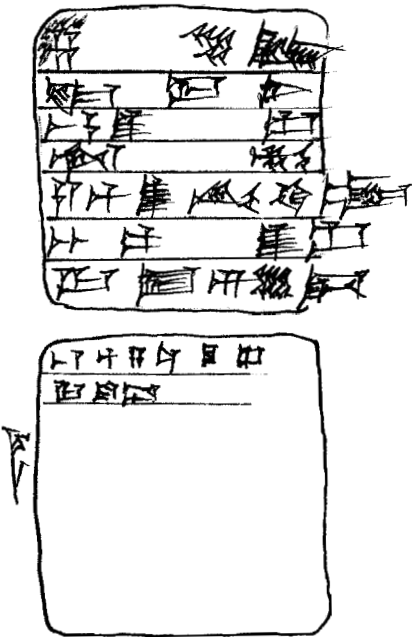
90 (ASM 12140)



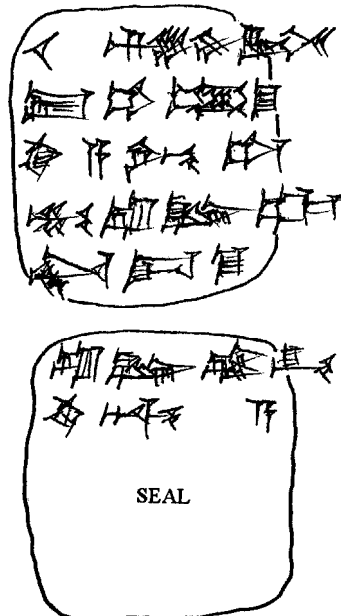
92 (ASM 68)



94 (ASM 12065)



96 (ASM 12127)



97 (ASM 12144)

